

**مجموعة بنك برقان**

**البيانات المالية المجمعة**

**31 ديسمبر 2016**

تقرير مراقبى الحسابات المستقلين  
إلى حضرات السادة المساهمين  
بنك بررقان ش.م.ك.ع.

## تقرير حول تدقيق البيانات المالية المجمعة

### الرأي

لقد دققنا البيانات المالية المجمعة لبنك بررقان ش.م.ك.ع. ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ"المجموعة")، والتي تتكون من بيان المركز المالي المجمع كما في 31 ديسمبر 2016 وبيانات الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المجمعة لسنة المنتهية بذلك التاريخ والإيضاحات حول البيانات المالية المجمعة، بما في ذلك ملخص السياسات المحاسبية الهامة.

في رأينا أن البيانات المالية المجمعة المرفقة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي المالية، عن المركز المالي المجمع للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2016 وعن أدائها المالي المجمع وتدفقاتها النقدية المجمعة لسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية المطبقة في دولة الكويت.

### أساس الرأي

لقد قمنا بأعمال التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. إن مسؤولياتنا طبقاً لتلك المعايير موضحة بمزيد من التفاصيل في قسم "مسؤوليات مراقبى الحسابات عن تدقيق البيانات المالية المجمعة" في تقريرنا. ونحن مستقلون عن المجموعة وفقاً لميثاق الأخلاقيات المهنية للمحاسبين الصادر عن المجلس الدولي لمعايير الأخلاقيات المهنية للمحاسبين. وقد قمنا بالوفاء بمسؤولياتنا الأخلاقية وفقاً لميثاق المجلس الدولي لمعايير الأخلاقيات المهنية للمحاسبين. وإننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لنقيم أساس يمكننا من إبداء رأي التدقيق.

### أمور التدقيق الرئيسية

إن أمور التدقيق الرئيسية، في حكمنا المهني، هي تلك الأمور التي كانت الأكثر أهمية في تدقيقنا للبيانات المالية المجمعة لسنة الحالية. وتم عرض هذه الأمور في سياق تدقيقنا للبيانات المالية المجمعة كل وإبداء رأينا حولها دون إيهام رأي منفصل حول هذه الأمور. فيما يلي تفاصيل أمور التدقيق الرئيسية التي قمنا بتحديدها وكيفية معالجتنا لكل أمر من هذه الأمور في إطار تدقيقنا.

### أ) انخفاض قيمة القروض والسلف

يتم المحاسبة عن القروض والسلف بالتكلفة المطفأة ناقصاً أي مخصصات لانخفاض القيمة. إن انخفاض قيمة القروض والسلف يعتبر من جوانب التقييم التي تتصف بأنها تقديرية بدرجة كبيرة وذلك نتيجة لمستوى الأحكام التي تتخذها الإدارة في تحديد المخصصات، ويتعين على الإدارة تحديد تلك القروض والسلف التي انخفضت قيمتها وإجراء تقييم موضوعي لأدلة انخفاض القيمة وقيمة الضمان وتقييم المبلغ الممكن استرداده. ونظرًا لأهمية القروض والسلف وما يرتبط بذلك مناحتمالية في التقديرات، فإن هذه المخاطر تعتبر من أمور التدقيق الرئيسية. تم عرض الإفصاحات المتعلقة بسياسة احتساب مخصص انخفاض القيمة في الإيضاح 2 والإيضاح 5، كما يشتمل الإيضاح 23 حول البيانات المالية المجمعة على تقييم الإدارة لمخاطر الائتمان واستجابتها لتلك المخاطر بما في ذلك سياسات إدارة المخاطر.

**تقرير مراقب الحسابات المستقلين  
إلى حضرات العادة المساهمين  
بنك برمان ش.م.ك.ع. (تنمية)**

**تقرير حول تدقيق البيانات المالية المجمعة (تنمية)**

**أمور التدقيق الرئيسية (تنمية)**

**ا) انخفاض قيمة القروض والسلف (تنمية)**

تضمنت إجراءات التدقيق التي قمنا بها تقييم أدوات الرقابة على إجراءات منح وتسجيل ومتابعة القروض والسلف وإجراءات احتساب مخصصات انخفاض القيمة للقروض والسلف للتأكد على فعالية عمل أدوات الرقابة الرئيسية المطبقة والتي تحدد القروض والسلف التي تتعرض لأنخفاض القيمة وتعمل على تقييم المخصصات المطلوب احتسابها مقابلها. وقمنا باختيار عينة من تسهيلات القروض وتقييم معايير تحديد وقوع حدث انخفاض القيمة بالتركيز على تلك التي ترتبط بها الاحتمالية الأكثر جوهرياً لأنخفاض القيمة نظراً لعدم التأكيد المتزايد من الاسترداد في ظل الظروف الحالية في السوق، وتقييم الإدارة حول المبلغ الممكن استرداده والذي تم التحقق منه على وجه التحديد.

بالنسبة للقروض غير منتظمة السداد التي تم اختيارها، قمنا بتقييم توقعات الإدارة للتغيرات النقدية التي يمكن استردادها وتقييم الضمانات وتقديرات الاسترداد في حالة التغير والمصادر الأخرى للسداد. إضافة إلى ذلك، قمنا باختيار عينات من القروض منتظمة السداد وتقييم ما إذا كانت هناك آية مخاطر تغير محتملة مرتبطة بالمتضررين والتي قد تؤثر على إمكانيات السداد.

**ب) تقييم الاستثمارات في أوراق مالية المدرجة بالقيمة العادلة**

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات في الأوراق المالية من خلال تطبيق أساليب التقييم، والتي غالباً ما تشتمل على إصدار الأحكام من قبل الإدارة واستخدام الافتراضات والتقديرات والتي يتم اتخاذها بصورة رئيسية بالنسبة للأدوات المصنفة ضمن المستوى 2 والمستوى 3. ونظراً لأهمية الاستثمارات في الأوراق المالية المدرجة بالقيمة العادلة وما يرتبط بذلك من الاحتمالية في التقديرات، فإن هذا الأمر يعتبر أحد أمور التدقيق الرئيسية. يشتمل كل من الإيضاح 2 والإيضاح 6 على سياسات المجموعة المتعلقة بتقييم الاستثمارات في الأوراق المالية المدرجة بالقيمة العادلة وتحديد الانخفاض في قيمتها.

وكم من إجراءات التدقيق، قمنا باختبار تقديرات القيمة العادلة ضمن المستوى 1 عن طريق المقارنة بين القيم العادلة المطبقة من قبل المجموعة والبيانات السوقية المتاحة علينا. بالنسبة لكافة الاستثمارات في الأوراق المالية ضمن المستوى 2 والمستوى 3 والمدرجة بالقيمة العادلة، قمنا من بين عدة إجراءات بتقييم منهاجية المجموعة واختبار ملائمة النماذج المستخدمة من قبل المجموعة وتقدير مدى موثوقية البيانات التي تم استخدامها كدخلات لهذه النماذج لتقييم الاستثمارات في الأوراق المالية. إن استخدام أساليب التقييم والافتراضات المختلفة قد ينتج عنه تقديرات مختلفة بصورة جوهوية للقيم العادلة. ولهذا السبب قمنا بالاستعانة بمتخصصين في مجال التقييم ضمن فريق التدقيق لدينا، والذين أجروا تقييمات تحديد مدى مقولية المدخلات الرئيسية المستخدمة في تقييم الاستثمارات في الأوراق المالية، كالتدفقات النقدية المتوقعة والمعدلات الخالية من المخاطر وهوامش الائتمان، بمقارنتها مع البيانات الخارجية. وفي هذا الخصوص، تم عرض إفصاحات القيمة العادلة المتعلقة بالاستثمارات في الأوراق المالية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الإيضاح 22 حول البيانات المالية المجمعة.

**ج) تقييم الأدوات المالية المشتقة**

لدى المجموعة أدوات مالية مشتقة جوهيرية ويتم تحديد قيمتها من خلال تطبيق أساليب تقييم تتضمن غالباً ممارسة الأحكام واستخدام الافتراضات والتقديرات. ونظراً لأهمية الأدوات المالية المشتقة وما يرتبط بها من تقديرات وعدم تأكيد واحتمالات، فإنها تعتبر من أمور التدقيق الرئيسية. تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المطبقة من قبل المجموعة حول الأدوات المالية المشتقة في الإيضاح 2 والإيضاح 21 حول البيانات المالية المجمعة.

تضمنت إجراءات التدقيق التي قمنا بها تقييم واختبار أدوات الرقابة على تحديد وقياس وإدارة الأدوات المالية المشتقة للتأكد على فعالية تشغيل أدوات الرقابة الرئيسية المطبقة.

إضافة إلى اختبار أدوات الرقابة الرئيسية، قمنا بالتقدير والوقف على المنهجيات والمدخلات والافتراضات المستخدمة من قبل المجموعة في تحديد القيم العادلة بمساعدة خبراء التقييم لدينا وبالرجوع إلى بيانات السوق المتاحة خارجياً لتحديد ما إذا كان قد تم استخدام المدخلات الملائمة في التقييم. وبالنسبة لعينة الأدوات، قمنا أيضاً بمقارنة التقييمات المستقاة من نموذج التقييم الداخلي لدينا بالقيم العادلة التي تم تحديدها من قبل المجموعة. راجع الإيضاح 21 حول البيانات المالية المجمعة لاطلاع على الإفصاحات حول الأدوات المالية المشتقة.

**تقرير مراقبى الحسابات المستقلين  
إلى حضرات السادة المساهمين  
بنك برقان ش.م.ك.ع (تمة)**

**تقرير حول تدقيق البيانات المالية المجمعة (تمة)  
أمور التدقيق الرئيسية (تمة)**

**د) الانتقال الجوهرى لاستخدام تكنولوجيا المعلومات فى النظام المصرفي الرئيسي الجديد**

خلال السنة، انتقل البنك لاستخدام نظام مصرفي رئيسي جديد، وقمنا بالتركيز على هذا الانتقال نظراً لمخاطر الأخطاء المرتبطة به والتاثير المحتمل لمثل هذه الأخطاء على عملية المحاسبة المالية وإعداد التقارير لدى البنك، ونظرأ لأهمية الحدث والتاثير المحتمل على التقارير المالية للبنك، فإنه يعتبر من أمور التدقيق الرئيسية.

وفي هذا السياق، قمنا بالاستعانة بمتخصصين في مجال تكنولوجيا المعلومات، وقمنا بتقييم عدة جوانب أخرى من بينها جودة الأنظمة الرقابية المستخدمة خلال تطبيق نظام تكنولوجيا المعلومات الجديد، ومدى صرامة اختبار قبول المستخدمين المطبق من قبل مستخدمي النظام وفصل المهام وإعدادات أنظمة التطبيقات المؤتمتة ذات الصلة، وقمنا بإجراء اختبارات أساسية حول نقل بيانات دفتر الحسابات العام من نظام تكنولوجيا المعلومات القديم إلى نظام تكنولوجيا المعلومات الجديد بعد التطبيق للتأكد من اكتمال ودقة البيانات، بما في ذلك مراجعة المطابقات بين كلا النظمتين والتي تم إجراؤها من قبل الإداره.

معلومات أخرى مدرجة في التقرير السنوي للمجموعة لسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016 إن الإدارة هي المسؤولة عن هذه المعلومات الأخرى. يتكون قسم "المعلومات الأخرى" من المعلومات الواردة في التقرير السنوي للمجموعة لسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016، بخلاف البيانات المالية المجمعة وتقرير مراقبى الحسابات حولها. لقد حصلنا على تقرير مجلس إدارة البنك، قبل تاريخ تقرير مراقبى الحسابات، ونتوقع الحصول على باقى أقسام التقرير السنوي بعد تاريخ تقرير مراقبى الحسابات.

إن رأينا حول البيانات المالية المجمعة لا يعطي المعلومات الأخرى ولم ولن نعبر عن أي نتيجة تدقيق حولها.

فيما يتعلق بتدقيقنا للبيانات المالية المجمعة، فإن مسؤوليتنا هي الاطلاع على المعلومات الأخرى المبينة أعلاه وتحديد ما إذا كانت غير متوافقة بصورة مادية مع البيانات المالية المجمعة أو حسبما وصل إليه علينا أثناء التدقيق أو وجود أي أخطاء مادية بشأنها. وإذا ما توصلنا إلى وجود أي أخطاء مادية في هذه المعلومات الأخرى، استناداً إلى الأعمال التي قمنا بها على المعلومات الأخرى والتي حصلنا عليها قبل تاريخ تقرير مراقبى الحسابات، فإنه يتبع علينا إدراج تلك الواقع في تقريرنا. ليس لدينا ما يستوجب إدراجها في تقريرنا فيما يتعلق بهذا الشأن.

**مسؤوليات الإدارة والمسؤولين عن الحكومة عن البيانات المالية المجمعة**  
إن الإدارة هي المسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المجمعة بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية المطبقة في دولة الكويت وعن أدوات الرقابة الداخلية التي تراها الإدارة ضرورية لإعداد بيانات مالية مجمعة خالية من الأخطاء المادية سواء كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ.

عند إعداد البيانات المالية المجمعة، تتحمل الإدارة مسؤولية تقييم قدرة المجموعة على متابعة أعمالها على أساس مبدأ الاستمرارية مع الإصلاح، متى كان ذلك مناسباً، عن الأمور المتعلقة بأساس مبدأ الاستمرارية وتطبيق مبدأ الاستمرارية المحاسبي ما لم تعترض الإدارة تصفية المجموعة أو وقف أعمالها أو في حالة عدم توفر أي بديل واقعي سوى اتخاذ هذا الإجراء.

يتحمل المسؤولين عن الحكومة مسؤولية الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية للمجموعة.

**مسؤوليات مراقبى الحسابات عن تدقيق البيانات المالية المجمعة**

إن هدفنا هو الحصول على تأكيد معقول بأن البيانات المالية المجمعة كلل خالية من الأخطاء المادية سواء كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ، وإصدار تقرير مراقبى الحسابات الذي يتضمن رأينا. إن التوصل إلى تأكيد معقول يمثل درجة عالية من التأكيد إلا أنه لا يضمن أن عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية سوف تنتهي دائماً باكتشاف الأخطاء المادية في حال وجودها. وقد تنشأ الأخطاء المادية عن الغش أو الخطأ وتعتبر مادية إذا كان من المتوقع بصورة معقولة أن تؤثر بصورة فردية أو مجمعة على القرارات الاقتصادية للمستخدمين والتي يتم اتخاذها على أساس هذه البيانات المالية المجمعة.

**تقرير مراقب الحسابات المستقلين  
إلى حضرات السادة المساهمين  
بنك برقان ش.م.ب.ع. (تنمية)**

**تقرير حول تدقيق البيانات المالية المجمعة (تنمية)**

**مسؤوليات مراقب الحسابات عن تدقيق البيانات المالية المجمعة (تنمية)**

جزء من التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، اتخذنا أحكاماً مهنية وحافظنا على الحيطة المهنية خلال أعمال التدقيق. كما قمنا بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء المالية في البيانات المالية المجمعة سواء كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ ووضع وتنفيذ إجراءات التدقيق الملائمة لتلك المخاطر، وكذلك الحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة لتقديم أساس يمكننا من إبداء رأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ مادي ناتج عن الغش تفوق مخاطر عدم اكتشاف ذلك الناتج عن الخطأ، حيث إن الغش قد يتضمن التواطؤ أو التزوير أو الإهمال المتعمد أو التضليل أو تجاوز الرقابة الداخلية.
  - فهم أدوات الرقابة الداخلية ذات الصلة بعملية التدقيق لوضع إجراءات التدقيق الملائمة للظروف ولكن ليس لغرض إبداء الرأي حول فعالية أدوات الرقابة الداخلية لدى المجموعة.
  - تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة المقدمة من قبل الإدارة.
  - التوصل إلى مدى ملائمة استخدام الإدارة لأساس مبدأ الاستمرارية المحاسبية والقيام، استناداً إلى أدلة التدقيق التي حصلنا عليها، بتحديد ما إذا كان هناك عدم تأكيد مادي متعلق بالأحداث أو الظروف والذي يمكن أن يثير شكًا جوهرياً حول قدرة المجموعة على متابعة أعمالها على أساس مبدأ الاستمرارية. وفي حالة التوصل إلى وجود عدم تأكيد مادي، يجب علينا أن نأخذ بعين الاعتبار، في تقرير مراقب الحسابات، الإفصاحات ذات الصلة في البيانات المالية المجمعة أو تعديل رأينا في حالة عدم ملائمة الإفصاحات. تستند نتائج تدقيقنا إلى أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير مراقب الحسابات. على الرغم من ذلك، قد تتسبب الأحداث أو الظروف المستقبلية في توقف المجموعة عن متابعة أعمالها على أساس مبدأ الاستمرارية.
  - تقييم العرض الشامل للبيانات المالية المجمعة وهيكلها والبيانات المتضمنة فيها بما في ذلك الإفصاحات وتقييم ما إذا كانت البيانات المالية المجمعة تعبر عن المعاملات الأساسية والأحداث ذات الصلة بأسلوب يحقق العرض العادل.
  - الحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة حول المعلومات المالية للشركات أو الأنشطة التجارية داخل المجموعة لإبداء رأي حول البيانات المالية المجمعة. ونحن مسؤولون عن إبداء التوجيهات والإشراف على عملية التدقيق وتنفيذها للمجموعة وتحمّل المسؤولية كاملة عن رأي التدقيق.
- إننا نتواصل مع المسؤولين عن الحكومة حول عدة أمور من بينها النطاق المخطط لأعمال التدقيق وتوقيتها ونتائج التدقيق الهامة بما في ذلك أي أوجه قصور جوهرياً في أدوات الرقابة الداخلية التي يتم تحديدها أثناء أعمال التدقيق.
- نزود أيضاً المسؤولين عن الحكومة ببيان يفيد بالتزامنا بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة فيما يختص بالاستقلالية، ونبلغهم أيضاً بكلمة العلاقات والأمور الأخرى التي نرى بصورة معقولة أنها من المحتمل أن تؤثر على استقلاليتنا بالإضافة إلى التدابير ذات الصلة، متى كان ذلك مناسباً.
- ومن خلال الأمور التي يتم إبلاغ المسؤولين عن الحكومة بها، نحدد تلك الأمور الأكثر أهمية في تدقيق البيانات المالية المجمعة للسنة الحالية، ولذلك تعتبر هي أمور التدقيق الرئيسية. إننا نوضح عن هذه الأمور في تقرير مراقب الحسابات الخاص بنا ما لم يمنع القانون أو اللوائح الإفصاح العلني عن هذه الأمور أو، في أحوال نادرة جداً، عندما نتوصل إلى أن أمراً ما يجب عدم الإفصاح عنه في تقريرنا لأنه من المتوقع بشكل معقول أن النتائج العكسية المترتبة على هذا الإفصاح تتجاوز المكاسب العامة له.

# Deloitte.

العيان والعصيبي وشركاه  
إرنست ووينغ



تقرير مراقب الحسابات المستقلين  
إلى حضرات السادة المساهمين  
بنك برقان ش.م.ب.ع. (تنمية)

تقرير حول المتطلبات القانونية والرقابية الأخرى  
في رأينا أيضاً أن البنك يحتفظ بدقائق مالية منتظمة وأن البيانات المالية المجمعة والبيانات الواردة في تقرير مجلس إدارة البنك فيما يتعلق بهذه البيانات المالية المجمعة متقدمة مع ما هو وارد في هذه الدفاتر، وأننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق، كما أن البيانات المالية المجمعة تتضمن جميع المعلومات التي تتطلبها التعليمات الصادرة عن بنك الكويت المركزي بشأن كفاية رأس المال والتعليمات بشأن معدل الرفع المالي والتي ينص عليها تعليمات بنك الكويت المركزي رقم 2 / رب، رب / 336 المؤرخ في 24 يونيو 2014 ورقم 2 / رب / 342 المؤرخ في 21 أكتوبر 2014 على التوالي، وقانون الشركات رقم 1 لسنة 2016 ولائحته التنفيذية، وعقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك والتعديلات اللاحقة لهما، وأنه قد أجري الجرد وفقاً للأصول المرعية. حسبما وصل إليه علمنا واعتقادنا لم تقع مخالفات للتعليمات الصادرة عن بنك الكويت المركزي بشأن كفاية رأس المال والتعليمات بشأن معدل الرفع المالي والتي ينص عليها تعليمات بنك الكويت المركزي رقم 2 / رب، رب / 336 المؤرخ في 24 يونيو 2014 ورقم 2 / رب / 342 المؤرخ في 21 أكتوبر 2014 على التوالي، ولقانون الشركات رقم 1 لسنة 2016 ولائحته التنفيذية، أو عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك والتعديلات اللاحقة لهما، خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016 على وجه قد يكون له تأثيراً مادياً على نشاط البنك أو مركزه المالي.

نبين أيضاً أنه خلال تدقيقنا لم يرد إلى علمنا وجود أي مخالفات لأحكام القانون رقم 32 لسنة 1968 والتعديلات اللاحقة له في شأن النقد وبنك الكويت المركزي وتنظيم المهنة المصرفية والتعليمات المتعلقة به خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016 على وجه قد يكون له تأثيراً مادياً على نشاط البنك أو مركزه المالي.

طلال يوسف العزيزني  
سجل مراقب الحسابات رقم 209 فئة  
ديلويت وتوش - الوزان وشركاه

وليد عبد الله العصيمي  
سجل مراقب الحسابات رقم 68 فئة  
من العيان والعصيبي وشركاه  
عضو في إرنست ووينغ

15 يناير 2017  
الكويت

2015 الف دينار كويتي	2016 الف دينار كويتي	إيضاحات	الموجودات النقد والنقد المعادل أذونات وسندات خزانة لدى بنك الكويت المركزي ومؤسسات أخرى المستحق من بنوك ومؤسسات مالية أخرى قرض وسلف للعملاء استثمارات في أوراق مالية موجودات أخرى عقارات ومعدات موجودات غير ملموسة
903,409	<b>896,005</b>	3	
471,800	<b>479,996</b>		
574,870	<b>751,412</b>	4	
4,011,645	<b>4,276,086</b>	5	
570,125	<b>554,335</b>	6	
165,533	<b>180,411</b>	7	
81,163	<b>89,497</b>		
46,160	<b>41,134</b>	8	
<b>6,824,705</b>	<b>7,268,876</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات وحقوق المساهمين</b>
			<b>المطلوبات</b>
886,102	<b>824,676</b>		المستحق إلى بنوك
816,841	<b>1,208,419</b>		المستحق إلى مؤسسات مالية أخرى
3,874,344	<b>3,737,259</b>		ودائع من عملاء
218,003	<b>437,994</b>	10	أموال مفترضة أخرى
193,092	<b>214,972</b>	11	مطلوبات أخرى
<b>5,988,382</b>	<b>6,423,320</b>		<b>اجمالي المطلوبات</b>
			<b>حقوق المساهمين</b>
204,936	<b>204,936</b>	12	رأس المال
210,559	<b>210,559</b>	12	علاوة إصدار أسهم
(12,582)	<b>(12,582)</b>	12	أسهم خزينة
67,859	<b>74,997</b>	12	احتياطي قانوني
68,237	<b>75,375</b>	12	احتياطي اختياري
45,082	<b>45,082</b>	12	احتياطي أسهم خزينة
(2,292)	<b>2,732</b>		احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
564	<b>564</b>		احتياطي المكافآت بالأسهم
(61,557)	<b>(83,782)</b>		احتياطي تحويل عملات أجنبية
(7,112)	<b>2,670</b>		احتياطيات أخرى
122,981	<b>129,556</b>		أرباح مرحلة
636,675	<b>650,107</b>		حقوق الملكية الخاصة بمساهمي البنك
144,025	<b>144,025</b>	12	الأوراق الرأسمالية المستحقة الشريحة رقم 1
55,623	<b>51,424</b>		الحصص غير المسيطرة
<b>836,323</b>	<b>845,556</b>		<b>اجمالي حقوق المساهمين</b>
<b>6,824,705</b>	<b>7,268,876</b>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين</b>

إدواردو يجيرين لينسين  
الرئيس التنفيذي للمجموعة

خالد الزومان  
رئيس الشئون المالية للمجموعة

ماجد عيسى العجيل  
رئيس مجلس الإدارة

برقان

بيان الدخل المجمع  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

2015 ألف دينار كويتي	2016 ألف دينار كويتي	إيضاحات	
263,612 (107,003)	<b>312,215</b> <b>(156,474)</b>	13 14	العمليات المستمرة
156,609	<b>155,741</b>		إيرادات الفوائد
43,049 (6,113)	<b>41,363</b> <b>(6,189)</b>		مصروفات الفوائد
36,936	<b>35,174</b>		صافي إيرادات الفوائد
26,246 10,740 3,109 14,457	<b>15,552</b> <b>12,632</b> <b>2,843</b> <b>12,732</b>	21 15 5	إيرادات الأتعاب والعمولات
10,740 3,109 14,457	<b>12,632</b> <b>2,843</b> <b>12,732</b>	15 5	صافي إيرادات الاستثمار
248,097 (53,720) (61,583)	<b>234,674</b> <b>(52,674)</b> <b>(61,084)</b>		إيرادات توزيعات أرباح
132,794 (56,491) (2,111)	<b>120,916</b> <b>(41,509)</b> <b>(3,205)</b>	5	إيرادات أخرى
74,192 (9,984) (90)	<b>76,202</b> <b>(9,367)</b> <b>(90)</b>		ربح التشغيل قبل المخصصات
64,118 23,820	<b>66,745</b> -	16	مخصص انخفاض قيمة القروض والسلف
87,938	<b>66,745</b>		انخفاض قيمة استثمارات في أوراق مالية
76,131 11,807	<b>68,178</b> <b>(1,433)</b>		ربح السنة من العمليات المستمرة قبل الضرائب ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة
87,938	<b>66,745</b>		الضرائب
32.1	<b>28.3</b>	17	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
24.6	<b>28.3</b>	17	ربح السنة من العمليات المستمرة بعد الضرائب للسنة من العمليات الموقوفة
فلس 32.1	<b>فلس 28.3</b>		ربح السنة
			الخاص بـ:
			مساهمي البنك
			الحصص غير المسيطرة
			ربحية السهم الأساسية والمخفرة - الخاصة بمساهمي البنك
			ربحية السهم الأساسية والمخفرة من العمليات المستمرة - الخاصة بمساهمي البنك

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 24 تشكل جزءاً متمماً من هذه البيانات المالية المجمعة.

**مجموعة بنك برقان**

**بيان الدخل الشامل المجمع**

**للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016**

<i>2015</i> الف دينار كويتي	<i>2016</i> الف دينار كويتي	ربح السنة
87,938	<b>66,745</b>	
		(خسائر) إيرادات شاملة أخرى
		(خسائر) إيرادات شاملة أخرى قد يعاد تصنيفها إلى بيان الدخل المجمع في فترات لاحقة:
		موجودات مالية متاحة للبيع:
(8,021)	2,717	صافي التغير في القيمة العادلة
1,540	2,688	صافي المحول إلى بيان الدخل المجمع
(780)	-	صافي المحول إلى بيان الدخل المجمع من بيع شركة تابعة تحويل العملات الأجنبية:
(15,834)	<b>(25,145)</b>	تعديل تحويل عملات أجنبية
(20,623)	-	صافي المحول إلى بيان الدخل المجمع من بيع شركة تابعة للتغيرات في القيمة العادلة لتغطية التدفقات النقدية
1,160	1,303	صافي الربح (الخسارة) من تغطية صافي استثمار
(6,710)	<b>8,472</b>	
<b>(49,268)</b>	<b>(9,965)</b>	<b>خسائر شاملة أخرى للسنة</b>
<b>38,670</b>	<b>56,780</b>	<b>إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة</b>
		<b>الخاص به:</b>
20,854	60,759	مساهمي البنك
17,816	(3,979)	الحصص غير المسيطرة
<b>38,670</b>	<b>56,780</b>	

مجموّعة بنك برقاد

## **بيان التغيرات في حقوق المساهمين المجمع للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016**

خاص بمعاهدى البنك

\* راجع أيضًا 12 لمزيد من تفاصيل الاحتياطيات الأخرى

مجموعہ بنک بر قان

## بيان التغيرات في حقوق المساهمين المجمع (تتمة) للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

\* راجع أيضًا 12 لمزيد من تفاصيل الاحتياطيات الأخرى

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 24 تشكل جزءاً متمماً من هذه البيانات المالية المجمعة.

مجموعة بنك برقان  
بيان التدفقات النقدية المجمع  
السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

2015 الف دينار كويتي	2016 الف دينار كويتي	إيضاحات	
			أنشطة التشغيل
			ربح السنة قبل الضرائب ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة
			العمليات المستمرة
			العمليات الموقوفة
74,192	<b>76,202</b>		التعديلات : صافي إيرادات الاستثمار
31,457	-	15	مخخص انخفاض قيمة القروض والسلف
105,649	<b>76,202</b>		مخخص انخفاض قيمة استثمارات في أوراق مالية
(10,740)	(12,632)		إيرادات توزيعات أرباح
56,491	<b>41,509</b>		استهلاك وإطفاء
2,111	<b>3,205</b>		صافي الربح من استبعاد شركة تابعة
(3,109)	(2,843)		
14,540	<b>12,410</b>		
(6,505)	-		
158,437	<b>117,851</b>		ربح التشغيل قبل التغيرات في موجودات ومطلوبات التشغيل
(41,526)	(8,196)		التغيرات في موجودات ومطلوبات التشغيل:
112,264	(174,625)		أذونات وسندات خزانة لدى البنك المركزي ومؤسسات أخرى
(103,930)	(307,867)		قرضاً وسلف للعملاء
8,395	(14,878)		موجودات أخرى
224,166	(61,426)		المستحق إلى بنوك
(1,940)	<b>391,578</b>		المستحق إلى مؤسسات مالية أخرى
816	(137,085)		ودائع من عملاء
(21,968)	<b>21,091</b>		مطلوبات أخرى
(8,405)	(8,668)		ضرائب مدفوعة
326,309	<b>(182,225)</b>		صافي النقد (المستخدم في) الناتج من أنشطة التشغيل
			أنشطة الاستثمار
			شراء استثمارات في أوراق مالية
(980,082)	(418,548)		متحصلات من بيع استثمارات في أوراق مالية
838,043	<b>458,945</b>		شراء عقارات ومعدات
(14,198)	(16,799)		توزيعات أرباح مستلمة
3,109	<b>2,843</b>		صافي التدفقات النقدية الصادرة من بيع شركة تابعة
(234,154)	-		
(387,282)	<b>26,441</b>		صافي النقد الناتج من (المستخدم في) أنشطة الاستثمار
			أنشطة التمويل
(8,641)	<b>219,991</b>		أموال مقرضة أخرى
(3,007)	-	12	شراء أسهم خزينة
(28,983)	(36,375)		توزيعات أرباح نقدية مدفوعة لمساهمي البنك
(6,561)	(220)		توزيعات أرباح نقدية مدفوعة للشخص غير المسيطرة
(10,923)	(10,952)		مدفوعات فوائد على الأوراق الرأسمالية المستحقة الشرح رقم 1
(58,115)	<b>172,444</b>		صافي النقد الناتج من (المستخدم في) أنشطة التمويل
			صافي الزيادة (النقص) في النقد والنقد المعادل
			تأثير تحويل العملات الأجنبية
(119,088)	<b>16,660</b>		النقد والنقد المعادل في 1 يناير
(18,066)	(24,064)		
1,040,563	<b>903,409</b>		
903,409	<b>896,005</b>	3	النقد والنقد المعادل في 31 ديسمبر
			معلومات التدفقات النقدية الإضافية:
256,950	<b>292,989</b>		فوائد مستلمة
103,185	<b>130,355</b>		فوائد مدفوعة

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 24 تشكل جزءاً متاماً من هذه البيانات المالية المجمعة.

- 1 - التأسيس والأنشطة الرئيسية

إن بنك برقان - ش.م.ك.ع. ("البنك") شركة مساهمة عامة تأسست في دولة الكويت بموجب مرسوم أميري بتاريخ 27 ديسمبر 1975 ومرددة في سوق الكويت للأوراق المالية ومسجلة كبنك لدى بنك الكويت المركزي. إن عنوان البنك هو ص.ب 5389 الصفا - 12170 دولة الكويت.

تم التصريح بإصدار البيانات المالية المجمعة للبنك وشركاته التابعة ("المجموعة") لسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016 وفقاً لقرار مجلس الإدارة بتاريخ 15 يناير 2017 ويخصيص إصدارها لموافقة الجمعية العمومية السنوية لمساهمي البنك. إن الجمعية العمومية السنوية للمساهمين لها الحق في تعديل هذه البيانات المالية المجمعة بعد إصدارها.

تم إصدار قانون الشركات الجديد رقم 1 لسنة 2016 في 24 يناير 2016، وتم نشره في الجريدة الرسمية بتاريخ 1 فبراير 2016 والذي بموجبه تم إلغاء قانون الشركات رقم 25 لسنة 2012، والتعديلات اللاحقة له. وفقاً للمادة رقم (5)، سوف يتم تفعيل القانون الجديد باثر رجعي اعتباراً من 26 نوفمبر 2012. تم إصدار اللائحة التنفيذية الجديدة لقانون رقم 1 لسنة 2016 بتاريخ 12 يوليو 2016 وتم نشرها في الجريدة الرسمية بتاريخ 17 يوليو 2016 والتي بموجبها تم إلغاء اللائحة التنفيذية للقانون رقم 25 لسنة 2012.

إن أنشطة البنك الرئيسية مبينة في الإيضاح 18.

إن البنك هو شركة تابعة لشركة مشاريع الكويت القابضة ش.م.ك.ع. ("الشركة الأم").

- 2 - ملخص السياسات المحاسبية الهامة

أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المجمعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية المصنفة كموجودات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، وبعض الموجودات المالية المصنفة كمتاحة للبيع، ومشتقات الأدوات المالية التي يتم قياسها وفقاً لقيمة العادلة.

يتم عرض البيانات المالية المجمعة بالدينار الكويتي مقربة إلى أقرب ألف، والذي يمثل العملة الرئيسية للبنك، ما لم يذكر خلاف ذلك.

بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية المجمعة للمجموعة وفقاً لتعليمات دولة الكويت لمؤسسات الخدمات المالية التي تخضع لرقابة بنك الكويت المركزي. وتقتضي هذه التعليمات تطبيق كافة المعايير الدولية للتقارير المالية باستثناء متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم 39: الأدوات المالية: التحقق والقياس حول المخصص المجمع والتي تحل محلها متطلبات بنك الكويت المركزي حول الحد الأدنى للمخصص العام، كما هو مبين ضمن السياسات المحاسبية الخاصة بانخفاض قيمة الموجودات المالية.

التغيرات في السياسات المحاسبية والإفصاحات

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية المجمعة مماثلة لتلك المستخدمة في السنة المالية السابقة باستثناء تطبيق التعديلات على المعايير القائمة ذات الصلة بالمجموعة والتي تسري اعتباراً من 1 يناير 2016.

تعديلات على معيار المحاسبة الدولي 16 ومعيار المحاسبة الدولي 38: توضيح الطرق المقبولة لاستهلاك والإطفاء توضح التعديلات في أساس معيار المحاسبة الدولي 16 "عقارات والآلات ومعدات" ومعيار المحاسبة الدولي 38 "الموجودات غير الملموسة" أن الإيرادات تعكس نفط المزايا الاقتصادية الناتجة من تشغيل الأعمال (التي يمثل الأصل جزءاً منها) بدلاً من المزايا الاقتصادية المستهلكة من خلال استخدام الأصل. نتيجة لذلك، لا يمكن استخدام طريقة تعتمد على الإيرادات لاستهلاك العقار والآلات والمعدات؛ ولا يجوز استخدامها إلا في ظروف محددة للغاية لإطفاء الموجودات غير الملموسة. تسري هذه التعديلات باثر مستقبلي وليس لها أي تأثير على المجموعة في ضوء عدم استخدام المجموعة لطريقة تعتمد على الإيرادات في استهلاك موجوداتها غير المتداولة.

تعديلات على معيار المحاسبة الدولي 1 مبادرة الإفصاح

تعمل التعديلات على معيار المحاسبة الدولي 1 على توضيح متطلبات معيار المحاسبة الدولي 1 الحالية دون تغييرها بصورة جوهرية. توضح التعديلات ما يلي:

- متطلبات التأثير المادي في معيار المحاسبة الدولي 1
- يجوز تقسيم البنود المحددة في بيان (بيانات) الدخل والإيرادات الشاملة الأخرى وبيان المركز المالي لدى الشركات المرونة فيما يتعلق بترتيب عرض الإفصاحات حول البيانات المالية
- يجب عرض الحصة في الإيرادات الشاملة الأخرى للشركات الزميلة وشركات المحاصة التي تم المحاسبة عنها باستخدام طريقة حقوق الملكية إجمالاً كبند واحد وتصنيفها بين تلك البنود التي سيتم أو لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل.

## 2- ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### التغيرات في السياسات المحاسبية والإفصاحات (تتمة)

#### تعديلات على معيار المحاسبة الدولي 1 مبادرة الإفصاح (تتمة)

إضافة إلى ذلك، توضح التعديلات المتطلبات التي تتطبق عند عرض قيم الإجمالي الفرعي الإضافية في بيان المركز المالي وبيان (بيان) الدخل والإيرادات الشاملة الأخرى. ليس من المتوقع أن يكون لهذه التعديلات أي تأثير على المجموعة.

### نورة التحسينات السنوية 2014-2012

#### المعيار الدولي للتقارير المالية 7 الأدوات المالية: الإفصاحات

##### عقود الخدمات

يوضح التعديل أن عقد الخدمات الذي يتضمن أتعاباً يمكن أن يمثل سيطرة مستمرة على أصل مالي. ويجب على الشركة تقييم طبيعة الأتعاب والترتيب مقابل الإرشادات المتعلقة بالسيطرة المستمرة الواردة في المعيار الدولي للتقارير المالية 7 لكي يتم تقييم ما إذا كانت الإفصاحات مطلوبة أم لا. كما يجب تقييم عقود الخدمات لتحديد تلك العقود التي تشكل سيطرة مستمرة على أن يتم ذلك بأثر رجعي. على الرغم من ذلك، فلا توجد ضرورة لعرض الإفصاحات المطلوبة لأية فترة تبدأ قبل الفترة السنوية التي تقوم فيها الشركة بتطبيق التعديلات لأول مرة.

معايير مجلس معايير المحاسبة الدولية الجديدة والمعدلة الصادرة ولكن لم تسر بعد فيما يلي المعايير والتعديلات على المعايير التي صدرت ولكن لم تسر حتى تاريخ إصدار البيانات المالية المجمعة للمجموعة. تعتمد المجموعة تطبيق تلك المعايير عند سريانها.

#### المعيار الدولي للتقارير المالية 9 الأدوات المالية

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية الصيغة النهائية للمعيار الدولي للتقارير المالية 9 - الأدوات المالية في يوليو 2015 وسيسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2018 مع السماح بالتطبيق المبكر. يحدد المعيار الدولي للتقارير المالية 9 متطلبات التحقق والقياس للموجودات المالية والمطلوبات المالية وبعض عقود شراء أو بيع الموجودات غير المالية. يحل هذا المعيار محل معيار المحاسبة الدولي 39 الأدوات المالية: التتحقق والقياس. إن تطبيق هذا المعيار سوف يكون له تأثير على تصنيف وقياس الموجودات المالية للمجموعة ولكن ليس من المتوقع أن يكون له تأثيراً جوهرياً على تصنيف وقياس المطلوبات المالية. إن المجموعة بصدق تقييم أثر هذا المعيار على البيانات المالية المجمعة للمجموعة، عند التطبيق.

#### المعيار الدولي للتقارير المالية 15: إيرادات من عقود مع عملاء

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية المعيار الدولي للتقارير المالية 15 "إيرادات من عقود مع عملاء" في مايو 2014 والذي يسري للفترات التي تبدأ في 1 يناير 2018 مع السماح بالتطبيق المبكر. يحدد المعيار الدولي للتقارير المالية 15 مبادئ تحقق الإيرادات ويسري على كافة العقود المبرمة مع العملاء إلا أن إيرادات الفوائد والأتعاب التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من الأدوات المالية وعقود التأجير تقع خارج نطاق المعيار الدولي للتقارير المالية 15 وتختضع لقواعد المعايير السارية الأخرى (المعيار الدولي للتقارير المالية 9 والمعيار الدولي للتقارير المالية 16 "عقود التأجير").

تحتفق الإيرادات وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية 15 عند تحويل البضاعة والخدمات في نطاق انتقال أحقيبة القائم بالتحويل في البضاعة والخدمات. كما يحدد المعيار مجموعة شاملة من متطلبات الإفصاح فيما يتعلق بطبيعة وحجم وتوقيت الإيرادات وعدم التأكد من الإيرادات والتدفقات النقدية المقابلة مع العملاء.

لا تتوقع المجموعة التطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية 15 وتقوم حالياً بتقييم الآثار المترتبة على المجموعة ولا تتوقع أن يؤدي تطبيق هذا المعيار إلى تأثير جوهري.

## 2- ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### معايير مجلس معايير المحاسبة الدولية الجديدة والمعدلة الصادرة ولكن لم تسر بعد (تتمة)

#### المعيار الدولي للتقارير المالية 16 عقود التأجير

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية المعيار الجديد للمحاسبة عن عقود التأجير - المعيار الدولي للتقارير المالية 16 "عقود التأجير" في يناير 2016. إن المعيار الجديد لا يغير من طريقة المحاسبة عن عقود التأجير بالنسبة للمؤجر. كما يطالب المستأجر بتحقق أغلب عقود التأجير في الميزانية العمومية كمطلوبات تأجيرية وتسجيل أصل يمثل الأصل الخاضع لحق الاستخدام خلال فترة التأجير (الأصل الخاضع لحق الاستخدام). كما يجب على المستأجر تطبيق نموذج موحد لكافة عقود التأجير المختلفة ويحق له اختيار عدم تسجيل عقود التأجير "قصيرة الأجل" وعقود تأجير الموجودات "منخفضة القيمة". بشكل عام، فإن نموذج تحقق الأرباح أو الخسائر لعقود التأجير المسجلة يماثل الطريقة الحالية للمحاسبة عن عقود التأجير التمويلي بحيث يتم تحقق الفوائد ومصروفات الاستهلاك في بند مستقل ضمن بيان الدخل المجمع.

يسري المعيار الدولي للتقارير المالية 16 لفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2019، ويسمح بالتطبيق المبكر شريطة أن يتم تطبيق معيار الإيرادات الجديد - المعيار الدولي للتقارير المالية 15- في نفس التاريخ. يجب على المستأجر تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية 16 باستخدام التطبيق الكامل باثر رجعي أو التطبيق المعدل باثر رجعي. ولا تتوقع المجموعة التطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية 16 وتقوم حالياً بتنقييم تأثير المعيار الدولي للتقارير المالية 16 على المجموعة ولا تتوقع أي تأثير جوهري من تطبيق هذا المعيار.

#### تعديلات على معيار المحاسبة الدولي 12 ضرائب الدخل

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية في يناير 2016 تعديلات على معيار المحاسبة الدولي توضح طريقة المحاسبة عن موجودات الضرائب المؤجلة لأدوات الدين المقدرة بالقيمة العادلة لأغراض المحاسبة والمقدرة بالتكلفة لأغراض الضرائب. يسري التعديل اعتباراً من 1 يناير 2017. ولا تتوقع المجموعة أي تأثير مادي على البيانات المالية المجمعة حيث يتم قياس كافة أدوات الدين للمجموعة وفقاً للكفالة المقطعة.

#### تعديلات على معيار المحاسبة الدولي 7 بيان التدفقات النقدية

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية في يناير 2016 تعديلات على معيار المحاسبة الدولي 7 - بيان التدفقات النقدية بغرض تحسين الإفصاحات الخاصة باشارة التمويل لمساعدة المستخدمين على التعرف على مراكز السيولة للشركة ذات الصلة. بموجب المتطلبات الجديدة، يجب على المنشأة الإفصاح عن التغيرات في مطلوباتها المالية نتيجة أنشطة التمويل مثل التغيرات الناتجة من التدفقات النقدية والبنود غير النقدية (مثل الأرباح والخسائر المتعلقة بالتحركات في أسعار الصرف). يسري التعديل اعتباراً من 1 يناير 2017. وتقوم المجموعة حالياً بتنقييم الأثر الناتج من تطبيقه.

#### أساس التجميع

تتألف البيانات المالية المجمعة من البيانات المالية للبنك وشركاته التابعة (الشركات المستثمر فيها التي يسيطر عليها البنك). وتشكل السيطرة عندما ت تعرض المجموعة لمخاطر أو يكون لها حقوق في عائدات متغيرة من مشاركتها في الشركة المستثمر فيها ويكون لديها القدرة على التأثير على تلك العائدات من خلال سيطرتها على الشركة المستثمر فيها. وبصورة محددة، تسيطر المجموعة بشكل محدد على الشركة المستثمر فيها فقط إذا كان لديها:

- القدرة على السيطرة على الشركة المستثمر فيها (أي لديها حقوق حالية تمنحها القدرة على توجيه الأنشطة ذات الصلة على الشركة المستثمر فيها).
- تتعرض لمخاطر، أو حقوق في العائدات المتغيرة من مشاركتها في الشركة المستثمر فيها.
- القدرة على استغلال سيطرتها على الشركة المستثمر فيها للتأثير على عائداتها.

عندما تحتفظ المجموعة بأقل من الأغلبية في حقوق التصويت أو الحقوق المماثلة في الشركة المستثمر فيها ، تأخذ المجموعة كافة الحقائق والظروف ذات الصلة في الاعتبار عند تقييم ما إذا كان لها القدرة على السيطرة على الشركة المستثمر فيها بما في ذلك ما يلي:

- الترتيب التعاقدى مع مالكى الأصوات الآخرين في الشركة المستثمر فيها.
- الحقوق الناتجة عن الترتيبات التعاقدية الأخرى.
- حقوق التصويت للمجموعة وحقوق التصويت المحتملة.

## 2- ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### أساس التجميع (تتمة)

تعيد المجموعة تقييم مدى سيطرتها على الشركة المستثمر فيها إذا كانت المعلومات والظروف تشير إلى وقوع تغيرات في واحد أو أكثر من عوامل السيطرة الثلاثة. يبدأ تجميع الشركة التابعة عندما تحصل المجموعة على السيطرة على الشركة التابعة وتتوقف تلك السيطرة عندما تفقد المجموعة السيطرة على تلك الشركة التابعة. ويتم إدراج الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات للشركة التابعة التي تم حيازتها أو بيعها خلال السنة في البيانات المالية المجمعة من تاريخ حصول المجموعة على السيطرة حتى تاريخ توقف سيطرة المجموعة على الشركة التابعة.

تعلق الأرباح أو الخسائر وكل بند من بنود الإيرادات الشاملة الأخرى بمساهمي الشركة الأم للمجموعة والمحصص غير المسيطرة حتى إن أدى ذلك إلى رصيد عجز في الحصص غير المسيطرة. ويتم إجراء تعديلات عند الضرورة على البيانات المالية للشركات التابعة لكي تتماشى السياسات المحاسبية مع السياسات المحاسبية للمجموعة. ويتم استبعاد كافة الموجودات والمطلوبات فيما بين شركات المجموعة وحقوق الملكية والإيرادات والمصروفات والتడفقات النقدية المتعلقة بالمعاملات فيما بين أعضاء المجموعة بالكامل عند التجميع.

يتم المحاسبة عن التغير في حصة الملكية لشركة تابعة، دون فقد السيطرة، كمعاملة حقوق ملكية.

إذا فقدت المجموعة السيطرة على شركة تابعة، فإنها تستبعد الموجودات (بما في ذلك الشهرة) والمطلوبات والمحصص غير المسيطرة، والبنود الأخرى لحقوق الملكية، بينما يتم تحقق أي أرباح أو خسائر ناتجة ضمن الأرباح أو الخسائر. ويتم تحقق أي استثمار محفظظ به بالقيمة العادلة اعتباراً من تاريخ فقد السيطرة.

إن الشركات التابعة التشغيلية الرئيسية للمجموعة هي كما يلي:

اسم الشركة	الأنشطة الرئيسية	بلد التأسيس	حصة الملكية الفعلية كما في 31 ديسمبر 2016	حصة الملكية الفعلية كما في 31 ديسمبر 2015
بنك الخليج الجزائري ش.م.ج.	خدمات مصرفيّة	الجزائر	86.01%	86.01%
بنك بغداد بي جيه إس سي	خدمات مصرفيّة	العراق	51.79%	51.79%
بنك تونس الدولي إس آيه	خدمات مصرفيّة	تونس	86.70%	86.70%
بنك برقان آيه إس	خدمات مصرفيّة	تركيا	99.26%	99.26%
بنك برقان للخدمات المالية ليمند	خدمات	دبي	100.00%	100.00%
مملوكة من قبل بنك بغداد	استشارات مالية			
شركة بغداد للوساطة	واسطة مالية	العراق	51.79%	51.79%
شركة الآمنين للتأمين	واسطة مالية	العراق	26.29%	26.29%
برقان فلينتشال كيرالاما آيه إس	تأجير	تركيا	99.26%	99.26%
برقان ياتيريم اسطنبول مينكول ديجيرلر آيه إس	واسطة مالية	تركيا	99.26%	99.26%
برقان بورتفوري يوتنيمي آيه إس	إدارةأصول	تركيا	99.26%	99.26%
برقان لأدارة الثروة	خدمات إدارة الثروة	دبي	99.26%	-

اسم الشركة	الأنشطة الرئيسية	بلد التأسيس	حصة الملكية الفعلية كما في 31 ديسمبر 2016	حصة الملكية الفعلية كما في 31 ديسمبر 2015
منشآت مهيكلا (شركة ذات أغراض خاصة) يتم معاملتها كشركة تابعة	منشآة ذات أغراض خاصة	دبي	100%	100%
برقان تير 1 للتمويل المحدودة	منشآة ذات أغراض خاصة	دبي	100%	100%
برقان سينيور إس بي سي المحدودة	منشآة ذات أغراض خاصة	دبي		

### الأدوات المالية

#### تصنيف الأدوات المالية

تصنف المجموعة الأدوات المالية باعتبارها "مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" و"قروض ودينين" و"منحة للبيع" و"محظوظ بها حتى الاستحقاق" و"مطلوبات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة". تحدد الإدارة التصنيف المناسب لكل أداة عند التحقق المبدئي.

## 2- ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### الأدوات المالية (تتمة) الاعتراف والاستبعاد

يتم الاعتراف بالأصل المالي أو الالتزام المالي عندما تصبح المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة. تدرج جميع المشتريات والمبيعات النظامية للموجودات المالية على أساس طريقة تاريخ التسوية المحاسبية. يتم إدراج التغيرات في القيمة العادلة بين تاريخ المتاجرة وتاريخ التسوية في بيان الدخل المجمع أو في الإيرادات الشاملة الأخرى وفقاً لسياسة المطبقة للأداة ذات الصلة. إن المشتريات أو المبيعات النظامية هي مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الأصل ضمن النطاق الزمني المحدد من قبل القواعد أو الأعراف السائدة في السوق.

يتم استبعاد الأصل المالي (كلياً أو جزئياً) عندما: تقضى الحقوق التعاقدية في الحصول على التدفقات النقدية من الأصل؛ أو تقوم المجموعة بتحويل حقوقها في الحصول على التدفقات النقدية من الأصل أو تتحمل التزام بدفع التدفقات النقدية المستلمة بالكامل دون تأخير مادي إلى طرف آخر بموجب ترتيبات "القبض والدفع" وإنما (أ) أن تقوم المجموعة بتحويل كافة المخاطر والمزايا الهامة للأصل أو (ب) لا تقوم المجموعة بتحويل أو الاحتفاظ بكافة مخاطر ومزايا الأصل ولكنها فقدت السيطرة على الأصل. عندما تقوم المجموعة بتحويل حقوقها في تسلم التدفقات النقدية من الأصل ولم تقم بتحويل أو الاحتفاظ بكافة مخاطر ومزايا الأصل أو لم تقم بتحويل السيطرة على الأصل، يتم تسجيل الأصل بمقدار استمرار المجموعة في السيطرة على الأصل.

يتم استبعاد التزام مالي عندما يتم الإعفاء من الالتزام المحدد في العقد أو إلغاؤه أو انتهاء صلاحية استحقاقه. عند استبدال التزام مالي حالي بأخر من نفس المقرض بشروط مختلفة إلى حد كبير، أو بتعديل شروط الالتزام الحالي بشكل جوهري، يتم معاملة هذا التبديل أو التعديل كاستبعاد للالتزام الأصلي وتحقق لالتزام جديد، ويدرج الفرق في القيمة الدفترية ذات الصلة في بيان الدخل المجمع.

### القياس

يتم قياس كافة الموجودات أو المطلوبات المالية مبنيةً بالقيمة العادلة. تضاف تكاليف المعاملات فقط إلى تكاليف كل الأدوات باستثناء المصنفة باعتبارها من خلل الأرباح أو الخسائر. تدرج تكاليف المعاملة على الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلل الأرباح أو الخسائر في بيان الدخل المجمع.

موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلل الأرباح أو الخسائر  
تشمل الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلل الأرباح أو الخسائر الموجودات المالية المحافظ بها لأغراض المتاجرة والموجودات المالية المصنفة، عند التحقق المبدئي، كمدرجة بالقيمة العادلة من خلل الأرباح أو الخسائر. تصنف الموجودات المالية كـ "محفظتها للأغراض المتاجرة"، إذا تم حيازتها بغرض البيع أو الشراء في المستقبل القريب. تسجل التغيرات في القيمة العادلة في صافي إيرادات الاستثمار. تستحق الفوائد المكتسبة ضمن إيرادات الفوائد باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلية، بينما تسجل إيرادات توزيعات الأرباح ضمن إيرادات التشغيل، في بيان الدخل المجمع، عندما يثبت الحق باستلام الدفعات.

تصنف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلل الأرباح أو الخسائر في حالة إدارة هذه الموجودات وتقييم أدائها استناداً إلى القيمة العادلة الموثوقة منها وفقاً لإستراتيجية الاستثمار الموثوقة.

بعد التتحقق المبدئي، يعاد قياس الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلل الأرباح أو الخسائر وفقاً للقيمة العادلة مع إدراج كافة التغيرات في القيمة العادلة في بيان الدخل المجمع.

يتم تصنيف ممتلكات الأدوات المالية كـ "محفظتها للأغراض المتاجرة" إلا إذا تم تصنيفها كأدوات تغطية.

موجودات مالية محفوظ بها حتى الاستحقاق  
يتم تصنيف الموجودات المالية غير المشفقة ذات المدفوعات الثابتة والمحددة والاستحقاقات الثابتة كمحفظتها بها حتى الاستحقاق عندما يتوفّر لدى المجموعة النيّة والقدرة على الاحتفاظ بهذه الموجودات المالية حتى الاستحقاق.

بعد التتحقق المبدئي، تدرج الموجودات المالية المحفظ بها حتى الاستحقاق بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلية ناقصاً خسائر الانخفاض في القيمة، إن وجدت. يتم الأخذ في الحسبان أي علاوة أو خصم عند الحيازة وتتضمن تكاليف المعاملة والأتعاب والتي تتمثل جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلية.

### القروض والمدينين

تمثل القروض والمدينون موجودات مالية غير مشفقة ذات مدفوعات ثابتة أو محددة لا يتم تسعيرها في سوق نشط. وتقاس هذه الموجودات لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة العائد الفعلي لغرض تحديد خسائر الانخفاض في القيمة، إن وجدت.

يتم تصنيف "سندات وأذون الخزينة وسندات بنك الكويت المركزي وأي سندات صادرة من مؤسسات أخرى" و"المستحق من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى" و"القروض والسلف إلى العملاء" ضمن "قروض وذمم مدينة".

- 2 ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تمة)

الأدوات المالية (تمة)

القياس (تمة)

موجودات مالية متاحة للبيع

تتضمن الموجودات المالية المتاحة للبيع أسمهم وأوراق دين. إن الاستثمارات في أسهم المصنفة كمتاحة للبيع هي تلك الاستثمارات الغير مصنفة قروض وذمم مدينة أو بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. إن أوراق الدين ضمن هذه الفئة هي تلك التي تم حيازتها للاحتفاظ بها لفترة غير محددة ويمكن بيعها استجابة لمتطلبات السيولة أو التغيرات في أسعار الفائدة أو معدلات تحويل العملات الأجنبية أو أسعار الأسهم.

يتم لاحقاً قياس الموجودات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة مع إدراج الأرباح والخسائر ضمن الإيرادات الشاملة في حقوق الملكية "كاحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات" حتى يتم استبعاد الموجودات المالية أو حتى يتم تحديد وجود انخفاض في قيمتها، وفي هذه الحالة يتم تحويل الأرباح والخسائر المترافقية المسجلة سابقاً كإيرادات شاملة أخرى في حقوق الملكية إلى بيان الدخل المجمع. إن الموجودات المالية التي يتغير قياس قيمتها العادلة بصورة موثوقة فيها يتم إدارتها بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة، إن وجدت.

مطلوبات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة

تقاس هذه المطلوبات المالية لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. يتم تصنيف "المستحق للبنوك" و"المستحق للمؤسسات المالية الأخرى" و"الودائع من العملاء" و"الأموال المقرضة الأخرى" و"المطلوبات الأخرى". مطلوبات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة.

ضمانات مالية

تندرج المجموعة في سياق أعمالها المعتمد ضمانات مالية تمثل في خطابات الاعتماد والضمانات والحوالات المقبولة. يتم قيد الضمانات المالية في البيانات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة التي تمثل الأقساط المستلمة. كما يتم إطفاء الأقساط المستلمة في بيان الدخل المجمع ضمن بند "إيرادات أتعاب وعمولات" على أساس القسط الثابت على مدى فترة الضمان. يتم لاحقاً قياس مطلوبات الضمان بالقيمة المسجلة مبدئياً ناقصاً الإطفاء أو قيمة أي التزام مالي قد ينشأ نتيجة للضمان المالي أيهما أكبر. وتسجل أي زيادة في المطلوبات المتعلقة بالضمانات المالية في بيان الدخل المجمع.

الأدوات المالية المشتقة

تستخدم المجموعة الأدوات المالية المشتقة لإدارة التعرض لمخاطر الأسعار الفائدة والعملات الأجنبية ومخاطر الائتمان.

عندما يتم توقيع عقود مشتقات مع تصنيفها مخصصة لتغطية القيمة العادلة أو تغطية التدفقات النقدية لأصل أو التزام محق، تقوم المجموعة بالمحاسبة عن تلك المشتقات باستخدام مبادئ محاسبة التغطية بشرط الوفاء بخصائص معينة. تدرج المشتقات كموجودات مالية عندما تكون القيمة العادلة موجبة وكمطلوبات مالية إذا كانت القيمة العادلة سالبة.

بالنسبة لعقود المشتقات التي لا تستوفي معايير محاسبة التغطية تؤخذ أي أرباح أو خسائر ناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة لعقود المشتقات مباشرة إلى بيان الدخل المجمع.

محاسبة التغطية

لأغراض محاسبة التغطية، تصنف التغطية إلى فنتين: (أ) تغطية القيمة العادلة عند تغطية مخاطر التعرض للتغيرات في القيمة العادلة لأصل أو التزام شركه غير محق؛ و (ب) تغطية التدفقات النقدية عند تغطية مخاطر التغيرات في التدفقات النقدية سواء المرتبطة بمخاطر معينة متعلقة بأصل أو التزام محق أو معاملة محتملة ومتوقعة بصورة كبيرة أو مخاطر العملات الأجنبية في التزام شركة غير محق.

عند تصنيف أداة مالية كأداة تغطية، تقوم المجموعة بصورة رسمية بتوثيق العلاقة بين أداة التغطية والبند المغطى وكذلك أهداف إدارة المخاطر واستراتيجيتها في تنفيذ معاملات التغطية المختلفة. توثق المجموعة أيضاً تقييمها، في بداية التغطية وعلى أساس مستمر، سواء كانت المشتقات المالية مستخدمة في معاملات التغطية فعالة بشكل كبير في مقاومة التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المرتبطة بمخاطر التغطية.

تتوقف المجموعة عن تطبيق طريقة محاسبة التغطية عند تحقق المعايير التالية:

- أ. تقرر أن أداة التغطية ليست، أو توقف عن كونها، أداة تغطية فعالة بشكل كبير؛
- ب. تنتهي صلاحية أداة التغطية أو بيعها أو إنهاؤها أو ممارستها؛
- ج. يتم استحقاق البند المغطى أو بيعه أو سداده؛ أو
- د. تكون احتمالات تنفيذ معاملات في المستقبل منخفضة.

## 2- ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### محاسبة التغطية (تتمة) تغطية القيمة العادلة

يتم تسجيل التغيرات في القيمة العادلة لأداة التغطية التي تستوفي معايير التغطية والمصنفة كتغطية قيمة عادلة في بيان الدخل المجمع، مع إدراج التغيرات في القيمة العادلة للأصل أو الالتزام المعطى المتعلقة بالمخاطر التي تم تغطيتها.

إذا توقف تطبيق محاسبة التغطية، يتم إطفاء تعديل القيمة العادلة للبنود المغطاة في بيان الدخل المجمع على مدى فترة استحقاق علاقة التغطية المصنفة سابقاً باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

إذا تم استبعاد البند المغطى، يتم تسجيل القيمة العادلة غير المطفأة على الفور في بيان الدخل المجمع.

عند تضييف التزام الشركة غير المحقق كبند مغطى، يتم قيد التغيير التراكمي اللاحق في القيمة العادلة للالتزام الفعلى المرتبط بالمخاطر المغطاة كأصل أو التزام مع إدراج الأرباح أو الخسائر المقابلة في بيان الدخل المجمع.

### تغطية التدفقات النقدية

بالنسبة لمعاملات تغطية التدفقات النقدية المؤهلة، يتم تسجيل أرباح أو خسائر القيمة العادلة المرتبطة بالجزء الفعال من تغطية التدفقات النقدية مبدئياً في الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم تحويلها إلى بيان الدخل المجمع في الفترات التي تؤثر فيها المعاملات المغطاة على بيان الدخل المجمع. يتم تسجيل أي جزء غير فعال من أرباح أو خسائر أداة التغطية في بيان الدخل المجمع مباشرة.

عند انتهاء صلاحية أداة التغطية أو بيعها أو في حالة توقفها عن استيفاء شروط محاسبة التغطية، فإن أي أرباح أو خسائر متراكمة مسجلة في الإيرادات الشاملة الأخرى في ذلك الوقت تبقى مدرجة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم تحقيتها عند التسجيل النهائي للمعاملة المغطاة المتوقعة في بيان الدخل المجمع. عندما لم يعد من المتوقع حدوث المعاملة المغطاة، فإن صافي الأرباح أو الخسائر المتراكمة المسجلة في الإيرادات الشاملة الأخرى يحول إلى بيان الدخل المجمع.

### تغطية صافي الاستثمار في عملية أجنبية

إن تغطية صافي الاستثمار في عملية أجنبية بما في ذلك تغطية البند النقدي الذي يتم المحاسبة عنه كجزء من صافي الاستثمار. يتم المحاسبة عنها وفقاً لنفس الطريقة المتبعة للمحاسبة عن تغطية التدفقات النقدية. ويتم تحقي الأرباح أو الخسائر الناتجة من تغطية الأدوات المتعلقة بالجزء الفعال من من التغطية ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى؛ في حين يتم تحقي أي أرباح أو خسائر تتعلق بالجزء غير الفعال في بيان الدخل المجمع. عند بيع العملية الأجنبية، فإن القيمة المتراكمة لهذه الأرباح أو الخسائر المدرجة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى يتم تحويلها إلى بيان الدخل المجمع.

### قياس القيمة العادلة

تقوم المجموعة بقياس الأدوات المالية مثل المشتقات والاستثمارات في أوراق مالية وما إلى ذلك في تاريخ كل موازنة مالية. كما يتم الإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة في الإيضاح رقم 22.

تعرف القيمة العادلة بأنها المبلغ المستلم من بيع أصل ما أو المدفوع لسداد التزام ما في معاملات منتظمة بين أطراف في السوق في تاريخ القياس. يستند قياس القيمة العادلة على افتراض حدوث معاملة بيع الأصل أو تسوية الالتزام في إحدى الحالات التالية:

- البيع أو التسوية في السوق الرئيسي للأصل أو الالتزام، أو
- البيع أو التسوية في غير السوق الرئيسي، أي في السوق الأكثر ملاءمة للأصل أو الالتزام.

يجب أنه يكون بإمكان المجموعة الوصول إلى السوق الرئيسي أو السوق أكثر ملاءمة للأصل أو الالتزام.

يتم قياس القيمة العادلة للأصل أو الالتزام باستخدام الافتراضات التي من الممكن للمشاركين في السوق استخدامها عند تسعير الأصل أو الالتزام، بافتراض أن المشاركين في السوق سيعملون لتحقيق مصالحهم الاقتصادية المثلث.

يراعي قياس القيمة العادلة للموجودات غير المالية قدرة المشاركين في السوق على إنتاج منافع اقتصادية من خلال استخدام الأصل بأعلى وأفضل مستوى له، أو من خلال بيعه إلى مشارك آخر في السوق من المحتمل أن يستخدم الأصل بأعلى وأفضل مستوى له.

تستخدم المجموعة أساليب تقييم ملائمة للظروف والتي يتتوفر لها بيانات كافية لقياس القيمة العادلة، مع تحقيق أقصى استخدام للمدخلات الملوحظة ذات الصلة وتقليل استخدام المدخلات غير الملوحظة.

تصنف كافة الموجودات والمطلوبات التي يتم قياس قيمتها العادلة أو الإفصاح عنها في البيانات المالية المجمعة ضمن الجدول الهرمي لقيمة العادلة، والمبين كما يلي، استناداً إلى أقل مستوى من المدخلات والذي يمثل أهمية لقياس القيمة العادلة ككل:

## 2- ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### قياس القيمة العادلة (تتمة)

المستوى 1: الأسعار المعلنـة (غير المعدلـة) في الأسواق النشطة لموجودـات مماثـلة أو مطلوبـات مماثـلة؛  
المستوى 2: أساليـب تقـيم يـعرض بها أقلـ مستـوى من المـدخلـات الجوـهـرـية بالـنـسـبة لـقـيـاسـ الـقيـمةـ العـادـلـةـ بشـكـلـ مـباـشـرـ أوـ  
غـيرـ مـباـشـرـ؛ وـ  
المـستـوىـ 3ـ:ـ أـسـالـيـبـ تـقـيمـ لاـ يـعرـضـ بـهاـ أـقـلـ مـسـتـوىـ منـ المـدخـلـاتـ الجوـهـرـيـةـ بـالـنـسـبةـ لـقـيـاسـ الـقيـمةـ العـادـلـةـ.

بالـنـسـبةـ لـلـأـدـوـاتـ الـمـالـيـةـ الـمـتـداـولـةـ فـيـ أـسـوقـ نـشـطـةـ،ـ يـتمـ تـحـديـدـ الـقـيـمةـ الـعـادـلـةـ بـالـرـجـوعـ إـلـىـ اـسـعـارـ المـعـرـوضـةـ بـالـسـوقـ.ـ وـيـتـمـ  
استـخدـامـ اـسـعـارـ الشـرـاءـ لـمـوـجـودـاتـ وـاسـعـارـ العـرـضـ لـمـطـلـوبـاتـ.ـ تـسـتـنـدـ الـقـيـمةـ الـعـادـلـةـ لـلـصـنـادـيقـ الـمـشـتـرـكـةـ وـالـوـدـائـعـ.  
وـالـأـوـعـيـةـ الـإـسـتـثـمـارـيـةـ الـمـمـاثـلـةـ إـلـىـ آخرـ صـافـيـ قـيـمةـ مـوـجـودـاتـ مـعـلـنةـ.

بالـنـسـبةـ لـلـأـدـوـاتـ الـمـالـيـةـ غـيرـ الـمـسـعـرـةـ يـتمـ تـحـديـدـ الـقـيـمةـ الـعـادـلـةـ بـالـرـجـوعـ إـلـىـ الـقـيـمةـ السـوـقـيـةـ لـاـسـتـثـمـارـ مـمـاثـلـ وـالـتـدـفـقـاتـ الـنـقـدـيـةـ.  
الـمـخـصـومـةـ وـنـمـاذـجـ الـتـقـيمـ الـمـنـاسـبـةـ الـأـخـرىـ أوـ اـسـعـارـ الـوـسـطـاءـ.

بالـنـسـبةـ لـلـأـدـوـاتـ الـمـالـيـةـ الـمـدـرـجـةـ بـالـتـكـلـفـةـ الـمـطـفـاةـ،ـ يـتمـ تـقـيـمـ الـقـيـمةـ الـعـادـلـةـ باـسـتـخدـامـ الـتـدـفـقـاتـ الـنـقـدـيـةـ المتـوقـعـةـ بـاـسـعـارـ السـوقـ.  
الـحـالـيـةـ لـعـانـدـاتـ أـدـوـاتـ مـالـيـةـ مـمـاثـلـةـ.

بالـنـسـبةـ لـلـأـسـتـثـمـارـاتـ فـيـ أـدـوـاتـ حـقـوقـ الـمـلـكـيـةـ،ـ حـيثـ لـاـ يـمـكـنـ الـقـيـامـ تـحـديـدـ الـقـيـمةـ الـعـادـلـةـ بـصـورـةـ مـعـقـولةـ،ـ يـدرجـ الـإـسـتـثـمـارـ  
بـالـتـكـلـفـةـ.

بالـنـسـبةـ لـلـمـوـجـودـاتـ وـالـمـطـلـوبـاتـ الـمـدـرـجـةـ فـيـ بـيـانـ الـبـيـانـاتـ الـمـالـيـةـ الـمـجمـعـةـ عـلـىـ اـسـاسـ مـتـكـرـرـ،ـ تـحدـدـ الـمـجمـوعـةـ مـاـ إـذـاـ كـانـتـ  
الـتـحـوـيلـاتـ قـدـ حـدـثـتـ بـيـنـ مـسـتـوـيـاتـ الـجـدـولـ الـهـرـمـيـ عنـ طـرـيـقـ إـعادـةـ تـقـيـمـ التـصـنـيفـ (ـ اـسـتـنـادـاـ إـلـىـ أـقـلـ مـسـتـوىـ مـاـ  
الـمـدـخلـاتـ ذـيـ التـأـثـيرـ الـهـامـ عـلـىـ قـيـاسـ الـقـيـمةـ الـعـادـلـةـ كـلـ)ـ فـيـ نـهـاـيـةـ كـلـ فـتـرـةـ تـقـارـيرـ مـالـيـةـ.

لـغـرضـ إـفـصـاحـاتـ الـقـيـمةـ الـعـادـلـةـ،ـ قـامـ الـمـجمـوعـةـ بـتـحـديـدـ فـنـاتـ لـلـمـوـجـودـاتـ وـالـمـطـلـوبـاتـ اـسـتـنـادـاـ إـلـىـ طـبـيـعـةـ وـسـمـاتـ  
وـمـخـاطـرـ الـأـصـلـ وـالـالـتـزـامـ وـمـسـتـوىـ الـجـدـولـ الـهـرـمـيـ لـقـيـمةـ الـعـادـلـةـ كـمـاـ هـوـ مـوـضـعـ أـعـلاـهـ.

### التـكـلـفـةـ الـمـطـفـاةـ

يـتمـ اـحـسـابـ التـكـلـفـةـ الـمـطـفـاةـ باـسـتـخدـامـ طـرـيـقـ الـفـانـدـةـ الـفـعـلـيـ نـاقـصـاـ أـيـ مـخـصـصـ لـلـانـخـفـاضـ فـيـ الـقـيـمةـ اـخـذـاـ فـيـ الـاعـتـبارـ أـيـ  
عـلـوةـ أـوـ خـصـمـ عـنـ الـحـيـازـةـ بـمـاـ فـيـهـ تـكـالـيفـ الـمـعـالـمـةـ وـالـأـتـعـابـ الـتـيـ تمـلـ جـزـءـاـ مـنـ مـعـدـلـ الـفـانـدـةـ الـفـعـلـيـ.

### مقـاصـةـ الـأـدـوـاتـ الـمـالـيـةـ

يـتـمـ إـجـراـءـ مـقـاصـةـ بـيـنـ الـمـوـجـودـاتـ وـالـمـطـلـوبـاتـ الـمـالـيـةـ وـيـدـرـجـ صـافـيـ الـمـبـلـغـ فـيـ بـيـانـ الـمـرـكـزـ الـمـالـيـ الـمـجمـعـ عـنـدـماـ يـكـونـ  
هـنـاكـ حـقـ قـانـونـيـ مـلـزمـ بـذـلـكـ وـعـنـدـماـ يـعـتـزـمـ الـبـانـكـ تـسـوـيـةـ تـلـكـ الـمـطـلـوبـاتـ إـمـاـ بـصـافـيـ قـيـمـتـهاـ أـوـ تـحـقـيقـ الـمـوـجـودـاتـ وـتـسـوـيـةـ  
الـإـلتـزـامـاتـ فـيـ آـنـ وـاحـدـ.

### الـبـيعـ الـمـشـروـطـ لـلـمـوـجـودـاتـ -ـ الـمـوـجـودـاتـ الـمـحـفـظـ بـهـ بـغـرضـ الـبـيعـ

تـقـومـ الـمـجمـوعـةـ أـحـيـاـنـاـ بـشـرـاءـ مـوـجـودـاتـ غـيرـ نـقـدـيـةـ لـتـسـوـيـةـ بـعـضـ مـبـنـيـ التـموـيلـ وـالـقـرـوـضـ وـالـسـلـفـ.ـ تـدـرـجـ هـذـهـ الـمـوـجـودـاتـ  
بـالـقـيـمةـ الـدـفـقـرـيـةـ لـمـدـيـنـيـ التـموـيلـ وـالـقـرـوـضـ وـالـسـلـفـ أـوـ الـقـيـمةـ الـعـادـلـةـ الـحـالـيـةـ لـهـذـهـ الـمـوـجـودـاتـ أـيـهـماـ أـقـلـ.ـ يـتـمـ تسـجـيلـ الـأـرـبـاحـ  
أـوـ الـخـسـائـرـ مـنـ الـبـيعـ وـخـسـائـرـ إـعادـةـ التـقـيـمـ فـيـ بـيـانـ الدـخـلـ الـمـجـمـعـ.

### انـخـفـاضـ قـيـمةـ الـمـوـجـودـاتـ الـمـالـيـةـ

تـقـومـ الـمـجمـوعـةـ فـيـ كـلـ تـارـيـخـ تـصـدرـ فـيـ تـقـارـيرـ مـالـيـةـ بـاـجـرـاءـ تـقـيـمـ لـتـحـديـدـ مـاـ إـذـاـ كـانـ هـنـاكـ دـلـيلـ مـوـضـوعـيـ عـلـىـ انـخـفـاضـ  
قـيـمةـ أـصـلـ مـالـيـ مـحدـدـ أـوـ مـجـمـوعـةـ مـوـجـودـاتـ الـمـالـيـةـ.ـ تـنـخـفـضـ قـيـمةـ أـصـلـ أـوـ مـجـمـوعـةـ مـوـجـودـاتـ الـمـالـيـةـ فـقـطـ إـذـاـ  
كـانـ هـنـاكـ دـلـيلـ مـوـضـوعـيـ عـلـىـ انـخـفـاضـ الـقـيـمةـ نـتـيـجـةـ وـقـوـعـ حدـثـ أـوـ أـحـدـاثـ بـعـدـ التـحـقـقـ الـمـبـنـيـ لـلـأـصـلـ وـأـنـ حدـثـ  
(ـأـحـدـاثـ)ـ الـخـسـارـةـ لـهـ تـأـثـيرـ عـلـىـ الـتـدـفـقـاتـ الـنـقـدـيـةـ الـمـسـتـقـبـلـةـ الـمـقـدـرـةـ لـلـأـصـلـ الـمـالـيـ أـوـ مـجـمـوعـةـ الـمـوـجـودـاتـ الـمـالـيـةـ وـالـذـيـ  
يـمـكـنـ قـيـاسـهـ بـصـورـةـ مـوـثـقـهـ مـنـهـاـ.

يشـملـ الدـلـيلـ الـمـوـضـوعـيـ عـلـىـ انـخـفـاضـ قـيـمةـ أـصـلـ مـالـيـ أـوـ مـجـمـوعـةـ مـوـجـودـاتـ الـمـالـيـةـ الـمـصـنـفـةـ كـقـرـوـضـ وـمـدـيـنـيـنـ ماـ  
إـذـاـ كـانـ سـدـادـ الـمـبـلـغـ الـأـسـاسـيـ أـوـ الـفـانـدـةـ مـتـأـخـرـ الـدـفـعـ بـمـاـ يـزـيدـ عـنـ 90ـ يـوـمـاـ أـوـ إـذـاـ كـانـ هـنـاكـ أـيـةـ صـعـوبـاتـ مـحدـدةـ فـيـ  
الـتـدـفـقـاتـ الـنـقـدـيـةـ بـمـاـ فـيـهـ ذـلـكـ أـسـتـمـارـيـةـ خـطـةـ عـلـىـ الـطـرـفـ الـمـقـابـلـ وـانـخـفـاضـ تـصـنـيفـ الـاـتـقـانـ وـمـخـالـفـةـ بـنـوـدـ الـعـدـ الـأـصـلـيـةـ  
وـالـقـدـرـةـ عـلـىـ تـحـسـينـ الـأـدـاءـ عـنـدـ ظـهـورـ أـيـةـ صـعـوبـةـ مـالـيـةـ وـهـبـوـطـ قـيـمةـ الـضـمـانـ وـغـيرـ ذـلـكـ.ـ تـقـومـ الـمـجـمـوعـةـ بـتـقـيـمـ مـاـ إـذـاـ  
هـنـاكـ دـلـيلـ مـوـضـوعـيـ عـلـىـ انـخـفـاضـ الـقـيـمةـ عـلـىـ أـسـاسـ فـرـديـ لـكـلـ أـصـلـ مـنـ الـمـوـجـودـاتـ الـجـوـهـرـيـةـ وـعـلـىـ أـسـاسـ جـمـاعـيـ  
لـلـمـوـجـودـاتـ الـأـخـرىـ الـتـيـ لـاـ تـعـتـبرـ جـوـهـرـيـةـ بـصـورـةـ فـرـديـ باـسـتـثـاءـ الـمـوـجـودـاتـ الـمـالـيـةـ الـمـصـنـفـةـ كـمـسـتـحـقـ مـنـ بـنـوـكـ  
وـمـؤـسـسـاتـ مـالـيـةـ،ـ وـقـرـوـضـ وـمـدـيـنـيـنـ حـيـثـ يـتـمـ الـالـتـزـامـ بـالـحدـ الـأـدـنـىـ لـلـمـخـصـصـ الـعـامـ وـفـقاـ لـتـعـلـيمـاتـ بـنـكـ الـكـوـيـتـ الـمـرـكـزـيـ.

## 2- ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### انخفاض قيمة الموجودات المالية (تتمة)

تقاس خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية المصنفة كثروض ومبينين بالفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للنفقات النقدية المستقبلية المقدرة، بما في ذلك المبالغ الممكן استردادها من الصيغات، مخصومة بمعدل الفائدة الفعلية الأصلي للأصل المالي. إذا كان لأصل مالي ما معدل فائدة متغير، فإن معدل الخصم لقياس أي خسارة انخفاض في القيمة هو معدل الفائدة الفعلية الحالي المحدد بموجب العقد. يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل من خلال استخدام حساب المخصص مع إدراج مبلغ الخسارة في بيان الدخل المجمع.

بالنسبة لأدوات الدين المصنفة "كمتحدة للبيع"، تقوم المجموعة بالتقدير بصورة إفرادية ما إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض القيمة استناداً إلى نفس المعايير المستخدمة للموجودات المالية المصنفة كثروض ومبينين. ومع ذلك، فإن المبلغ المسجل لأنخفاض القيمة يمثل الخسائر المتراكمة التي تم قياسها بالفرق بين التكلفة المطافة والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي خسائر انخفاض في القيمة على هذا الاستثمار مسجلة سابقاً في بيان الدخل المجمع. إذا ارتفعت القيمة العادلة لأداة الدين في فترة لاحقة مع إمكانية ربط هذه الزيادة بصورة موضوعية يحدث انتظام وقع بعد تسجيل خسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل المجمع، يتم عكس خسارة انخفاض القيمة من خلال بيان الدخل المجمع.

بالنسبة لأدوات حقوق الملكية المصنفة كمتاحة للبيع، يتم مراعاة الانخفاض الكبير أو المتواصل في القيمة العادلة للأوراق المالية دون تكاليفها عند تحديد حدوث انخفاض في قيمة الموجودات. في حالة وجود أي دليل على انخفاض القيمة، يتم إدراج الخسائر المتراكمة - المقابلة بالفرق بين تكلفة الحياة والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي خسائر انخفاض في القيمة عن ذلك الأصل المالي والمسجلة سابقاً في بيان الدخل المجمع - في بيان الدخل المجمع. لا يتم عكس الزيادات اللاحقة في القيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية المتاحة للبيع من خلال بيان الدخل المجمع.

بالنسبة للموجودات المالية في غير الأسهم، يتم تخفيض القيمة الدفترية من خلال استخدام حساب مخصص مع إدراج مبلغ الخسارة في بيان الدخل المجمع. في حالة ارتفاع أو انخفاض القيمة المقدرة لخسائر انخفاض القيمة في فترة لاحقة، بسبب وقوع حدث بعد تسجيل انخفاض القيمة، يتم زيادة أو تخفيض خسارة انخفاض القيمة المسجلة سابقاً من خلال تعديل حساب المخصص.

إضافة إلى ذلك، وفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي، يتم احتساب الحد الأدنى للمخصصات العامة على كافة التسهيلات الائتمانية السارية (بالصافي بعد بعض فئات الضمادات) التي لم يتم إنشاء مخصص لها على وجه الخصوص.

يتم شطب الموجودات المالية عندما لا يكون هناك احتمال واقعي للاسترداد.

### قروض معد التفاوض عليها

في حالة التغير في السداد، تسعى المجموعة إلى إعادة هيكلة هذه القروض ولا تسعى إلى حيازة الرهن. قد يتضمن ذلك تجديد ترتيبات السداد والاتفاق على شروط جديدة للقرض. عند إعادة التفاوض حول هذه الشروط، تطبق شروط الترتيبات التعاقدية الجديدة لتحديد ما إذا كانت هذه القروض ستبقى متأخرة الدفع. تراجع الإدارة القروض المعد التفاوض عليها باستمرار لضمان الالتزام بكافة المعايير وإمكانية الوفاء بدفعات السداد المستقبلية.

### اتفاقيات إعادة الشراء وعكس إعادة الشراء

إن الموجودات المباعة مع التزام بإعادة الشراء في تاريخ محدد في المستقبل بسعر متفق عليه - التزام إعادة شراء (repos) - لا يتم إدراجها في بيان المركز المالي المجمع؛ حيث تحتفظ المجموعة بكل المخاطر والمزايا الهامة للملكية. يتم تسجيل النقد المستلم المقابل في بيان المركز المالي المجمع كأصل مع وجود التزام مقابل بإعادته بما في ذلك قيد الفائدة الفعلية كالتزام، بما يعكس الطبيعة الاقتصادية للمعاملة كقرض إلى المجموعة. ويتم تسجيل الفرق بين سعر البيع وسعر إعادة الشراء كمصاريفات فوائد باستخدام طريقة العائد الفعلي.

وعلى العكس، لا يتم تسجيل الموجودات المشترأة مع التزام بإعادة البيع في تاريخ محدد في المستقبل بسعر متفق عليه - التزام إعادة شراء عكسي (reverse repos) - في بيان المركز المالي المجمع. إن المبالغ المدفوعة بموجب هذه الاتفاقيات تدرج كموجودات تكتسب فائدة ويتم تسجيل الفرق بين سعر الشراء وسعر إعادة البيع كإيرادات فوائد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

### النقد والنقد المعادل

يشتمل النقد والنقد المعادل على النقد في الصندوق والحساب الجاري لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى والأرصدة لدى بنك الكويت المركزي والمستحق من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى على فترات استحقاق أصلية تقل عن 30 يوماً من تاريخ الحياة.

## 2- ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## استثمار في شركات زميلة

يتم المحاسبة عن استثمار المجموعة في شركات زميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية. إن الشركة الزميلة هي المنشأة التي تمارس عليها المجموعة تأثيراً ملماً. إن التأثير الملمس هو القدرة على المشاركة في القرارات الخاصة بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة المستثمر فيها دون أن يمثل سيطرة أو سيطرة مشتركة على تلك السياسات.

وفقاً لطريقة حقوق الملكية، يسجل الاستثمار في شركة زميلة في بيان المركز المالي المجمع بالتكلفة زائداً التغيرات في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة بعد الحيازة. وتدرج الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة ضمن القيمة الدفترية للاستثمار ولا يتم إطفاؤها أو يتم اختبارها لغرض تحديد أي انخفاض في القيمة.

يعكس بيان الدخل المجمع الحصة في نتائج عمليات الشركة الزميلة. عند حدوث تغيير يتم إدراجه مباشرة في الإيرادات الشاملة الأخرى للشركة الزميلة، تقييد المجموعة حصتها في أي تغيرات ويتم الإفصاح عن هذه الحصة ضمن بيان التغيرات في حقوق الملكية متى كان ذلك مناسباً. يتم استبعاد الأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة من المعاملات بين المجموعة والشركة الزميلة بمقابل حصة المجموعة في الشركة الزميلة.

تظهر حصة المجموعة في أرباح الشركة الزميلة في مقدمة بيان الدخل المجمع. هذه هي الأرباح الخاصة بمساهمي الشركة الزميلة ولذلك فهي الأرباح بعد الضرائب والخصص غير المسيطرة في الشركات التابعة للشركة الزميلة.

يتم إعداد البيانات المالية للشركة الزميلة لنفس فترة التقارير المالية للمجموعة. عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات لكي تصبح السياسات المحاسبية متنسقة مع تلك التي تستخدمها المجموعة.

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كان من الضروري تسجيل أية خسارة إضافية لانخفاض القيمة بشأن استثمار المجموعة في الشركة الزميلة. تحدد المجموعة في تاريخ كل تقارير مالية إذا كان هناك أي دليل موضوعي على انخفاض قيمة الاستثمار في الشركة الزميلة. فإذا ما حدث ذلك تحتسب المجموعة مبلغ انخفاض القيمة بالفرق بين المبلغ الممكن استرداده للشركة الزميلة وقيمتها الدفترية ويتم تسجيل المبلغ في بيان الدخل المجمع.

عند فقد التأثير الملمس على الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بقياس وتسجيل أي استثمار متبقى وفقاً لقيمتها العادلة. تدرج أي فروق بين القيمة الدفترية للشركة الزميلة عند فقد التأثير الملمس والقيمة العادلة للاستثمار المتبقى والمتحصلات من البيع في بيان الدخل المجمع.

## عقارات ومعدات

يسجل العقار والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المترافق وأي خسائر انخفاض في القيمة. يتم تحويل الاستهلاك على جميع المباني والمعدات باستثناء الأرض المالك الحر بمعدلات تحتسب لشطب تكلفة كل أصل على أساس طريقة القسط الثابت وصولاً إلى قيمته التخريبية على مدى العمر الإنتاجي المقدر لها. تدرج الأرض المالك الحر بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

إن الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات لغرض احتساب الاستهلاك هي كما يلى:

مباني	20 إلى 35 سنوات
آلات ومعدات	4 إلى 11 سنة
سيارات	3 إلى 7 سنوات
أجهزة كمبيوتر	5 سنوات

عند بيع الأصل أو استبعاده، يتم استبعاد التكلفة والاستهلاك المترافق من الحسابات وتحقق أية أرباح أو خسائر ناتجة من استبعاد الأصل في بيان الدخل المجمع.

يتم مراجعة القيمة الدفترية للعقار والمعدات بتاريخ كل تقارير مالية لتحديد ما إذا كان هناك مؤشر على انخفاض القيمة. وإذا كان هناك أي مؤشر على انخفاض القيمة، فإنه يتم تخفيض الموجودات إلى قيمها الممكن استردادها، كما يتم تسجيل أي خسائر ناتجة عن انخفاض القيمة في بيان الدخل المجمع.

يتم رسمة المصروفات المتبدلة لاستبدال بند من بنود العقار والمعدات التي يتم المحاسبة عنها بصورة منفصلة ويتم شطب القيمة الدفترية للبند المستبدل. ويتم رسمة المصروفات اللاحقة الأخرى عندما تزيد فقط عن المنافع الاقتصادية المستقبلية لبنود العقار والمعدات المتعلقة بها. وتسجل كافة المصروفات الأخرى في بيان الدخل المجمع عند تكبدها.

## موجودات غير ملموسة

تمثل الموجودات غير الملموسة موجودات غير تقديرية محددة على أساس إفرادي دون وجود مادي ناتج من دمج الأعمال. يتم قياس الموجودات غير الملموسة التي تم حيازتها بصورة مستقلة بالتكلفة عند الحيازة العينية. تتمثل تكلفة الموجودات غير الملموسة التي تم حيازتها في عملية دمج الأعمال بالقيمة العادلة كما في تاريخ الحيازة. بعد التسجيل المبني تدرج الموجودات غير الملموسة بالتكلفة ناقصاً أي إطفاء مترافق وأي خسائر مترافق من الانخفاض في القيمة.

2- ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

موجودات غير ملموسة (تتمة)

يتم تقدير الأعمار الإنتاجية للموجودات غير الملموسة بصفتها محددة المدة

إن الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية المحددة يتم إطفاؤها على مدى أعمارها الاقتصادية الإنتاجية كما هو من ذكره أدناه ويتم تقدير الانخفاض في القيمة عند ظهور مؤشر على أن الأصل غير الملموس قد تنخفض قيمته. يتم مراجعة فترة وأسلوب الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الاقتصادية الإنتاجية المحددة في نهاية كل سنة مالية على الأقل. إن التغيرات في الأعمار الاقتصادية الإنتاجية المتوقعة أو النطء المتوقع لاستهلاك المنافع الاقتصادية المستقبلية من الموجودات يتم المحاسبة عنها من خلال تغيير فترة وأسلوب الإطفاء، حسبما هو ملائم، حيث يتم اعتبارها تغيرات في التقديرات المحاسبية. يتم إدراج مصروفات الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات الأعمار المحددة في بيان الدخل المجمع ضمن فئة المصروفات بما يتنقق مع وظيفة الأصل غير الملموس.

يحتسب الإطفاء باستخدام طريقة القسط الثابت لتخفيض التكالفة إلى القيمة المتبقية المقدرة على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة كما يلي:

10 - 30 سنة  
5 - 10 سنوات

ترخيص ممارسة الأعمال المصرافية  
علاقات العملاء والودائع الرئيسية للعملاء

يتم قياس الأرباح أو الخسائر الناتجة من عدم تحقق الأصل غير الملموس بالفرق بين صافي إيرادات البيع والقيمة الدفترية لهذا الأصل وتحقق في بيان الدخل المجمع عند عدم تتحقق الأصل. ولا يتم عكس خسارة انخفاض القيمة المسجلة سلفاً إلا في حالة وجود تغير في الافتراضات المستخدمة لتحديد القيمة الممكن استردادها للأصل منذ إدراج آخر خسارة انخفاض في القيمة.

عقود التأجير

إن تحديد ما إذا كان ترتيب معين يمثل عقد تأجير، أو يتضمن عقد تأجير، يستند إلى مضمون الترتيب في تاريخ بدايته: ما إذا كان يعتمد تنفيذ الترتيب على استخدام أصل معين أو مجموعة موجودات أو يمثل ترتيب يتم بموجبه نقل حق استخدام الأصل.

المجموعة كمستأجر

يتم تصنيف عقود التأجير كعقود تأجير تشغيلي عند احتفاظ المجموعة بكافة المخاطر والمزايا الهامة للموجودات المؤجرة. وتسجل مدفوعات عقود التأجير التشغيلي كمصرف في بيان الدخل المجمع على أساس القسط الثابت على مدى فترة التأجير. يتم تسجيل مستحقات التأجير المحتملة كمصرف في الفترة التي يتم تكبدها فيها.

المجموعة كمؤجر

يتم تصنيف عقود التأجير عندما لا تقوم المجموعة بموجبها بتحويل جميع المخاطر والمزايا الهامة لملكية الأصل كعقود تأجير تشغيلي. يتم إضافة التكاليف المباشرة المبنية المتکبدة في التفاوض على عقد التأجير التشغيلي إلى القيمة الدفترية للموجودات المؤجرة وستهلك الموجودات المؤجرة على مدى فترة التأجير على نفس الأساس كإيرادات تأجير. يتم تسجيل الإيجارات المحتملة كإيرادات في الفترة التي يتم اكتسابها فيها.

دمج الأعمال والشهرة

إن دمج الأعمال هو تجميع منشآت أو أنشطة أعمال مستقلة في البيانات المالية لمنشأة واحدة نتيجة قيام المنشأة، المشترى، بالسيطرة على واحد أو أكثر من هذه الأنشطة. يتم المحاسبة عن دمج الأعمال باستخدام طريقة الحيازة المحاسبية. وفقاً لهذه الطريقة، يقوم المشترى بإدراج الموجودات المحددة التي تم حيازتها والمطلوبات المقدرة بالإضافة إلى أية حصص غير مسيطرة أخرى في الشركة المشتراء عند تاريخ الحيازة، بصورة مستقلة عن الشهرة.

يتم قياس الموجودات المحددة التي تم حيازتها والمطلوبات المقدرة في تاريخ الحيازة وفقاً لقيمة العادلة. بالنسبة لكل عملية دمج أعمال، تختار المجموعة إما أن يتم قياس الحصص غير المسيطرة في الشركة المشتراء وفقاً لقيمة العادلة أو وفقاً لنسبة الحصة في صافي الموجودات المحددة في الشركة المشتراء. تحمل تكاليف الحيازة كمصروفات في فترة تكبدها.

إذا تحقق دمج الأعمال على مراحل، يتم إعادة قياس القيمة العادلة في تاريخ الحيازة لحصة ملكية المشترى المحتفظ بها سابقاً في الشركة المشتراء بالقيمة العادلة في تاريخ الحيازة من خلال بيان الدخل المجمع. بعد ذلك يتم مراعاتها عند تحديد الشهرة.

## 2- ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### دمج الأعمال والشهرة (تتمة)

تحقق الشهرة الناتجة عن دمج الأعمال كما في تاريخ الحيازة بما يزيد عن التالي:

- (أ) إجمالي المقابل المحول، مبلغ أية حصص غير مسيطرة في الشركة المشتراء التي يتم قياسها وفقاً لقيمة العادلة أو وفقاً لنسبة الحصص غير المسيطرة في الشركة المشتراء
- (ب) صافي قيمة الموجودات المحددة القيمة العادلة في تاريخ الحيازة لحقوق الملكية التي يحتفظ بها المشتري سابقاً في الشركة المشتراء،
- (ت) صافي قيمة الموجودات المحددة والمطلوبات التي تم الالتزام بها في تاريخ الحيازة، والمدرجة بقيمتها العادلة

إذا كان إجمالي المقابل المحول أقل من القيمة العادلة لصافي موجودات الشركة التابعة التي تمت حيازتها، يتم تسجيل الفرق في بيان الدخل المجمع.

يتم توزيع الشهرة على كل من وحدات إنتاج النقد بالمجموعة أو مجموعات وحدات إنتاج النقد ويتم اختبارها سنوياً لتحديد انخفاض القيمة، كما يتم اختبارها بصفة منتظمة لتحديد ما إذا وجد أي مؤشر على انخفاض قيمتها. يتم تحديد انخفاض قيمة الشهرة بتقييم المبلغ الممكن استرداده لوحدة إنتاج النقد التي تتعلق بها الشهرة. إن المبلغ الممكن استرداده هو القيمة العادلة ناقصاً التكاليف حتى البيع أو القيمة أثناء الاستخدام للوحدة أيهما أقل، والتي تمثل صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة المتوقعة من الوحدة. عندما يكون المبلغ الممكن استرداده للوحدة أقل من القيمة الدفترية لها، يتم توزيع خسائر انخفاض القيمة أولاً لتخفيض القيمة الدفترية لأي شهرة مخصصة للوحدة ثم توزع على الموجودات الأخرى للوحدة بصورة نسبية على أساس القيمة الدفترية لكل أصل بالوحدة. إن أي خسارة من انخفاض القيمة المحققة لشهرة لا يتم عكسها في فترة لاحقة.

عندما تشكل الشهرة جزءاً من وحدة إنتاج النقد (مجموعة وحدات) ويتم استبعاد جزءاً من العمليات بداخل الوحدة، يتم إدراج الشهرة المرتبطة بالعمليات المستبعدة في القيمة الدفترية للعمليات عند تحديد الربح أو الخسارة الناتجة عن استبعاد العمليات.

### مكافأة نهاية الخدمة

يتم احتساب مخصص للمبالغ المستحقة للموظفين وفقاً لقانون العمل الكويتي وعقود الموظفين والقوانين المعمول بها في الدول التي تمارس فيها الشركات التابعة أعمالها. إن هذا الالتزام غير الممول يمثل المبالغ المستحقة لكل موظف، فيما لو تم إنهاء خدمته في تاريخ التقرير. يعتبر هذا الأساس تقديرًا يمكن الاعتماد عليه لقيمة الحالية للالتزام النهائي.

### أسهم الخزينة

يتم إدراج حصة البنك في أسهم الخزينة بتكلفة الشراء وتسجل في حقوق المساهمين. يتم المحاسبة عن أسهم الخزينة باستخدام طريقة التكافؤ. وفقاً لهذه الطريقة، يتم تحويل تكلفة المتوسط المرجح للأسهم المعاد حيازتها على حساب مقابل ضمن حقوق الملكية. عند إعادة إصدار أسهم الخزينة، تضاف الأرباح إلى حساب مستقل ضمن حقوق الملكية "احتياطي أسهم الخزينة" وهو حساب غير قابل للتوزيع.

ويتم تحويل أية خسائر محققة على نفس الحساب بما يتاسب مع حد الرصيد الدائن في هذا الحساب. وتحمل أية خسائر إضافية على الأرباح المحافظ عليها ثم على الاحتياطي الاحتياطي والإحتياطي القانوني. يتم استخدام الأرباح المحققة لاحقاً من بيع أسهم الخزينة أولاً في مقاصة أية خسائر مسجلة سابقاً وفقاً لترتيب الاحتياطيات والأرباح المحافظ عليها وحساب احتياطي أسهم الخزينة. يؤدي إصدار أسهم المنحة إلى زيادة عدد أسهم الخزينة على أساس تناصي وخفض متوسط التكلفة لكل سهم دون التأثير على إجمالي تكلفة أسهم الخزينة.

### المكافآت بالأسهم

تقوم المجموعة بتطبيق برنامج المكافآت بالأسهم. يتم قياس تكلفة المكافآت بالأسهم للموظفين بالرجوع إلى القيمة العادلة في تاريخ منح هذه الأسهم. يتم تحديد المبلغ الإجمالي الذي يتم تسجيله كمصرف على مدى فترة الاستحقاق بالرجوع إلى القيمة العادلة للخيارات أو الأسهم المنوحة في تاريخ المنح باستخدام طريقة تقييم بلاك شولز 'Black Scholes'. تتضمن مدخلات القياس سعر السهم في تاريخ المنح، وسعر الممارسة والحساسية وأسعار الفائدة الخالية من المخاطر وعائد توزيعات الأرباح المتوقع. تقوم المجموعة بتاريخ كل تقارير مالية بتعديل تقديراته بشأن عدد الخيارات التي من المتوقع ممارستها. يسجل البنك تأثير تعديل التقديرات الأصلية، إن وجد، في بيان الدخل المجمع مع إجراء تعديل مماثل على حقوق الملكية.

### احتياطي آخر

يتم استخدام الاحتياطي الآخر لتسجيل تأثير التغيرات في ملكية الحصص في الشركات التابعة دون فقد السيطرة والتغيرات في القيمة العادلة لتغطية التدفقات النقدية وتغطية صافي الاستثمار في العمليات الأجنبية.

- 2- ملخص السياسات المحاسبية الهامة (نهاية)

**تحقق الإيرادات**

**إيرادات ومصروفات الفوائد ومشتقاتها**

تحقق إيرادات ومصروفات الفوائد في بيان الدخل المجمع لكافة الأدوات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة والموجودات التي تحمل فائدة المصنفة كمتاحة للبيع والأدوات المالية التي تصنف بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر على أساس الفائدة الفعلية. إن الفائدة الفعلية هي الفائدة التي تخصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة على مدى العمر الإنتاجي المتوقع للأداة المالية أو لفترة أقصر، متى كان ذلك مناسباً، إلى صافي القيمة الدفترية للأصل أو الالتزام المالي. عند احتساب الفائدة الفعلية، يتم احتساب كافة الأتعاب والنقط المدفوعة أو المستلمة بين أطراف العقد وتكاليف المعاملة وكافة الأقساط الأخرى أو الخصومات، باستثناء خسائر الائتمان المستقبلية.

عند انخفاض قيمة أداة مالية، يتم تحقق الفوائد بعد ذلك على أساس معدل الفائدة المستخدمة لخصم التدفقات النقدية المستقبلية لغرض قياس خسارة الانخفاض في القيمة.

عندما تدخل المجموعة في اتفاقيات مبادلة أسعار الفائدة لتغيير الفائدة من ثابتة إلى متغيرة (أو العكس)، يتم تعديل مبلغ إيرادات أو مصروفات الفائدة بصفى الفائدة على الجزء الفعلى من المبادلة. يتم معاملة كافة الرسوم المدفوعة أو المستلمة كجزء لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلى للأدوات المالية ويتم تسجيلها على مدى أعمارها باستثناء بيع المخاطر المحددة إلى طرف آخر حيث يتم تسجيلها مباشرة.

**إيرادات الأتعاب والعمولات**

يتم قيد الأتعاب والعمولات مقابل تقديم خدمات خلال فترة زمنية معينة على مدى فترة استحقاقها. تتضمن هذه الأتعاب الائتمان تلك المتعلقة بالائتمان وأتعاب الإدارة الأخرى. تتحقق أتعاب التزامات القروض وأتعاب إنشاء الائتمان كجزء لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلى (بالإضافة إلى أي تكلفة إضافية) كتعديل لمعدل الفائدة الفعلى على القرض.

**إيرادات توزيعات الأرباح**

يتم تسجيل إيرادات توزيعات الأرباح عندما يثبت الحق في استلامها .

**العملات الأجنبية**

تحدد كل شركة بالمجموعة عملتها الأساسية وتقاس البنود المدرجة في البيانات المالية لكل شركة باستخدام تلك العملة.

يجري قيد المعاملات بالعملات الأجنبية مبدئياً وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة، كما تحول الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية بالعملة الرئيسية للمجموعة وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ التقارير المالية. وتدرج كافة الفروق الناتجة من تحويل العملات الأجنبية ضمن بيان الدخل المجمع.

إن الموجودات والمطلوبات غير النقدية بالعملات الأجنبية المدرجة بالقيمة العادلة يتم تحويلها إلى العملة الرئيسية لكل شركة حسب أسعار الصرف الأجنبي السائدة في تاريخ تحديد قيمتها. وفي حالة الموجودات غير النقدية التي يتحقق التغير في قيمتها العادلة مباشرة في الإيرادات الشاملة الأخرى، فإن فروق أسعار الصرف الأجنبي يتم تحقيها مباشرة مباشراً في الإيرادات الشاملة الأخرى، وبالنسبة للموجودات غير النقدية التي يتم إدراج التغير في قيمتها العادلة مباشرة في بيان الدخل المجمع، يتم تسجيل فروق تحويل العملات الأجنبية في بيان الدخل المجمع.

في تاريخ التقارير المالية، يتم تحويل الموجودات والمطلوبات للشركات التابعة إلى عملة العرض للبنك وهي الدينار الكويتي بأسعار الصرف السائدة في تاريخ التقارير المالية، ويتم تحويل بيانات الدخل لثلاث الشركات التابعة بالمتوسط المرجح لأسعار الصرف للسنة. تؤخذ كافة فروق تحويل العملات الأجنبية مباشرة إلى الإيرادات الشاملة الأخرى. عند بيع شركة تابعة أجنبية، يدرج المبلغ المؤجل المترافق المسجل في الإيرادات الشاملة الأخرى الخاصة بشركة تابعة محددة ضمن بيان الدخل المجمع.

يتم معاملة آية شهرة أو تعديلات القيمة العادلة للقيم الدفترية للموجودات والمطلوبات الناشئة عن الشراء كموجودات ومطلوبات لشركات تابعة خاصة ويتم تحويلها حسب أسعار الصرف الأجنبي السائدة في تاريخ التقارير المالية.

**الضرائب**

**ضريبة دعم العمالة الوطنية**

يحتسب البنك ضريبة دعم العمالة الوطنية وفقاً للقانون رقم 19 لعام 2000 ومتطلبات قرار وزارة المالية رقم 24 لعام 2006 بنسبة 2.5% من الربح الخاضع للضريبة لسنة وفقاً للقانون، تم خصم توزيعات الأرباح النقدية من ربح السنة للشركات المدرجة التي تخضع لضريبة دعم العمالة الوطنية.

2- ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الضرائب (تتمة)

مؤسسة الكويت للتقدم العلمي

يحتسب البنك حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي بنسبة 1% وفقاً للحساب المعدل استناداً إلى قرار أعضاء مجلس إدارة المؤسسة الذي ينص على أنه يجب استبعاد مكافأة أعضاء مجلس الإدارة والتحويل إلى الاحتياطي القانوني من ربح السنة عند تحديد الحصة.

الزكاة

يتم احتساب مخصص الزكاة بنسبة 1% من ربح البنك وفقاً للقانون رقم 46 لعام 2006 وفقاً لقرار وزارة المالية رقم 58/2010 وتسري ابتداء من 10 ديسمبر 2007.

ضريبة الشركات التابعة الخارجية

يتم احتساب ضريبة الشركات التابعة الخارجية على أساس معدلات الضرائب المطبقة وفقاً للقوانين والأنظمة والتعليمات السارية في البلدان التي تعمل فيها هذه الشركات التابعة. تدرج ضريبة الدخل على الربح الخاضع للضريبة (الضريبة الحالية) حصرىوف في الفترة التي تتحقق فيها الأرباح وفقاً للوائح المالية المعمول بها في البلدان المعنية التي تعمل فيها المجموعة.

يتم احتساب الضريبة المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام على الفروق المؤقتة بين الأسس الضريبية للموجودات والمطلوبات وقيمتها الدفترية لأغراض التقارير المالية في تاريخ التقرير.

تتحقق الأصول الضريبية المؤجلة عن كافة الفروق المؤقتة القابلة للخصم، والإعفاءات الضريبية المرحلة غير المستخدمة وأي خسائر ضريبية غير مستخدمة. يتم إدراج الأصول الضريبية المؤجلة إلى الحد الذي يكون من المحتمل أن الربح الخاضع للضريبة والذي سيكون متاحاً مقابله الفروق المؤقتة القابلة للخصم، والإعفاءات الضريبية المرحلة غير المستخدمة والخسائر الضريبية غير المستخدمة قد يمكن استخدامها، الا عندما يتعلق أصل الضريبة المؤجلة بالفروق المؤقتة القابلة للخصم الناتج من التسجيل الأولي لachsen أو التزام في المعاملات التي لا تعتبر دمج أعمال وفي وقت المعاملة، ولا تؤثر على الربح المحاسبى أو الأرباح أو الخسائر الخاضعة للضريبة.

تم مراجعة القيمة الدفترية للموجودات الضريبية المؤجلة في تاريخ كل تقرير وتحفيضها إلى الحد الذي لا يحتمل معه أن توافر المستوى المناسب من الأرباح الخاضعة للضريبة بما يتيح استخدام الموجودات الضريبية المؤجلة كلياً أو جزئياً. يتم إعادة تقييم الموجودات الضريبية المؤجلة غير المسجلة في تاريخ كل تقرير ويتم تسجيلها إلى الحد الذي يصبح من المحتمل معه أن تسمح الأرباح الضريبية المستقبلية بإمكانية استرداد أصل الضريبة المؤجلة.

يتم إجراء مقاصة بين الموجودات الضريبية المؤجلة والمطلوبات الضريبية المؤجلة في حالة وجود حق قانوني يوجب إجراء المقاصة الأصول الضريبية الحالية مقابل مطلوبات ضريبة الدخل الحالية والضرائب المؤجلة تتعلق بنفس المؤسسة الخاضعة للضريبة ونفس الإدارة الضريبية.

يتم قياس الأصول الضريبية المؤجلة والالتزامات الضريبية المؤجلة باستخدام معدلات الضرائب والقوانين السارية في تاريخ التقارير المالية.

معلومات القطاعات

إن القطاع هو جزء مميز من المجموعة يعمل في أنشطة الأعمال التي ينتج عنها اكتساب إيرادات أو تكبد خسائر. تستخدم إدارة البنك قطاعات الأعمال لتوزيع المصادر وتقدير الأداء. إن قطاعات التشغيل لها نفس السمات الاقتصادية والمنتجات والخدمات وفئة العملاء الذين يمكن تجميعهم واعداد تقارير حولهم كقطاعات، متى كان ذلك مناسباً.

الموجودات والمطلوبات المحتملة

لا يتم إدراج الموجودات المالية المحتملة ضمن البيانات المالية المجمعة بل يتم الإفصاح عنها عندما يكون تحقيق منافع اقتصادية منها محتملاً.

لا يتم إدراج الالتزامات المحتملة ضمن البيانات المالية المجمعة بل يتم الإفصاح عنها ما لم يكن تحقيق خسائر اقتصادية مستبعداً.

### الموجودات بصفة أمانة

لا تعتبر الموجودات والودائع المتعلقة بها التي تحتفظ بها المجموعة بصفة الوكالة أو الأمانة ضمن موجودات ومطلوبات المجموعة وبالتالي لا يتم إدراجها ضمن بيان المركز المالي المجمع.

### الأحكام والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة

إن إعداد البيانات المالية المجمعة للمجموعة يتطلب من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراضات تؤثر على المبالغ المدرجة للإيرادات والمصروفات والموجودات والمطلوبات والإفصاحات المتعلقة بها، بالإضافة إلى الإفصاح عن المطلوبات المحتملة. إلا أن عدم التأكيد من هذه الافتراضات والتقديرات يمكن أن يؤدي إلى نتائج تتطلب إجراء تعديل جوهري على القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المتأثرة في الفترات المستقبلية.

### الأحكام

عند تطبيق المجموعة للسياسات المحاسبية، استخدمت الإدارة الافتراضات التالية، بغض النظر عن تلك التي تتضمن تقديرات، والتي لها أكبر الأثر على المبالغ المسجلة في البيانات المالية المجمعة:

### تصنيف الموجودات المالية

يتعين على الإدارة اتخاذ قرار بشأن حيازة الموجودات المالية سواء كان يجب تصنيفها كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو استثمارات متاحة للبيع أو قروض ودينين أو محفظتها حتى الاستحقاق.

### انخفاض قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع

تعتبر المجموعة الاستثمارات في أسهم المتاحة للبيع كاستثمارات انخفضت قيمتها في حال وجود انخفاض جوهري أو متواصل في القيمة العادلة لها يقل عن تكلفتها أو في حالة وجود دليل موضوعي آخر على انخفاض قيمتها. إن تحديد ما إذا كان ذلك الانخفاض في القيمة "جوهرياً" أو "متواصلاً" يتطلب أحكام أساسية. عند تطبيق هذه الأحكام الأساسية، يقوم الفرع بتقييم الحركات التاريخية لأسعار الأسهم وتوقيتها ومدى انخفاض القيمة العادلة للاستثمار عن تكلفته.

### موجودات الضريبة المؤجلة

تحتفق موجودات الضريبة المؤجلة بقدر احتمال توفر الأرباح المستقبلية الخاصة للضريبة التي يمكن في مقابلها استغلال الخسائر. ينبغي تطبيق أحكام تحديد مبلغ موجودات الضريبة المؤجلة التي يمكن تسجيلها، استناداً إلى التوقيت والمستوى المحتمل للأرباح المستقبلية الخاصة للضريبة، مع استراتيجيات التخطيط الضريبي المستقبلية.

### عدم التأكيد من التقديرات والافتراضات

فيما يلي الافتراضات الأساسية التي تتعلق بالمستقبل ومصادر المعلومات الرئيسية المستخدمة في التقديرات بتاريخ التقارير المالية، والتي تتطوي على مخاطر كبيرة قد تؤدي لتعديل جوهري في القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات في السنوات المالية التالية. تستند تقديرات وافتراضات المجموعة إلى المؤشرات المتاحة عند إعداد البيانات المالية المجمعة. ولكن الظروف والافتراضات الحالية حول التطورات المستقبلية قد تتغير نتيجة للتغيرات أو الظروف الناتجة عن تغيرات أو ظروف خارج نطاق سيطرة المجموعة. يتم عكس هذه التغيرات في الافتراضات عند حدوثها.

### انخفاض قيمة الشهرة

تقوم المجموعة على الأقل مرة واحدة سنوياً بتحديد ما إذا كانت الشهرة قد انخفضت قيمتها. ويطلب ذلك تقيير القيمة أثناء الاستخدام أو القيمة العادلة ناقصاً التكاليف حتى البيع لوحدات إنتاج النقد التي تتوزع عليها الشهرة. كما أن تقيير القيمة عند الاستخدام يتطلب من المجموعة تقييم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من وحدة إنتاج النقد وكذلك اختيار معدل الخصم المناسب لاحتساب القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

### القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات بما في ذلك الموجودات غير الملموسة

يتعين على الإدارة اتخاذ أحكام عند تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات بما في ذلك الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية المحددة والمطلوبات المحتملة المشتراء.

### خسائر الإنخفاض في قيمة القروض والسلف

تقوم المجموعة بمراجعة القروض والسلف على أساس ربع سنوي لتحديد ما إذا كان يجب تسجيل مخصص مقابل الانخفاض في القيمة وبالتالي تسجيله في بيان الدخل المجمع. وبصفة خاصة، يتعين على الإدارة الاجتهاد بشأن تقيير مبالغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية وعند تحديد المخصصات المطلوبة. وهذه التقديرات يجب أن تقوم على افتراضات حول عوامل عديدة تتضمن درجات مختلفة من الحكم الشخصي وعدم اليقين، وقد تختلف النتائج الفعلية مما يؤدي إلى تغيرات مستقبلية في تلك المخصصات.

## مجموعة بنك برقان

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016

### -2 ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### الأحكام والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### عدم التأكيد من التقديرات والافتراضات (تتمة)

##### قياس القيمة العادلة للأدوات المالية

في حالة عدم إمكانية قياس القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية المسجلة في بيان المركز المالي استناداً إلى أسعار معلنة في أسواق نشطة، يتم قياس قيمتها العادلة باستخدام أساليب تقييم تشمل نموذج التدفقات النقية المخصوصة. تؤخذ مدخلات هذه النماذج من الأسواق المعروضة إن أمكن، ولكن إن لم يكن ذلك ممكناً، يلزم استخدام درجة من الأحكام عند تحديد القيمة العادلة تتضمن الأحكام اعتبارات المدخلات مثل مخاطر السيولة ومخاطر الائتمان وتقلبات السوق. يمكن أن تؤثر أي تغيرات في التقديرات والافتراضات وكذلك استخدام التقديرات والافتراضات المختلفة ولكن المعقولة بصورة متساوية على القيم الدفترية للقروض والمدينين والاستثمارات المتاحة للبيع.

### -3 النقد والنقد المعادل

2015 الف دينار كويتي	2016 الف دينار كويتي	
544,353	551,173	نقد في الصندوق وحسابات جارية لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
24,510	127,913	أرصدة لدى بنك الكويت المركزي
334,546	216,919	مستحق من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى يستحق خلال 30 يوماً
<u>903,409</u>	<u>896,005</u>	

### -4 المستحق من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

2015 الف دينار كويتي	2016 الف دينار كويتي	
301,040	233,099	القروض والدفعات مقدماً
75,990	114,627	بنوك
377,030	347,726	مؤسسات مالية أخرى
278,379	482,308	ودائع لدى بنوك
655,409	830,034	مجمل المستحق من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
<u>(80,539)</u>	<u>(78,622)</u>	مخصص الانخفاض في القيمة (ايضاح 5) *
<u>574,870</u>	<u>751,412</u>	

\* يتضمن مخصص انخفاض القيمة مخصصات احترازية عامة بمبلغ 72,265 دينار كويتي (31 ديسمبر 2015: 72,265 دينار كويتي) موزعة في السابق على أساس تقديرى بالنسبة لأدوات مالية أخرى.

### -5 قروض وسلف للعملاء

#### أ- الأرصدة

2015 الف دينار كويتي	2016 الف دينار كويتي	
3,668,363	3,961,829	شركات
499,597	471,380	تجزئة
4,167,960	4,433,209	مجمل القروض والسلف للعملاء
<u>(156,315)</u>	<u>(157,123)</u>	مخصص الانخفاض في القيمة
<u>4,011,645</u>	<u>4,276,086</u>	

## مجموعة بنك برقان

بيانات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016

### 5- قروض وسلف للعملاء (نهاية)

#### بـ- مخصص الانخفاض في القيمة

المجموع	التجزئة	الشركات	بنوك ومؤسسات مالية أخرى	
الف	الف	الف	الف	
دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	
255,193	31,145	143,509	80,539	في 1 يناير 2016
(5,847)	60	(5,939)	32	تعديل تحويل عملات أجنبية
(37,704)	(5,958)	(30,703)	(1,043)	مبالغ مشطوبة
41,509	7,957	34,113	(561)	المحمل على بيان الدخل المجمع
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<b>253,151</b>	<b>33,204</b>	<b>140,980</b>	<b>78,967</b>	<b>في 31 ديسمبر 2016</b>
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
254,297	24,190	149,217	80,890	في 1 يناير 2015
(5,466)	214	(5,743)	63	تعديل تحويل عملات أجنبية
(12,539)	-	(12,438)	(101)	مبالغ مشطوبة
55,074	9,136	46,251	(313)	المحمل في بيان الدخل المجمع
(36,173)	(2,395)	(33,778)	-	بيع شركة تابعة
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<b>255,193</b>	<b>31,145</b>	<b>143,509</b>	<b>80,539</b>	<b>في 31 ديسمبر 2015</b>
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

يشمل مخصص الانخفاض في القيمة مبلغ 17,406 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2015: 18,339 ألف دينار كويتي) يمثل مخصص التسهيلات غير النقدية المدرج ضمن المطلوبات الأخرى (ايضاح 11)، ويخصص مبلغ 345 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2015: لا شئ ألف دينار كويتي) منه للمستحق من بنوك ومؤسسات مالية أخرى.

إن مخصص انخفاض قيمة التسهيلات الائتمانية يتفق في كافة النواحي المادية مع متطلبات المخصص المحدد لبنك الكويت المركزي والمعايير الدولية للتقارير المالية. في مارس 2007 أصدر بنك الكويت المركزي تعليم بتعديل أساس احتساب الحد الأدنى للمخصصات العامة للتسهيلات من 2% إلى 1% للتسهيلات النقدية و 0.5% للتسهيلات غير النقدية. وقد تم تطبيق المعدلات المطلوبة اعتباراً من 1 يناير 2007 على صافي الزيادة في التسهيلات، بعد استبعاد بعض فئات الضمانات المحتجزة خلال فترة التقرير. إن المخصص العام كما في 31 ديسمبر 2006 الذي يزيد عن المعدل الحالي بنسبة 61% للتسهيلات النقدية وبنسبة 0.5% للتسهيلات غير النقدية قد بلغ 16,154 ألف دينار كويتي ويتم الاحتفاظ به كمخصص عام حتى صدور تعليمات أخرى من بنك الكويت المركزي. إن إيرادات الفوائد على القروض والسلف منخفضة القيمة ليست جوهريّة.

قامت المجموعة خلال السنة باسترداد مبلغ 10,763 ألف دينار كويتي (2015: 10,143 ألف دينار كويتي) من العملاء الذين تم شطب أرصادهم وتم تسجيل هذا المبلغ ضمن الإيرادات الأخرى في بيان الدخل المجمع.

إن تحليل مخصص الانخفاض في القيمة استناداً إلى المخصصات الخاصة وال العامة كما يلي:

2015	2016	مخصص محدد
الف	الف	مخصص عام
دينار كويتي	دينار كويتي	
58,633	45,162	
196,560	207,989	
<hr/>	<hr/>	<hr/>
<b>255,193</b>	<b>253,151</b>	

#### القروض غير المنتظمة للعملاء:

2015	2016	مخصصات
الف	الف	ضمانات
دينار كويتي	دينار كويتي	
168,877	189,957	
48,996	38,816	
108,208	141,009	

# مجموعة بنك برقان

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016

## -6 استثمارات في أوراق مالية

2015 الف دينار كويتي	2016 الف دينار كويتي	
		موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
		استثمارات محفظة بها للمتاجرة
		أوراق دين مالية
		- مسيرة
3,917	2,739	أسهم
652	571	- مسيرة
		استثمارات مصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
		أسهم
348	320	- مسيرة
27,286	35,173	- غير مسيرة
62,324	62,639	صناديق مدارة
		إجمالي الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو
		الخسائر
94,527	101,442	
		موجودات مالية متاحة للبيع:
		أوراق دين
156,288	117,172	- مسيرة
40,402	49,903	- غير مسيرة
196,690	167,075	
		أسهم
62,907	57,984	- مسيرة
136,550	142,306	- غير مسيرة
199,457	200,290	
396,147	367,365	إجمالي الموجودات المالية المتاحة للبيع
		الموجودات المالية المحفظة بها حتى الاستحقاق
		أوراق دين
64,785	70,880	- مسيرة
64,785	70,880	
		إجمالي الموجودات المالية المحفظة بها حتى الاستحقاق
		استثمار في شركات زميلة
14,666	14,648	
570,125	554,335	إجمالي الاستثمارات في أوراق مالية
		شركات زميلة للمجموعة:

حصة الملكية الفعالية في ديسمبر 2015	حصة الملكية الفعالية في ديسمبر 2016	بلد التأسيس	الأنشطة الرئيسية	اسم الشركة
19.7%	19.7%	مالطا	تمويل تجاري دولي	بنك إف آي إم بي ال سي
19.5%	19.5%	الأردن	خدمات البطاقات الائتمانية وماكينات الصراف الآلي	شركة الشرق الأوسط لخدمات الدفع *
19.8%	19.8%	الكويت	الاستثمار في العقارات	الشركة الاولى للاستثمار العقاري ش.م.ك. (ممثلة)

## مجموعة بنك برقان

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016

-6      استثمارات في أوراق مالية (تنمية)  
إن القيمة الدفترية للشركات الزميلة هي كما يلي:

2015 الف دينار كويتي	2016 الف دينار كويتي
----------------------------	----------------------------

8,764	8,937
1,277	1,378
4,625	4,333

بنك إف آي إم بي إل سي  
شركة الشرق الأوسط لخدمات الدفع  
الشركة الأولى للاستثمار العقاري ش.م.ك. (مقلة)

فيما يلي ملخص المعلومات المالية للشركات الزميلة:

2015 الف دينار كويتي	2016 الف دينار كويتي
----------------------------	----------------------------

(8,388)	2,417
(1,705)	(1,086)

صافي النتائج  
خسائر شاملة أخرى

-7      موجودات أخرى

2015 الف دينار كويتي	2016 الف دينار كويتي
----------------------------	----------------------------

54,729	73,955
10,205	7,400
36,972	29,371
4,253	2,877
3,600	3,805
18,363	22,293
37,411	40,710

فوائد مدينة مستحقة  
مصرفوفات مدفوعة مقدما  
موجودات قيد البيع المشروع \*

موجودات ضرائب مؤجلة

ضرائب مدفوعة مقدما

أرصدة دائنة متعددة

أرصدة أخرى

165,533	<b>180,411</b>
---------	----------------

\* إن القيمة العادلة للموجودات العقارية المتضمنة في الموجودات قيد البيع المشروع تستند إلى تقديرات صادرة من مقيمين مستقلين معتمدين باستخدام طريقة المقارنة السوقيّة. وحيث أن مدخلات التقييم الهامة المستخدمة تستند إلى بيانات السوق غير المعروضة فيتم تصنيفها من المستوى 3 في الجدول الهرمي لقياس القيمة العادلة، إلا ان التأثير على بيان الدخل المجمع قد يكون غير مادي في حالة تغير المخاطر المتعددة ذات الصلة بنسبة 5%.

-8      موجودات غير ملموسة

المجموع الف دينار كويتي	موجودات أخرى غير ملموسة الف دينار كويتي	الشهرة الف دينار كويتي
68,211	52,061	16,150
(1,081)	(582)	(499)
<b>67,130</b>	<b>51,479</b>	<b>15,651</b>

النهاية  
في 1 يناير 2016  
تعديل تحويل عملات أجنبية

في 31 ديسمبر 2016

22,051	22,051	-
3,945	3,945	-
<b>25,996</b>	<b>25,996</b>	<b>-</b>

الإطفاء  
في 1 يناير 2016  
المحمل للسنة

في 31 ديسمبر 2016

46,160	30,010	16,150
41,134	25,483	15,651

صافي القيمة الدفترية  
في 31 ديسمبر 2015  
في 31 ديسمبر 2016

## مجموعة بنك برقان

بيانات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016

### 8 - موجودات غير ملموسة (نهاية)

فيما يلي القيمة الدفترية للشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى الموزعة على كل وحدة من وحدات إنتاج النقد:

موجودات غير ملموسة أخرى الليرة الدينار كويتي						
المجموع ألف دينار كويتي	المجموع ألف دينار كويتي	ودائع العملاء الأساسية	علاقة العملاء	رخصة الخدمات المصرفية	الشهرة ألف دينار كويتي	
13,502	9,891	43	362	9,486	3,611	بنك الخليج الجزائري
10,562	3,785	-	-	3,785	6,777	بنك بغداد
13,425	8,162	-	-	8,162	5,263	بنك تونس الدولي إس آيه
3,645	3,645	410	3,235	-	-	بنك برقان آيه إس
<b>41,134</b>	<b>25,483</b>	<b>453</b>	<b>3,597</b>	<b>21,433</b>	<b>15,651</b>	<b>في 31 ديسمبر 2016</b>

موجودات غير ملموسة أخرى الليرة الدينار كويتي						
المجموع ألف دينار كويتي	المجموع ألف دينار كويتي	ودائع العملاء الأساسية	علاقة العملاء	رخصة الخدمات المصرفية	الشهرة ألف دينار كويتي	
14,508	10,825	63	528	10,234	3,683	بنك الخليج الجزائري
12,645	5,399	-	-	5,399	7,246	بنك بغداد
13,914	8,693	-	-	8,693	5,221	بنك تونس الدولي إس آيه
5,093	5,093	571	4,522	-	-	بنك برقان آيه إس
<b>46,160</b>	<b>30,010</b>	<b>634</b>	<b>5,050</b>	<b>24,326</b>	<b>16,150</b>	<b>في 31 ديسمبر 2015</b>

### اختبار انخفاض قيمة الشهرة

يتم اختبار القيمة الدفترية للشهرة لغرض تحديد انخفاض القيمة على أساس سنوي (أو على فترات أقرب ومتكررة في حالة وجود دليل على أن الشهرة قد تنخفض قيمتها)، وذلك من خلال تقيير القيمة الممكن استردادها لوحدة إنتاج النقد التي يتم توزيع هذه البندول عليها باستخدام طريقة احتساب القيمة أثناء الاستخدام ما لم تكن القيمة العادلة بناءاً على الأسعار في سوق نشط أكثر من القيمة الدفترية لوحدة إنتاج النقد. تستند حسابات القيمة أثناء الاستخدام إلى تقديرات التدفقات النقدية قبل الضرائب بناء على الموارد المالية المعتمدة من قبل الإدارة على مدى فترة خمس سنوات ومعدل نمو نهائياً بنسبة 4% إلى 7% (31 ديسمبر 2015: 4% إلى 7%). وقد تم خصم هذه التدفقات النقدية باستخدام معدل خصم قبل الضرائب بنسبة 15% إلى 30% (31 ديسمبر 2015: 15% إلى 30%) لتحديد صافي القيمة الحالية التي تقابل القيمة الدفترية للشهرة. إن معدل الخصم المستخدم هو قبل الضرائب وبعكس المخاطر المحددة المتعلقة بوحدة إنتاج النقد ذات الصلة. إن المبالغ الممكن استردادها تزيد عن أو تعادل القيمة الدفترية للشهرة. كما قامت المجموعة بإجراء تحليل الحساسية من خلال التحقق من هذه العوامل من خلال هامش محتمل بصورة معقولة. استناداً إلى هذا التحليل، لا توجد مؤشرات على تعرض الشهرة للانخفاض في القيمة مع الأخذ في الحسبان مستوى الأحكام والتقديرات المستخدمة.

### شركات تابعة جوهرية مملوكة جزئياً

- 9

انتهت إدارة البنك إلى أن بنك بغداد هو الشركة التابعة الوحيدة التي تتضمن حصص غير مسيطرة تعتبر جوهرية بالنسبة للمجموعة.

فيما يلي المعلومات المالية المتعلقة بالحصص غير المسيطرة لمجموعة بنك برقان:

بنك بغداد	2015	2016	الأرصدة المتراكمة (الخسارة)/الربح ذي الصلة توزيعات أرباح
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
40,975	36,212		
2,264	(2,463)		
2,430	-		

فيما يلي معلومات مالية موجزة عن هذه الشركة التابعة كما في 31 ديسمبر. تستند هذه المعلومات إلى المبالغ قبل الاستبعادات ما بين الشركات.

## مجموعة بنك برقان

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016

9 - شركات تابعة جوهرية مملوكة جزئياً (تتمة)

### ملخص بيان الدخل:

بنك برقان	2015	2016
	ال ألف دينار كويتي	ال ألف دينار كويتي
18,609	17,268	
(8,802)	(13,380)	
9,807	3,888	
5,910	771	
5,084	1,586	

إيرادات التشغيل  
مصروفات تشغيل  
ربح التشغيل قبل المخصص  
ربح السنة  
إجمالي الإيرادات الشاملة

### بيان المركز المالي الموجز:

بنك برقان	2015	2016
	ال ألف دينار كويتي	ال ألف دينار كويتي
70,588	45,299	
337,883	292,478	
422,079	372,110	
342,491	296,118	
79,588	75,992	
(19,519)	(11,817)	
(1,080)	1,002	
(5,540)	-	
(26,139)	(10,815)	

قرفus ودفعات مقدماً لعملاء  
ودائع العملاء

مجموع الموجودات  
مجموع المطلوبات  
مجموع حقوق الملكية

صافي التدفقات النقدية المستخدمة في  
(الناتجة من):

- انشطة التشغيل
- انشطة الاستثمار
- انشطة التمويل

صافي النقص في النقد والنقد المعادل خلال  
السنة

### 10 - أموال مقرضة أخرى

2015	2016	معدل الفائدة الفعلية
ال ألف دينار كويتي	ال ألف دينار كويتي	
-	29,769	6.00%
-	69,131	3.95% + معدل بنك الكويت المركزي
40,788	35,167	5.650%
57,461	37,154	3.9% + معدل بنك الكويت المركزي
106,225	106,850	3M Libor + 1.05%
-	151,709	3.125%
5,104	4,260	11.85%- 13.04%
8,425	3,954	0.12%-3.79%
<b>218,003</b>	<b>437,994</b>	

سندات مساندة - بالدينار الكويتي 2026 (شريحة ثابتة)\*  
سندات مساندة - بالدينار الكويتي 2026 (شريحة متغيرة في حدود 7%)  
سندات مساندة - بالدينار الكويتي 2022 (شريحة ثابتة)\*\*  
سندات مساندة - بالدينار الكويتي 2022 (شريحة متغيرة في حدود 6.650%)\*\*  
قرفus متوسطة الأجل  
أوراق دفع متوسطة الأجل باليورو \*\*\*  
قرفus أخرى - شركات تابعة  
قرفus أخرى - شركات تابعة

\* خلال السنة، أصدر البنك سندات بقيمة 100 مليون دينار كويتي تستحق في عام 2026 ("") بالمثل الأعلى. إن معدل الفائدة الفعلية للشريحة ذات المعدلات المتغيرة مقيد بنسبة 7% كحد أقصى حتى تاريخ تحديد سعر الفائدة ويتم تحديد معدل الفائدة الفعلية عقب تاريخ تحديد سعر الفائدة بحد أقصى يقترب بإجمالي سعر الفائدة المعمول به في ذلك الوقت للسندات ذات الفائدة الثابتة ونسبة 1%. ويتم تحديد تاريخ تحديد سعر الفائدة بحلول تاريخ الإصدار السنوي الخامس من تاريخ الإصدار. والسندات التي تستحق بالدينار الكويتي عام 2026 قابلة للاستدعاء كلياً وليس جزئياً وفقاً لاختيار البنك بعد مرور خمس سنوات من تاريخ الإصدار (ويُخضع ذلك لاستثناء بعض الشروط والموافقة المسبقة لبنك الكويت المركزي). إن هذه السندات مؤهلة كأوراق رأسمالية بالشريحة 2 طبقاً لتعليمات بازل III الكويت.

\*\* في سنة 2012، أصدر البنك سندات بقيمة 100 مليون دينار كويتي تستحق في عام 2022 ("") بالدينار الكويتي تستحق عام 2022 ("") بمبلغها الأساسي. إن السندات المساندة قابلة للاستدعاء سواء كلياً أو جزئياً وفقاً لاختيار البنك بعد مرور 5 سنوات من تاريخ إصدارها، (مع مراعاة الوفاء ببعض الشروط، وبعد الحصول على الموافقة المسبقة من بنك الكويت المركزي). على الرغم من ذلك، ويُحيط إن هذه السندات لم تعد مؤهلة كأوراق رأسمالية بالشريحة 2 طبقاً لتعليمات بازل III، وقد تلقى البنك الموافقة بإعادة شراء السندات التي تستحق عام 2022 بالدينار الكويتي.

## مجموعة بنك برقان

ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016

### - 10 - أموال مقرضة أخرى (نهاية)

\*\*\* خلال السنة، قام البنك بتطبيق برنامج سندات يورو متوسطة الأجل ريج اس بقيمة 1.5 مليار دولار أمريكي، بموجبه يجوز لبنك برقان إصدار سندات دين مالية من الدرجة الأولى غير مكفولة بضمانته. إن تطبيق هذا البرنامج يمثل خطوة استراتيجية نحو الاندماج الكامل لخطة التمويل الحالية للبنك في أسواق المال العالمية المخصصة لتداول أوراق الدين المالية. كما يقدم البرنامج مصدر مستمر ومتعدد من التمويل الجماعي.

تم إصدار النشرة الرئيسية لبرنامج سندات اليورو متوسطة الأجل بتاريخ 30 يونيو 2016 وتم اعتماده من قبل البنك المركزي الأيرلندي لغرض إدراجها بالسوق الأيرلندي للأوراق المالية. تم تصنيف برنامج سندات اليورو متوسطة الأجل من قبل مؤسستي فيتش وموديز لخدمات المستثمر ضمن فئة A+ و A3 على الترتيب. كما صدرت موافقة بنك الكويت المركزي وهيئة أسواق المال الكويتية على تطبيق البرنامج.

نجح البنك في 14 سبتمبر 2016 في إصدار سندات من الدرجة الأولى غير مكفولة بضمانته بقيمة 500 مليون دولار أمريكي تستحق في عام 2021 ("السندات") ضمن برنامج سندات يورو متوسطة الأجل. إن السندات التي تم تسعيرها بنسبة 99.30% تحمل كوبون فائدة ثابتة بنسبة 3.125%.

### - 11 - مطلوبات أخرى

2015 الف دينار كويتي	2016 الف دينار كويتي	
34,885	61,004	فوائد دائنة مستحقة
11,957	12,101	مزایا موظفين
18,339	17,406	مخصصات لتسهيلات إئتمانية غير نقدية (ايضاح 5)
38,128	37,147	شيكات وارصادة مقاصة
10,639	11,885	إيرادات مستلمة مقدما
38,054	29,602	دائنوthers آخرون ومصروفات مستحقة
29	35	مطلوبات ضريبية مؤجلة
11,104	11,632	ضرائب مستحقة
29,957	34,160	ارصادة أخرى
<b>193,092</b>	<b>214,972</b>	

### - 12 - حقوق الملكية والاحتياطيات

#### أ) رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل للبنك:

2015	2016	رأس المال المصرح به (أسهم بقيمة 100 فلس للسهم)
<b>2,500,000,000</b>	<b>2,500,000,000</b>	رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل (أسهم بقيمة 100 فلس للسهم)
<b>2,049,359,158</b>	<b>2,049,359,158</b>	

(ب) في 20 ابريل 2016، وافقت الجمعية العمومية السنوية على توزيعات أرباح نقدية بقيمة 18 فلس للسهم للسنة المنتهية 31 ديسمبر 2015 (للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2014: 15 فلس) لمساهمي البنك المسجلين كما في تاريخ الجمعية العمومية وتوزيعات أسهم بنسبة لا شئ للسنة المنتهية 31 ديسمبر 2015 (للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2014: 5%) لمساهمي البنك المسجلين في تاريخ الحصول على موافقة الجهات الرقابية لتوزيع أسهم المنحة.

(ج) إن علامة إصدار الأسهم واحتياطي أسهم الخزينة غير متاحة للتوزيع. يتطلب قانون الشركات والنظام الأساسي للبنك يتم سنويًا تحويل 10% من ربح السنة الخاص بمساهمي البنك قبل مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وضريبة دعم العمالة الوطنية وحصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي والزكاة إلى الاحتياطي القانوني. ويجوز للبنك وقف هذه التحويلات السنوية عندما يصل رصيد الاحتياطي إلى 50% من رأس المال المدفوع. إن توزيع الاحتياطي القانوني محدد بالمبلغ المطلوب لتؤمن توزيع 5% من رأس المال في السنوات التي تكون فيها الأرباح المتراكمة غير كافية لسداد توزيعات بتلك القيمة.

## 12- حقوق الملكية والاحتياطيات (تتمة)

د) يقضي النظام الأساسي للبنك بأن تحول سنويًا نسبة لا تقل عن 10% من ربح السنة الخاص بمساهمي البنك قبل مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وضربيّة دعم العمالة الوطنية وحصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي والزكاة إلى حساب الاحتياطي الاختياري. لا توجد أي قيود على التوزيعات من هذا الاحتياطي، باستثناء الوارد في الإيضاح رقم 12 (هـ).

## هـ) أسهم الخزينة

2015	2016	
28,496,685	<u>28,496,685</u>	عدد الأسهم المحتفظ بها
1.39%	<u>1.39%</u>	نسبة الأسهم المحتفظ بها
12,582	<u>12,582</u>	التكلفة - ألف دينار كويتي
10,829	<u>8,692</u>	القيمة السوقية - ألف دينار كويتي
429	<u>321</u>	المتوسط المرجح لقيمة السوقية لأسهم الخزينة (فلس)

إن رصيد حساب احتياطي أسهم الخزينة غير متاح للتوزيع. كما لا يجوز توزيع مبلغ يساوي تكلفة أسهم الخزينة من الاحتياطي الاختياري خلال فترة حيازة هذه الأسهم.

## وـ) احتياطيات أخرى

2015		2016			
المجموع		المجموع		التغيرات في	
الف		الف		احتياطي تغطية	
دinar كويتي		dinar كويتي		ملکية شركات	
554	-	554	(7,112)	التدفقات النقدية	
-	-	-		تابعه	
(5,559)	(5,559)	-	9,782	الف	
(5,559)	(5,559)	-	9,782	دinar كويتي	
69	-	69	-	الرصيد في بداية السنة	
(2,176)	-	(2,176)	-	ربح السنة	
(7,112)	(5,559)	(1,553)	2,670	إيرادات (خسائر) شاملة	
			4,223	أخرى	
				إجمالي الإيرادات	
				(الخسائر) الشاملة	
				بيع شركة تابعة	
				بيع شركة تابعة مقدر	
				الرصيد في نهاية السنة	

ز) توزيعات أرباح مقترحة  
أوصى مجلس الإدارة بتوزيعات أرباح نقدية بقيمة 5 فلس للسهم (18 فلس لـ 2015) وأسهم منحة بنسبة 5% (2015: لا شيء) عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2016. يبدأ استحقاق هذه التوزيعات بعد اعتمادها من الجمعية العمومية للمساهمين المسجلين في جسلت البنك كما في تاريخ انعقاد الجمعية العمومية السنوية.

## ح) الأوراق الرأسمالية المستديمة الشريحة رقم 1

قام البنك بتاريخ 30 سبتمبر 2014 من خلال شركة Burgan Tier 1 Financing Limited (شركة ذات مسؤولية محدودة وذات أغراض خاصة تأسست مؤخرًا في مركز دبي المالي العالمي) ("جهة الإصدار") بإصدار أوراق رأسمالية مستدامة إضافية - الشريحة رقم 1 ("أوراق رأسمالية الشريحة 1" بمبلغ 500,000 ألف دولار أمريكي).

تخضع الأوراق الرأسمالية الشريحة 1 لضمان غير مشروط وغير قابل للإلغاء من قبل البنك وتشكل التزامات مباشرة غير مشروطة ومساندة وغير مكولة بضمان لجهة الإصدار وتم تصنيفها كحقوق ملکية طبقاً لمعايير المحاسبة الدولي 32: الأدوات المالية - التصنيف. ليس للأوراق تاريخ استحقاق، ويمكن للبنك استردادها وفقاً لتقديره بعد 30 سبتمبر 2019 ("تاريخ المطالبة الأولى") أو أي تاريخ لاحق لسداد الفائدة بشرط الحصول على الموافقة المسبقة للجهة الرقابية.

**12 - حقوق الملكية والاحتياطيات (تنمية)**

ح) الأوراق الرأسمالية المستديمة الشريحة رقم 1 (تنمية)  
تحمل الأوراق فائدة على قيمتها الاسمية من تاريخ الإصدار حتى تاريخ المطالبة الأول بمعدل فائدة ثابت سنوي بنسبة 7.25%. وسيعاد تحديد معدل الفائدة لاحقاً بعد فترات زمنية فاصلة مدتها خمس سنوات. وتحتاج الفائدة السداد بشكل نصف سنوي باثر رجعي وتعامل كقطعان من حقوق الملكية.

يجوز للبنك بناء على تقديره اختيار عدم توزيع الأرباح ولا يعتبر ذلك حالة تغافل. في حالة عدم قيام البنك بسداد الفوائد على الأوراق المالية الشريحة 1 في المواعيد المقررة لسداد الفائدة (لا يسبب من الأسباب)، فيجب على البنك لا يقوم بإصدار أي توزيعات أو مدفوعات أخرى أو تتعلق بأسمائهم أخرى من نفس المستوى أو أقل من الأوراق المالية للشريحة 1 (باستثناء التوزيعات أو المدفوعات النسبية على الأسهم التي تتساوى مع الأوراق المالية للشريحة 1) ما لم يقم البنك بدفع قسطين متتالين بالكامل من مدفوعات الفوائد على الأوراق المالية للشريحة 1، ولحين قيامه بذلك.

خلال السنة، تم سداد مدفوعات الفوائد نصف السنوية.

**13 - ايرادات فوائد**

2015 الف ليجار كويتي	2016 الف ليجار كويتي	قرصان وسلف إلى العملاء مستحق من بنوك ومؤسسات مالية أخرى أذون وسندات الخزينة أوراق مالية استثمارية
226,373	241,449	
23,210	54,604	
10,021	11,016	
4,008	5,146	
<b>263,612</b>	<b>312,215</b>	

**14 - مصروفات فوائد**

2015 الف ليجار كويتي	2016 الف ليجار كويتي	ودائع من العملاء مستحق إلى بنوك مستحق إلى مؤسسات مالية أخرى مبالغ مقرضة أخرى
64,206	77,599	
8,270	29,767	
13,681	25,039	
20,846	24,069	
<b>107,003</b>	<b>156,474</b>	

**15 - صافي إيرادات الاستثمار**

2015 الف ليجار كويتي	2016 الف ليجار كويتي	موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر : - صافي الربح من استثمارات محتفظ بها للمتازة - صافي الربح من استثمارات مصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
131	13	
<b>12,490</b>	<b>12,870</b>	
12,621	12,883	
(234)	(694)	
(1,647)	443	
<b>10,740</b>	<b>12,632</b>	

صافي الخسارة من موجودات مالية متاحة للبيع  
حصة في نتائج شركات زميلة

## مجموعة بنك برقان

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016

- الضرائب

2015 الف لدينار كويتي	2016 الف لدينار كويتي	
1,667	1,600	ضريبة دعم العمالة الوطنية
590	574	حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
650	633	زكاة
7,077	6,560	ضرائب ناتجة من شركات تابعة خارج الكويت
<b>9,984</b>	<b>9,367</b>	

فيما يلي بندو الضرائب الناتجة من شركات تابعة خارج الكويت المتعلقة:

2015 الف لدينار كويتي	2016 الف لدينار كويتي	
7,243	6,002	الضريبة الحالية
(166)	558	الضريبة المؤجلة
<b>7,077</b>	<b>6,560</b>	

إن معدل الضريبة المطبق على الشركات التابعة الخاصة للضريبة يتراوح بين 10% و 25% (2015: بين 15% إلى 30%) بينما يتراوح معدل ضريبة الدخل الفعلية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016 بين 10% و 30% (2015: 15%). لغرض تحديد النتائج الخاصة للضريبة للسنة، فقد تم تعديل احتساب أرباح الشركات التابعة خارج الكويت للأغراض الضريبية. تتضمن التعديلات لأغراض الضريبة بندو تتعلق بكلًّا من الإيرادات والمصروفات تستند التعديلات إلى القوانين واللوائح الحالية القائمة والممارسات المعمول بها داخل الدول التي تعمل بها هذه الشركات التابعة.

ربحية السهم - 17

يتم احتساب ربحية السهم الأساسية والمخففة بتقسيم ربح السنة الخاص بمساهمي البنك بعد مدفوعات الفائدة الخاصة بالأوراق الرأسمالية الشريحة الأولى على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة ناقصاً أسهم الخزينة.

إن احتساب ربحية السهم الأساسية والمخففة هي كما يلي:

2015 الف لدينار كويتي	2016 الف لدينار كويتي	
76,131 (10,923)	68,178 (10,952)	ربح السنة الخاص بمساهمي البنك يخصم: مدفوعات الفائدة الخاصة بالأوراق الرأسمالية الشريحة الأولى
<b>65,208</b>	<b>57,226</b>	ربح السنة الخاص بمساهمي البنك بعد مدفوعات الفائدة على الأوراق الرأسمالية للشريحة الأولى
<b>2,028,758,459</b>	<b>2,020,862,473</b>	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة بالصافي بعد أسهم الخزينة
<b>32.1</b>	<b>28.3</b>	ربحية السهم الأساسية والمخففة (فلس)

ربحية السهم الأساسية والمخففة من العمليات المستمرة:

2015 الف لدينار كويتي	2016 الف لدينار كويتي	
60,828 (10,923)	68,178 (10,952)	ربح السنة من العمليات المستمرة الخاص بمساهمي البنك يخصم: مدفوعات الفائدة الخاصة بالأوراق الرأسمالية الشريحة الأولى
<b>49,905</b>	<b>57,226</b>	ربح السنة من العمليات المستمرة الخاص بمساهمي البنك بعد مدفوعات الفائدة على الأوراق الرأسمالية للشريحة الأولى
<b>2,028,758,459</b>	<b>2,020,862,473</b>	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة بالصافي بعد أسهم الخزينة
<b>24.6</b>	<b>28.3</b>	ربحية السهم الأساسية والمخففة من العمليات المستمرة (فلس)

ربحية السهم (نهاية) - 17

## ربحية السهم الأساسية والمخففة من العمليات الموقوفة:

2015 ألف دينار كويتي	2016 ألف دينار كويتي	
سهم	سهم	
15,303	-	ربح السنة من العمليات الموقوفة الخاصة بمساهمي البنك
<u>2,028,758,459</u>	<u>2,020,862,473</u>	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة بالصافي بعد أسهم الخزينة
7.6	-	ربحية السهم الأساسية والمخففة من العمليات الموقوفة (فلس)

## -18 معلومات القطاع

لأغراض الإدارية، تنظم المجموعة عملياتها بمبدأً حسب التوزيع الجغرافي، وبصورة أساسية القطاع المحلي والقطاع الدولي. تصنف كافة العمليات خارج الكويت على أنها دولية. ومن خلال قطاع العمليات المحلية تتنظم المجموعة يتم تقسيم المجموعة إلى قطاعات الأعمال التالية:

- **القطاع المصرفي للشركات:** يقدم منتجات وخدمات مصرافية شاملة للشركات بما في ذلك الإقراض والودائع والخدمات التجارية وتحويل العملات الأجنبية وخدمات الاستشارات والخدمات الأخرى.
- **قطاع الخدمات المالية الخاصة والأفراد:** يقدم مجموعة كبيرة من المنتجات والخدمات المصرافية للأفراد وعملاء الخدمات المالية الخاصة بما في ذلك القروض والودائع وبطاقات الائتمان والبطاقات البنكية وتحويل العملات الأجنبية والخدمات الأخرى.
- **الخزينة والأعمال المصرافية للاستثمار وغيرها:** يضم هذا القطاع موجودات ومطلوبات الخزينة وإدارة السيولة وخدمات وإدارة الاستثمار وإدارة الصناديق وتسخير التحويلات. كما يقدم هذا القطاع منتجات وخدمات إلى البنوك والمؤسسات المالية بما في ذلك السوق النقدي والإقراض والودائع وتحويل العملات الأجنبية والخدمات الأخرى.

ترافق الإدارة التنفيذية نتائج وحدات الأعمال بصورة منفصلة لأغراض اتخاذ القرارات حول توزيع الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاع استناداً إلى نتائج القطاعات بعد المخصصات التي يتم قياسها في بعض التواحي بطريقة مختلفة عن أرباح أو خسائر التشغيل ضمن البيانات المالية المجمعة.

# مجموعة بنك بركان

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016

18- معلومات القطاع (تته)

يعرض الجدول التالي المعلومات المتعلقة بالإيرادات والنتائج وبعض الموجودات والمطلوبات المتعلقة بالقطاعات التشغيلية في المجموعة.

المجموعه	معاملات بين المجموعه غير موزعة	العمليات الدولية	عمليات الكويت					
			المجموع	الف دينار كويتي	المجموع	الف دينار كويتي	المجموع	الف دينار كويتي
المجموع					قطاع الخدمات	قطاع الخدمة	قطاع الخزينة	
الف دينار كويتي					المصرفيه	المصرفيه للأفراد	والاستثمارات	
155,741	(9,996)	69,663	96,074	8,786	36,969	50,319		31 ديسمبر 2016 :
234,674	(11,972)	101,338	145,308	27,392	41,600	76,316		صافي إيرادات فوائد
(12,410)	(3,945)	(5,578)	(2,887)	(531)	(1,611)	(745)		الإيرادات التشغيلية للقطاع
133,852	(14,418)	35,965	112,305	21,348	23,124	67,833		الاستهلاك والإطفاء
(17,509)	3,496	(11,987)	(9,018)	1,376	(5,025)	(5,369)		نتائج القطاع قبل المخصصات
(3,205)	-	(733)	(2,472)	(2,472)	-	-		مخصص الانخفاض في قيمة القروض والسلف
113,138	(10,922)	23,245	100,815	20,252	18,099	62,464		مخصص انخفاض قيمة الاستثمارات في أوراق مالية
(12,936)	-	-	(12,936)					نتائج القطاع بعد المخصصات
(24,000)	-	-	(24,000)					مصرفوفات غير موزعة
76,202	(10,922)	23,245	63,879					مخصصات غير موزعة
7,268,876	(527,297)	2,365,998	5,430,175	2,141,708	1,220,105	2,068,362		ربح السنة قبل الضرائب ومتناه اعضاء مجلس الادارة
6,423,320	(270,789)	2,089,316	4,604,793	3,082,389	789,762	732,642		مجموع الموجودات
								مجموع المطلوبات

**مجموعة بنك برقان**

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016

-18 معلومات القطاع (تمة)

المجموعة	معاملات بين المجموعة غير موزعة		العمليات الدولية		عمليات الكويت			31 ديسمبر 2015: صافي إيرادات فوائد الإيرادات التشغيلية للقطاع الاستهلاك والإطفاء نتائج القطاع قبل المخصصات
	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	المجموع الف دينار كويتي	قطاع الخدمات المصرافية للأفراد والاستثمارات والخاصة للشركات	قطاع الخزينة المصرافية	
المجموع								
الف دينار كويتي								
156,609	(18,371)	79,115	95,865	10,033	35,232	50,600		
248,097	(23,547)	109,615	162,029	48,183	48,134	65,712		
(14,540)	(6,450)	(5,600)	(2,490)	(407)	(1,456)	(627)		
143,196	(33,498)	44,960	131,734	43,222	30,423	58,089		
(32,991)	(549)	(16,574)	(15,868)	(595)	(5,828)	(9,445)		
(2,111)	-	1	(2,112)	(2,112)	-	-		
108,094	(34,047)	28,387	113,754	40,515	24,595	48,644		
(10,402)	-	-	(10,402)					
(23,500)	-	-	(23,500)					
74,192	(34,047)	28,387	79,852					
6,824,705	(479,595)	2,285,656	5,018,644	2,064,522	1,145,607	1,808,515		
5,988,382	(219,039)	2,001,382	4,206,039	2,867,706	770,368	567,965		

# مجموعة بنك برقان

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016

## 19- معاملات مع أطراف ذات علاقة

قامت المجموعة بتنفيذ معاملات مع بعض الأطراف ذات علاقة (الشركة الأم وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا للمجموعة وشركات يسيطرون عليها أو يمارسون عليها سيطرة مشتركة أو تأثيراً ملمساً) الذين كانوا عمالء للمجموعة خلال السنة. يمثل عمود "آخرون" في الجدول التالي بصورة رئيسية المعاملات مع الأطراف ذات علاقة التي إما تسيطر عليها الشركة الأم أو تمارس عليها تأثيراً ملمساً. إن شروط هذه المعاملات تعتمد إلى حد كبير على الأساس التجاري المعتمد من قبل إدارة المجموعة بما في ذلك الضمانات. يسمح بالاقراض إلى أعضاء مجلس الإدارة والأطراف ذات الصلة بهم مقابل ضمانات ملموسة وفقاً لقواعد بنك الكويت المركزي. إن الأرصدة و المعاملات مع الأطراف ذات علاقة هي كما يلي:

الشركة الأم ألف دينار كويتي	شركة زميلة ألف دينار كويتي	آخرون ألف دينار كويتي	2016 ألف دينار كويتي	2015 ألف دينار كويتي
<b>الموجودات</b>				
296,078	270,085	219,587	50,498	-
876,897	983,563	983,563	-	-
172,146	179,607	142,851	-	36,756
<b>61,971</b>	<b>58,106</b>	<b>58,106</b>	-	-
<b>1,407,092</b>	<b>1,491,361</b>	<b>1,404,107</b>	<b>50,498</b>	<b>36,756</b>
<b>المطلوبات</b>				
9,605	7,718	7,718	-	-
20,475	44,354	44,354	-	-
64,461	57,598	48,525	-	9,073
<b>94,541</b>	<b>109,670</b>	<b>100,597</b>	-	<b>9,073</b>
<b>الارتباطات والتزامات محتملة ومشتقات</b>				
4,146	6,010	6,010	-	-
41,359	58,233	58,233	-	-
38,327	39,880	39,880	-	-
<b>83,832</b>	<b>104,123</b>	<b>104,123</b>	-	-
<b>المعاملات</b>				
32,786	41,912	39,940	1,878	94
532	1,263	836	22	405
1,372	1,106	1,099	4	3
2,389	1,984	146	-	1,838
1,719	2,074	2,074	-	-
<b>معاملات أخرى خلال السنة</b>				
191,128	-	-	-	-
65,495	-	-	-	-
15,213	-	-	-	-
6,505	-	-	-	-

كما في السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016، بلغ إجمالي الضمانات المحتفظ بها مقابل اكتشافات والمستحق من أطراف ذات علاقة 898,191 ألف دينار كويتي (2015: 694,801 ألف دينار كويتي).

## مجموعة بنك بركان

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016

### - 19 - معاملات مع أطراف ذات علاقة (تتمة)

2015 الف دينار كويتي	2016 الف دينار كويتي	عدد أعضاء المجلس أو الجهاز التنفيذي	أعضاء مجلس الإدارة: قرهوض وسلف لعملاء ودائع من عملاء
3,777 974	3,926 1,390	6 8	

الجهاز التنفيذي :
قرهوض وسلف لعملاء
ودائع من عملاء
خطابات ضمان

#### مكافآت الإدارة العليا

إن المزايا المدفوعة والمستحقة "للإدارة العليا" (تمثل المدفوع والمدفوع عن خدمات أعضاء مجلس الإدارة في اللجان والرئيس التنفيذي والمدراء الرئيسيين) كانت كما يلي:

2015 الف دينار كويتي	2016 الف دينار كويتي	مزايا قصيرة الأجل للموظفين – تتضمن رواتب ومنح مستحقات مكافآت نهاية الخدمة مستحقات تكلفة الحقوق التشجيعية طويلة الأجل مستحقات لخدمات اللجان
5,015	5,483	
423	455	
472	996	
300	300	
<hr/> 6,210	<hr/> 7,234	

### - 20 - ارتباطات والتزامات طارئة

2015 الف دينار كويتي	2016 الف دينار كويتي	حوالات مقبولة خطابات اعتماد خطابات ضمان حدود انتمانية غير مستخدمة التزامات أخرى
26,499	43,837	
261,576	216,091	
756,928	918,874	
345,573	632,928	
54,862	52,482	
<hr/> 1,445,438	<hr/> 1,864,212	

إن الغرض الأساسي من هذه الأدوات هو التأكيد من أن الأموال ستكون متوفرة للعملاء عند الطلب. إن الحالات المقبولة وخطابات الضمان والإعتمادات المستبددة والضمادات المؤقتة، التي تعتبر ضمادات غير قابلة للإلغاء بان المجموعة ستقوم بالسداد في ما لو لم يتمكن العميل الوفاء بالتزاماته للأطراف الأخرى، ينتج عنها نفس مخاطر الائتمان الخاصة بالقرهوض. الإعتمادات المستبددة والتجارية التي تمثل تعهدات من قبل المجموعة نيابة عن العميل بالسماح لطرف آخر بسحب أموال من المجموعة إلى الحد المنصوص عليه وفقاً لشروط وأحكام محددة، هي مكفولة بضمان بالبضاعة المتعلقة بها ولذلك ينبع عنها مخاطر أقل من تلك الناتجة عن القرهوض المباشرة.

إن الحدود الائتمانية غير المستخدمة تمثل الأجزاء غير المستخدمة من الائتمان النقدي. وفيما يخص مخاطر الائتمان للحدود الائتمانية غير المستخدمة، فإن المجموعة معرضة لمخاطر خسائر تساوي إجمالي الحدود غير المستخدمة. غير أن الخسائر المحتملة غالباً تكون أقل من إجمالي الحدود غير المستخدمة نظراً لأن معظم هذه الحدود ستتهيأ أو يتم إلغاؤها دون تمويلها.

توفر المجموعة لعملائها ضمادات مالية قد تتطلب من المجموعة سداد مدفوعات بالنيابة عن العملاء وتتعهد بالتزامات لتمويل الخدمات الائتمانية لتوفير احتياجات السيولة لديهم . يتم تحصيل هذه المدفوعات من العملاء على أساس بنود خطاب الاعتماد. تعرّض هذه الخطابات المجموعة لمخاطر مماثلة لمخاطر القرهوض والسلف ويتم تخفيف هذه المخاطر من خلال نفس إجراءات وسياسات الرقابة.

-21 الأدوات المالية المشتقة

في سياق أعمالها المعتمد، تدخل المجموعة في أنواع مختلفة من المعاملات تتضمن مشتقات الأدوات المالية. تقدم المجموعة لعملائها منتجات مشتقات يتم تداولها في الأسواق المالية بهدف خدمة احتياجات إدارة المخاطر لديها لتعطية انكشافات العملات الأجنبية وأسعار الفائدة. تستخدم المجموعة أيضاً المشتقات لغرض التغطية الاقتصادية لإدارة موجوداتها ومطلوباتها وكذلك تغطية بعض انكشافات المخاطر مثل التفاوت في التتفقات النقية المستقبلية المتعلقة بأصل أو التزام محقق (تغطية التتفقات النقية) أو عمليات تغطية صافي الاستثمار في عملية أجنبية. بالنسبة لعقود المشتقات المصنفة كأداة تغطية، يتم استخدام محاسبة التغطية شريطة الوفاء ببعض المعايير.

يتم تحديد المشتقات مبدئياً ويتم قياسها لاحقاً وفقاً لقيمة العادلة. يتم الحصول على القيمة العادلة من أسعار السوق المسورة في أسواق نشطة وأساليب التقييم (مثل نماذج التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تسعير الخيارات)، حسبما هو ملائم. يتم إدراج كافة المشتقات كموجودات عندما تكون قيمتها العادلة موجبة وكمطلوبات عندما تكون قيمتها العادلة سالبة.

تتوقف طريقة تحقق ربح أو خسارة القيمة العادلة الناتجة على ما إذا كان قد تم تصنيف المشتقات كأداة تغطية في تلك الحالة، وطبيعة البند المغطى.

في بداية المعاملات، تقوم المجموعة بتوثيق العلاقة بين أدوات التغطية والبنود المغطاة وهدف إدارة المخاطر بالإضافة إلى الطرق المختلفة لتقييم فعالية التغطية. كما تقوم المجموعة بتوثيق تقييمها - في بداية التغطية وكذلك على أساس مستمر - لما إذا كانت المشتقات المستخدمة في معاملات التغطية عالية الفعالية في مقابلة التغيرات في التدفقات النقدية للبنود المغطاة.

يتم عرض الأدوات المالية المشتقة المستخدمة من قبل المجموعة كجزء من استراتيجيات إدارة المخاطر لديها ولكن التي لا تتأهل لمحاسبة التغطية طبقاً لسياسات المحاسبة المتعلقة بالتحصيل لدى البنك كمشتقات محتفظ بها لغرض المتاجرة (عمليات تغطية غير مؤهلة).

**مشتقات محتفظ بها للتغطية**

**تغطية صافي الاستثمار في عمليات أجنبية**

قام البنك بتوقيع عقود مبادلة العملات الأجنبية الآجلة بين TRY والدولار الأمريكي يتم تنفيذها على أساس شهري وتم تصنيفها كأداة تغطية لصافي استثمارات البنك في شركته التابعة التركية. أدت هذه المعاملة إلى وجود مراكز البيع بالدولار الأمريكي. وتم تحويل الأرباح أو الخسائر الناتجة من إعادة تحويل العقود المذكورة آنفاً إلى حقوق الملكية لمبادلة الأرباح أو الخسائر الناتجة من تحويل صافي الاستثمارات في الشركة التابعة التركية. لم يتم تتحقق اندماجاً فاعلياً أدوات التغطية لصافي الاستثمارات في عمليات أجنبية ضمن بيان الدخل المجمع خلال السنة.

**عمليات تغطية التدفقات النقدية**

تقوم إحدى الشركات التابعة للمجموعة بتطبيق محاسبة تغطية التدفقات النقدية باستخدام مبادرات أسعار الفائدة للتغطية الودائع بالعملات الأجنبية بمتوسط استحقاق حتى 3 أشهر مقابل تقلبات أسعار الفائدة. وتقوم الشركة التابعة بتطبيق اختبارات الفعالية في تاريخ الميزانية العمومية لمحاسبة التغطية، حيث يتم احتساب الأجزاء الفعالة كجزء من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات ضمن الاحتياطيات الأخرى، بينما يتم إدراج الجزء غير الفعال في بيان الدخل المجمع.

لم يتم إدراج أية عدم فعالية من التغطية في بيان الدخل المجمع خلال السنة.

**مشتقات محتفظ لغرض المتاجرة**

يتم تصنيف عقود المشتقات المبرمة لغرض خدمة العملاء فيما يتعلق باحتياجات إدارة المخاطر لديهم وكذلك المشتقات المستخدمة من قبل المجموعة لغرض التغطية الاقتصادية ولكن التي لا تؤدي بمعايير التأهل لمحاسبة التغطية كـ "مشتقات محتفظ بها لغرض المتاجرة". يتم تغطية الانكشافات للمخاطر المرتبطة بعقود المشتقات للعملاء عن طريق الدخول في مراكز ذات خصائص معاكسة لدى أطراف مقابلة أخرى أو معاملات أخرى لتخفيض المخاطر.

خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2015، تضمن "صافي الربح من العملات الأجنبية" لدى المجموعة صافي ربح بمبلغ 12.3 مليون دينار كويتي ناتج من عقود المشتقات حتى 30 سبتمبر 2015 لدى البنك والتي تم معاملتها كعمليات تغطية اقتصادية لصافي استثماراتها في عمليات أجنبية.

لاحقاً لـ 30 سبتمبر 2015، قام البنك بتطبيق محاسبة التغطية لصافي استثماره في عمليات أجنبية (راجع المشتقات المحتفظ بها لغرض التغطية أعلاه).

## مجموعة بنك برمان

بيانات حول البيانات المالية المجمعة  
31 ديسمبر 2016

### - 21 - الأدوات المالية المشتقة (تمة)

#### أنواع عقود المشتقات

##### عقود تبادل عملات أجنبية آجلة

إن عقود تبادل العملات الأجنبية هي عقود إما شراء أو بيع بعض العملات بأسعار محددة في المستقبل وهي عقود تم إعدادها للتعامل فيها بالسوق الموازي.

#### المبادرات

إن المبادرات هي اتفاقيات تعاقدية بين طرفين لتبادل التدفقات المالية خلال فترة محددة استناداً إلى المبالغ الإسمية المحددة، فيما يتعلق بالحركات في المؤشر المتضمن المحدد مثل معدل الفائدة أو سعر صرف العملات الأجنبية أو مؤشر الأسهم.

تعلق مبادرات أسعار الفائدة بالعقود التي يبرمها البنك مع مؤسسات مالية أخرى، حيث تدفع المجموعة أو تستلم نسبة فائدة متغيرة، على التوالي، مقابل دفع أو استلام معدل فائدة ثابت. يتم عادة مقاصدة تدفقات الدفعات مقابل بعضها البعض، ويدفع أحد الطرفين الفرق للطرف الآخر. في مبادرات العملات، تدفع المجموعة مبلغاً محدداً بعملة معينة، وتستلم مبلغاً محدداً بعملة أخرى. غالباً ما يتم تسوية مبادرات العملات بالإجمالي.

#### الخيارات

إن الخيارات هي اتفاقيات تعاقدية تشمل على الحق، ولكن ليس الإلزام، شراء أو بيع قيمة محددة من أداة مالية بسعر محدد، سواء بتاريخ مستقبلي محدد أو خلال فترة زمنية محددة.

تقوم المجموعة بشراء وبيع الخيارات من خلال أسواق المال والأسواق الموازية التي تخضع للرقابة. إن الخيارات التي قدمت المجموعة بشرائها تعطي للمجموعة فرصة شراء (خيارات الطلب) أو بيع (خيارات العرض) للموجودات المتضمنة بقيمة متفق عليها إما بتاريخ أو قبل انتهاء صلاحية الخيار. تتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان على الخيارات التي يتم شراؤها، و فقط بمقدار قيمتها الدفترية، التي هي قيمتها العادلة.

إن الخيارات التي تقدمها المجموعة تقدم للمشتري فرصة شراء الموجودات المتضمنة أو بيعها للمجموعة مقابل قيمة متفق عليها إما بتاريخ أو قبل انتهاء صلاحية الخيار.

يوضح الجدول أدناه القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة المسجلة كموجودات أو مطلوبات بالإضافة إلى القيمة الإسمية التي تم تحليلاً حسب الفترة حتى الاستحقاق. إن القيمة الإسمية، المدرجة بالإجمالي، هي قيمة الأصل المرتبط بالمشتقات أو السعر المرجعي أو المؤشر الأساسي وتمثل الأساس لقياس التغيرات في قيمة المشتقات المالية. إن القيمة الإسمية تمثل حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة ولا تعطي مؤشراً لمخاطر السوق أو مخاطر الائتمان. تقتصر مخاطر الائتمان المتعلقة بالأدوات المالية المشتقة على القيمة العائلة الموجبة للأدوات. يدار التعرض لمخاطر الائتمان كجزء من حدود الإئراض الشاملة بالإضافة إلى التعرض المحتمل للمخاطر الناتج من حركات السوق.

#### القيمة الإسمية

المجموع	ألف	دينار كويتي	ألف	دينار كويتي	القيمة العادلة				
	ألف	دينار كويتي	ألف	دينار كويتي	السالبة	الموجبة	السالبة	الموجبة	السالبة
962,282	7,256	955,026	(22,698)	9,085					
272,363	223,041	49,322	(1,091)	2,745					
290,331	39,880	250,451	(1,646)	1,759					
1,524,976	270,177	1,254,799	(25,435)	13,589					
88,559	-	88,559	(101)	2,035					
123,992	116,358	7,634	(2,561)	15,983					
212,551	116,358	96,193	(2,662)	18,018					

31 ديسمبر 2016

مشتقات محتفظ بها لغرض المتاجرة:

( عمليات التغطية غير المؤهلة )

عقود مبادرات / تحويل عملات أجنبية آجلة

مبادرات أسعار الفائدة

خيارات

المشتقات المحتفظ بها لغرض التغطية

عقود مبادرات / تحويل عملات أجنبية آجلة

مبادرات أسعار الفائدة

## مجموعة بنك برقان

ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016

### -21 الأدوات المالية المشتقة (تمة) أنواع عقود المشتقات (تمة)

القيمة الأساسية	أكبر من سنة	خلال سنة	القيمة العادلة	القيمة العادلة الموجبة	31 ديسمبر 2015
المجموع	واحدة	واحدة	السابقة	الف	مشتقات محتفظ بها لغرض المتاجرة:
	الف	الف	الف	دينار كويتي	(عمليات التغطية غير المؤهلة):
	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	عقود مبادرات / تحويل عملات أجنبية آجلة
1,000,659	3,508	997,151	(10,397)	6,482	مبادرات أسعار الفائدة
216,031	195,110	20,921	(997)	1,714	خيارات
300,915	44,942	255,973	(1,844)	1,946	
<b>1,517,605</b>	<b>243,560</b>	<b>1,274,045</b>	<b>(13,238)</b>	<b>10,142</b>	<b>المشتقات المحتفظ بها لغرض التغطية</b>
100,332	-	100,332	(538)	312	عقود مبادرات / تحويل عملات أجنبية آجلة
52,666	52,666	-	(1,703)	4,274	مبادرات أسعار الفائدة
<b>152,998</b>	<b>52,666</b>	<b>100,332</b>	<b>(2,241)</b>	<b>4,586</b>	

### -22 قياس القيمة العادلة

لا تختلف القيمة العادلة لكافة الأدوات المالية بصورة جوهرية عن القيمة الدفترية لها. وبالنسبة للموجودات المالية والمطلوبات المالية ذات الطبيعة السائلة أو التي لها فترة استحقاق قصيرة الأجل (أقل من ثلاثة أشهر)، من المقرر أن تعادل القيمة الدفترية القيمة العادلة تقريباً. ينطبق هذا الافتراض أيضاً على الودائع تحت الطلب وحسابات التوفير التي ليس لها فترة استحقاق محددة.

تم تصنيف القيمة العادلة للاستثمارات في أسهم وفقاً لسياسة قياس القيمة العادلة في الإيضاح رقم 2. إن الحركة في المستوى 3 تعتمد بصورة رئيسية على المشتريات والبيعات والتغير في القيمة العادلة. خلال السنة، تم تسجيل زيادة بمبلغ 9,423 ألف دينار كويتي (2015: زيادة بمبلغ 1,705 ألف دينار كويتي) في الإيرادات الشاملة الأخرى بما يمثل التغير في القيمة العادلة. لا يوجد تحويلات جوهرية بين المستويات خلال السنة. إن التأثير على بيان المركز المالي المجمع أو على بيان حقوق ملکية المساهمين المرحلي المكتف المجمع سيكون غير جوهري في حال تعديل متغيرات المخاطر المستخدمة في مدخلات تقييم الأوراق المالية غير المدرجة بمقدار 5%.

تتألف أوراق الدين المالية ضمن المستوى الثالث من سندات شركات غير مسورة مصدرة من بنوك ومؤسسات مالية. يتم تقدير القيمة العادلة لهذه السندات باستخدام طريقة التدفقات النقية المخصومة من خلال فروق العائدات (التي تتراوح بين 1% و3%) (2015: 1% إلى 3%). تتضمن الأسهم والأوراق المالية الأخرى ضمن هذه الفئة في الأساس استثمارات استراتيجية في أسهم وصناديق مدارة غير متداولة في سوق نشطة. ويتم تقدير القيمة العادلة لهذه الاستثمارات باستخدام اليات التقييم المناسبة في كل حالة، ومن بينها نماذج التدفقات النقية المخصومة والمعلومات الملحوظة في السوق للشركات المقارنة، ومعلومات تتعلق بعمليات حديثة، وصافي قيمة الموجودات. وتتضمن المدخلات الجوهرية غير الملحوظة المستخدمة في اليات التقييم أسعار الخصم ومعدلات النمو النهائي والإيرادات وتقديرات الأرباح ومصاعفات السوق مثل الأسعار إلى القيمة الدفترية والأسعار إلى الأرباح. وفي ضوء الطبيعة المتنوعة لهذه الاستثمارات، فليس من العملي الافصاح عن نطاق المدخلات الجوهرية غير الملحوظة.

يتم تسجيل الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى بالتكلفة المطافة، ولا تختلف قيمتها الدفترية بصورة مادية عن قيمتها العادلة. وتقدر القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المتبقية المدرجة بالتكلفة المطافة باستخدام اليات التقييم مع الاستعانة بافتراضات معينة منها التدفقات النقية المستقبلية فروق العائد المناسبة في هذه الظروف.

إن التأثير على بيان المركز المالي المجمع أو بيان الدخل المجمع أو بيان حقوق الملكية المجمع يصبح غير مادياً إذا كان التغير في المخاطر المتنوعة ذات الصلة المستخدمة في تقديرات القيمة العادلة للأوراق المالية غير المسورة بنسبة 5%.

# مجموعة بنك برقان

بيانات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016

22- قياس القيمة العادلة (تتمة)

فيما يلي الجدول الهرمي لقياس القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة بالقيمة العادلة:

31 ديسمبر 2015			31 ديسمبر 2016			الموجودات المالية موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:
الإجمالي	المستوى 2	المستوى 3	الإجمالي	المستوى 2	المستوى 3	
الف	الف	الف	الف	الف	الف	
دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	
652	-	-	652	571	-	571
3,917	-	-	3,917	2,739	-	2,739
6,794	-	6,794	-	11,120	-	11,120
5,988	-	5,988	-	18,728	-	18,728
1,946	-	1,946	-	1,759	-	1,759
27,634	27,286	-	348	35,493	35,171	-
62,324	62,324	-	-	62,639	62,639	-
199,457	136,550	-	62,907	200,290	142,306	-
196,690	40,402	-	156,288	167,075	49,903	-
10,935	-	10,935	-	22,799	-	22,799
2,700	-	2,700	-	3,652	-	3,652
1,844	-	1,844	-	1,646	-	1,646

موجودات مالية متحفظ بها لغرض المتاجرة: اوراق مالية او راق الدين الاوراق المالية المشتقة: مبادلات اجلة/ عقود تحويل عملات اجنبية - مبادلات اسعار الفائدة - خيارات موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الارباح او الخسائر: اوراق مالية صناديق مداراة موجودات مالية متاحة للبيع: اوراق مالية او راق الدين المطلوبات المالية: موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الارباح او الخسائر: الاوراق المالية المشتقة: مبادلات اجلة/ عقود تحويل عملات اجنبية مبادلات اسعار الفائدة خيارات

### **مقدمة**

تم مراقبة والسيطرة على المخاطر بصورة رئيسية استناداً إلى الحدود الموضوعة من قبل المجموعة. تعكس هذه الحدود إستراتيجية العمل وبيئة السوق الذي تعمل فيه المجموعة بالإضافة إلى مستوى المخاطر التي تستطيع المجموعة أن تقبلها، مع المزيد من التأكيد على قطاعات أعمال محددة. بالإضافة إلى ذلك، تراقب المجموعة وتقيس القدرة العامة على تحمل المخاطر فيما يتعلق بإجمالي التعرض للمخاطر عبر كافة أنواع المخاطر والأنشطة.

تخضع عمليات بعض الشركات التابعة أيضاً لمتطلبات قانونية في الدول التي تعمل فيها. إن هذه القوانين لا تتطلب الموافقة على الأنشطة ومراقبتها فقط، ولكن تشكل أيضاً بعض أحكام القيود (كفاية رأس المال) للحد من مخاطر التأخير والتعسر من جانب البنوك وشركات التأمين لتلبية المطلوبات غير المتوقعة التي يمكن أن تنشأ.

جزء من إدارة المخاطر الشاملة، تستخدم المجموعة المشتقات المالية والأدوات الأخرى لإدارة التعرض للمخاطر الناجمة عن التغيرات في أسعار الفائدة ومعاملات النقد الأجنبي.

يتم تقييم التعرض للمخاطر قبل الدخول في معاملات التغطية، التي يتم التصريح بها على المستوى الوظيفي المناسب داخل المجموعة.

تصنف المجموعة المخاطر التي تواجهها في سياق أنشطتها اليومية إلى فئات معينة من المخاطر. وعلى ذلك، يتم تكليف مسؤولين مختلفين بمسؤوليات محددة للقيام بتحديد وقياس ومراقبة هذه الأنواع المحددة من المخاطر ورفع تقرير عنها إن هذه الأنواع من المخاطر هي كما يلي :

#### **أ. المخاطر الناجمة عن الأدوات المالية:**

1. مخاطر الائتمان التي تشمل مخاطر التخلف عن السداد من قبل العملاء والأطراف المقابلة.
2. مخاطر السوق التي تتضمن مخاطر أسعار الفائدة والصرف الأجنبي ومخاطر أسعار الأسهم.
3. مخاطر السيولة.

#### **بـ المخاطر الأخرى**

1. المخاطر التشغيلية التي تتضمن المخاطر الناجمة عن توقف أو قشل العمليات.

#### **أـ مخاطر الائتمان**

تمثل مخاطر الائتمان في قدرة الطرف المقابل على سداد كامل المبالغ عند استحقاقها. تضع المجموعة مستويات لمخاطر الائتمان التي تتعرض لها من خلال وضع قيود لمعدلات المخاطر المقبولة فيما يتعلق بأحد المفترضين أو مجموعة من المفترضين وكذلك بالنسبة لقطاعات الأعمال والقطاعات الجغرافية. ويتم مراقبة هذه المخاطر بشكل منتظم ويتم مراجعتها بشكل دوري. إن حدود مخاطر الائتمان على مستوى المنتج أو قطاع الأعمال أو البلد يتم إقرارها من قبل مجلس الإدارة أو مجلس إدارة كل شركة تابعة.

إن التعرض لمخاطر ائتمانية تتعلق بمقتضى واحد بما في ذلك البنك والمؤسسات المالية الأخرى. مقيدة بالحدود الفرعية التي تغطي بنود بيان المركز المالي، والالتزامات والمطلوبات الطارئة وحدود مخاطر التسويات اليومية المتعلقة ببنود المتاجرة مثل عقود تحويل العملات الآجلة. ويتم مراقبة الانكشافات الفعلية للمخاطر مقابل الحدود المسموحة بها بشكل يومي. يوجد لدى المجموعة سياسة ائتمانية مؤتقة تتوافق مع تعليمات بنك الكويت المركزي وتعرف الحد المقبول لدى المجموعة باقتراض المخاطر في مختلف قطاعات أعمالها.

تم إدارة مخاطر الائتمان من خلال إجراء تحليل منتظم لقدرة المفترضين الحاليين والمحتملين على مقابلة التزامات سداد أصل وفوائد القروض وتعديل حدود الإقراض وفقاً لما هو مناسب . كما تم إدارة مخاطر الائتمان بشكل جزئي بالحصول على الرهونات وضمانات من الشركات والأفراد.

تقصر مخاطر الائتمان الناجمة عن الأدوات المالية المشتقة على تلك التي لها قيمة عادلة موجبة المدرجة في بيان المركز المالي المجمع.

**أ- مخاطر الائتمان (تتمة)**

**الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان:**

يوضح الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان بالنسبة للموجودات المالية قبل وبعد الأخذ في الاعتبار تأثير أي ضمانات وتعزيزات ائتمانية أخرى، أي تخفيض مخاطر الائتمان.

2015 الف ليبلار كويتي	2016 الف ليبلار كويتي	
762,479	689,411	النقد والنقد المعادل
471,800	479,996	أذونات وسندات خزانة وسندات البنك المركزي وأخرى
574,870	751,412	المستحق من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
4,011,645	4,276,086	قروض وسلف للعملاء
265,392	240,694	استثمارات في أسهم
110,503	136,958	موجودات أخرى *
		<b>المجموع</b>
<u>6,196,689</u>	<u>6,574,557</u>	
<u>1,445,438</u>	<u>1,864,212</u>	الالتزامات ومطلوبات محتملة
		الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان قبل الأخذ في الاعتبار أدوات
<u>7,642,127</u>	<u>8,438,769</u>	تخفيض مخاطر الائتمان

\* تتضمن الموجودات الأخرى أرصدة فائدة مدينة مستحقة وأرصدة مدينة متغيرة بالإضافة إلى أرصدة أخرى كما هو مبين في إيضاح رقم 7.

إن التعرض للمخاطر المبنية أعلاه يستند إلى صافي القيمة الدفترية كما هي مدرجة في بيان المركز المالي المجمع، باستثناء الالتزامات والمطلوبات المحتملة.

**الضمانات وأساليب تخفيض مخاطر الائتمان**

يستند مبلغ ونوع وقيمة الضمانات إلى التعليمات المحددة في إطار إدارة المخاطر. تتضمن الانواع الرئيسية للضمانات المقبولة العقارات والأسهم القابلة للتداول. يتم إعادة تقييم الضمانات وحفظها بصورة مستقلة عن وحدات الأعمال.

إن أساليب تخفيض مخاطر الائتمان الرئيسية المستخدمة من قبل المجموعة تستند إلى الضمانات المؤهلة. تراقب الإدارة القيمة السوقية للضمانات وتطلب ضمانات إضافية وفقاً لاتفاق المتضمن وترافق القيمة السوقية للضمانات على فترات منتظمة طبقاً للتعليمات التنظيمية.

للمزيد من التفاصيل حول استخدام المجموعة لأساليب تخفيض مخاطر الائتمان وسياسة الضمانات، يرجى الرجوع إلى بازل 3 – ركن 3 الإفصاحات ضمن قسم إدارة المخاطر في التقرير السنوي.

**تركيزات مخاطر الائتمان**

إن أكبر 10 حالات تعرض لمخاطر الائتمان قائمة كنسبة مئوية من إجمالي القروض والسلف في 31 ديسمبر 2016 هي 23% (31 ديسمبر 2015: 21%).

إن التركيز في قنات القروض والسلف للعملاء التي تشكل جزءاً جوهرياً من الموجودات التي تخضع لمخاطر الائتمان مبين في إيضاح رقم 5.

## مجموعة بنك برقان

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016

-23 إدارة المخاطر (تتمة)

### أ- مخاطر الائتمان (تتمة)

#### الضمادات وأساليب تخفيف مخاطر الائتمان (تتمة)

يمكن تحليل الموجودات المالية والارتباطات والإلتزامات المحتملة للمجموعة قبل الأخذ في الاعتبار أي ضمادات محفظة بها أو تعزيزات ائتمانية حسب المناطق الجغرافية التالية:

	2015			2016			
	الإلتزامات والمطلوبيات المحتملة	الموجودات	الإجمالي	الإلتزامات والمطلوبيات المحتملة	الموجودات	الإجمالي	
	الف الإجمالي لف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف الإجمالي لف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	
الكويت	4,292,949	877,655	3,415,294	4,752,956	1,301,247	3,451,709	
الأردن	74,800	5,932	68,868	84,963	5,973	78,990	
الجزائر	633,570	208,625	424,945	646,357	194,721	451,636	
العراق	336,878	50,606	286,272	278,142	26,899	251,243	
تونس	27,326	2,969	24,357	47,866	4,205	43,661	
تركيا	1,458,620	238,487	1,220,133	1,589,310	245,767	1,343,543	
باقي دول الشرق الأوسط							
أوروبا	452,423	4,965	447,458	621,802	24,200	597,602	
باقي دول العالم	142,916	19,378	123,538	140,088	24,807	115,281	
	222,645	36,821	185,824	277,285	36,393	240,892	
	<b>7,642,127</b>	<b>1,445,438</b>	<b>6,196,689</b>	<b>8,438,769</b>	<b>1,864,212</b>	<b>6,574,557</b>	

يمكن تحليل التوزيع طبقاً لقطاع الأعمال للموجودات المالية والإلتزامات والمطلوبيات المحتملة للمجموعة قبل الأخذ في الاعتبار أي ضمادات محفظة بها أو تعزيزات ائتمانية كالتالي:

2015	2016	قطاع الأعمال
الف الإجمالي لف دينار كويتي	الف دينار كويتي	مطالبات سيادية بنوك استثمار تجاري عقاري أفراد صناعي إنشاءات خدمات أخرى
904,973	971,595	
1,130,793	1,498,306	
190,003	145,955	
651,448	711,538	
1,179,287	991,619	
1,159,444	1,362,556	
622,533	626,797	
666,222	852,475	
1,137,424	1,277,928	
<b>7,642,127</b>	<b>8,438,769</b>	

#### جودة الائتمان وفقاً لفئة الموجودات المالية

يتم تلخيص جودة الائتمان للموجودات المالية بالرجوع إلى التصنيفات العامة المطبقة على العملاء/ الأطراف المقابلة من قبل وكالات التصنيف الائتماني العالمي المعروفة والمعتمدة مثل مودي وستاندرد وبروز وفيتش. استناداً إلى أنظمة التصنيف المعلن عنها من قبل وكالات التصنيف الائتماني المعتمدة، فإن التصنيفات تدرج إلى فئات تتعلق بالاستثمار وأخرى لا تتعلق بالاستثمار. بالنسبة لتلك غير المصنفة من قبل أي من هذه الوكالات الثلاثة المعتمدة المختصة بالتصنيف الائتماني، فهي تعتبر غير مصنفة. ولكن يتم التأكد من عدم التعامل مع التصنيفات بصورة انتقائية، فإنه في حالة توفر تصنيف حال محدد من قبل إحدى هذه الوكالات فيما يتعلق بأي عميل/طرف مقابل، يتم دافعها وضعه في الاعتبار وفي مثل هذه الحالات لا يتم التعامل مع العميل/الطرف مقابل على أنه غير مصنف.

لمزيد من التفاصيل عن سياسة إدارة مخاطر الائتمان لدى المجموعة، يرجى الرجوع إلى تعليمات بازل III - إفصاحات الركيزة 3 ضمن قسم إدارة المخاطر بالقرير السنوي.

# مجموعة بنك برقان

بيانات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016

-23 إدارة المخاطر (تنمية)

## أ- مخاطر الائتمان (تنمية)

### (أ) موجودات مالية غير متاخرة وغير منخفضة القيمة

2016

الإجمالي	غير مصنفة	مصنفة			مطالبات سيادية بنوك ومؤسسات مالية أخرى شركات أفراد انكشافات أخرى لمخاطر الائتمان
		استثمارية	غير استثمارية	الآلاف دينار كويتي	
847,125	293,907	-	553,218		
1,073,694	517,509	102,813	453,372		
3,643,464	3,643,464	-	-		
317,686	317,686	-	-		
377,652	267,578	16,323	93,751		
<b>6,259,621</b>	<b>5,040,144</b>	<b>119,136</b>	<b>1,100,341</b>		

2015

الإجمالي	غير مصنفة	مصنفة			مطالبات سيادية بنوك ومؤسسات مالية أخرى شركات أفراد انكشافات أخرى لمخاطر الائتمان
		استثمارية	غير استثمارية	الآلاف دينار كويتي	
639,770	189,275	-	450,495		
1,168,574	540,793	140,923	486,858		
3,355,785	3,355,785	-	-		
427,777	427,777	-	-		
375,895	216,549	-	159,346		
<b>5,967,801</b>	<b>4,730,179</b>	<b>140,923</b>	<b>1,096,699</b>		

### (ب) موجودات مالية متاخرة وغير منخفضة القيمة

بالنسبة للتعرض لمخاطر الائتمان، فإن التعرض لمخاطر التأخير يمثل تلك الحالة التي يتحقق العميل أو الطرف المقابل في الوقت بالتزامنة التعاقدية نحو المجموعة بالنسبة لسداد الفائدة أو المبلغ الأصلي أو أي جزء من ذلك في تاريخ استحقاق السداد.

المجموع	2015			2016			البنوك والمؤسسات المالية الأخرى الشركات أفراد
	الآلاف دينار كويتي	من 1 إلى 45 يوماً	من 45 إلى 90 يوماً	الآلاف دينار كويتي	الآلاف دينار كويتي	من 1 إلى 45 يوماً	
839	839	-	-	-	-	-	
84,236	7,633	76,603	136,577	40,364	96,213		
23,966	9,224	14,742	27,218	4,970	22,248		
<b>109,041</b>	<b>16,857</b>	<b>92,184</b>	<b>163,795</b>	<b>45,334</b>	<b>118,461</b>		
60,897	132	60,765	25,839	213	25,626		القيمة العادلة للضمان المحفظ به *

\* إن القيمة العادلة للضمان الموضحة أعلاه مدرجة وفقاً للحد الأقصى لمستوى التعرض.

## مجموعة بنك برقان

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016  
-23 إدارة المخاطر (نهاية)

### أ- مخاطر الائتمان (نهاية)

#### ج) الموجودات المالية منخفضة القيمة

تعتبر المجموعة الأصل منخفض القيمة إذا كانت قيمة الأصل التي يمكن تحقيقها أقل من القيمة المدرج بها في دفاتر المجموعة قبل النظر في تعيين مخصصات محددة لهذا الأصل.

	2015			2016			
	القيمة العادلة للضمان المحفظ	المخصص	الإجمالي	القيمة العادلة للضمان المحفظ	المخصص	الإجمالي	
	بـ*	الف	الف	بـ*	الف	الف	
دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	
-	1,514	1,480	-	-	-	-	البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
96,967	31,640	133,162	129,683	22,364	155,643	-	الشركات
11,241	17,356	35,715	11,326	16,452	34,314	-	أفراد
<b>108,208</b>	<b>50,510</b>	<b>170,357</b>	<b>141,009</b>	<b>38,816</b>	<b>189,957</b>	-	

\* إن القيمة العادلة للضمان الموضحة أعلاه مدرجة وفقاً للحد الأقصى لمستوى التعرض.

#### ب- مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر تقلب قيمة الأصل نتيجة للتغيرات في أسعار السوق، مثل أسعار الفائدة وأسعار العملات الأجنبية وأسعار الأسهم سواء كانت هذه التغيرات نتيجة عوامل خاصة باستثمار محدد أو الجهة المصدر له أو عوامل تؤثر على كافة الموجودات المالية المتداولة بالسوق.

تدار مخاطر السوق على أساس توزيع الموجودات بصورة محددة مسبقاً على فئات متعددة للموجودات، وتتوسيع الموجودات بالنسبة للتوزيع الجغرافي والتوزيع في قطاعات الأعمال والتقييم المستمر لظروف السوق واتجاهاته وتقدير الإدارة للتغيرات طويلة وقصيرة الأجل في القيمة العادلة.

#### مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على القيمة العادلة أو التدفقات النقدية للأدوات المالية. تتعرض المجموعة لمخاطر أثر تقلبات أسعار الفائدة السائدة في السوق على مركزها المالي وتتدفقاتها النقدية نتيجة لوجود عدم توافق أو فجوات في مبالغ الموجودات والمطلوبات والأدوات خارج نطاق بيان المركز المالي التي تستحق أو يعاد تسعيتها في فترة معينة . تدير المجموعة هذه المخاطر بمطابقة إعادة التسعير للموجودات والمطلوبات من خلال استراتيجية إدارة المخاطر.

تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة على موجوداتها ومطلوباتها التي تحمل فائدة (أذونات وسندات الخزينة وسندات البنك المركزي وأخرى ومستحق من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى وقروض وسلف للعملاء و المستحق إلى البنوك والمستحق إلى المؤسسات المالية الأخرى وودائع العملاء والقروض الأخرى).

يلخص الجدول التالي التأثير على صافي إيرادات الفائدة كنتيجة للتغيرات في أسعار الفائدة:

2015	2016	الزيادة في أسعار الفائدة "نقطة رئيسية"
الف	الف	
دينار كويتي	دينار كويتي	
4,614	6,738	50
9,519	13,883	100
		النقص في أسعار الفائدة "نقطة رئيسية"
(3,578)	(6,634)	50
(4,949)	(13,267)	100

## مجموعة بنك برقان

بيانات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016

-23 إدارة المخاطر (تتمة)

### بـ- مخاطر السوق (تتمة) مخاطر العملات الأجنبية

تمثل مخاطر العملات الأجنبية في تقلب قيمة أداة مالية نتيجة التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية، تتعرض المجموعة لتأثير تقلبات الأسعار السائدة لأسعار صرف العملات الأجنبية على مركزه المالي وتدفقاته النقدية. يضع مجلس الإدارة حدوداً لمستوى التعرض المتعلق بكل عملة على حدة وإنجماً لكل من مراكز الليلة الواحدة أو خلال اليوم والتي يتم مراقبتها يومياً.

يقدم الجدول التالي تحليلأً للتأثير على الأرباح وعلى حقوق الملكية المقدر في حال التغير بنسبة 5% في قيمة سعر صرف العملات في مقابل الدينار الكويتي مقارنة بالمستويات المعمول بها في نهاية السنة المالية مع الاحتفاظ بكافة المتغيرات الأخرى ثابتة. توضح القيمة السالبة في الجدول صافي الانخفاض المحتمل في الأرباح أو حقوق الملكية بينما توضح القيمة الموجبة صافي الزيادة المحتملة.

	2015		2016		نسبة التغير في أسعار العملة %	العملة
	التاثير على حقوق الملكية	التاثير على الأرباح	التاثير على حقوق الملكية	التاثير على الأرباح		
الف	الف	الف	الف	الف		
دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي		
3,942	22	3,741	364	+5	دينار جزائري	
4,478	134	4,289	39	+5	دينار عراقي	
-	123	-	344	+5	ليرة تركية	
2,515	558	2,558	652	+5	دولار أمريكي	
-	432	-	(161)	+5	آخر	

### مخاطر أسعار الأسهم

تمثل مخاطر أسعار الأسهم في مخاطر تقلب قيمة أداة مالية نتيجة التغيرات في مستوى مؤشرات الأسهم أو قيمة أسعار الأسهم المستقلة. تنتج مخاطر أسعار الأسهم من التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في أسهم. تثير المجموعة هذه المخاطر من خلال تنويع الاستثمارات من حيث التوزيع الجغرافي وتركيزات قطاعات الأعمال. إن معظم استثمارات المجموعة المدرجة تمثل في أسهم مدرجة في أسواق الأوراق المالية الأقلية.

تجري المجموعة العديد من تحليلات درجة الحساسية على فترات زمنية منتظمة لتقدير التأثير المحتمل لأى تغيرات جوهرية في القيمة العادلة لأدوات الأسهم. استناداً إلى نتائج هذا التحليل، لا يوجد تأثير مادي على الأرباح أو الإيرادات الشاملة الأخرى للمجموعة نتيجة التقلب بنسبة 5% في أسعار العملات الرئيسية.

### مخاطر السداد المبكر

إن مخاطر السداد المبكر هي مخاطر أن تتكبد المجموعة خسارة مالية بسبب قيام عملائها والأطراف المقابلة بالسداد أو طلب السداد قبل التاريخ المتوقع مثل الرهونات ذات الأسعار الثابتة عند انخفاض أسعار الفائدة. إن موجودات المجموعة التي تحمل فائدة ثابتة ليست ذات قيمة جوهرية نسبة إلى الموجودات. كما أن ظروف السوق الأخرى التي تؤدي إلى تعجيل السداد ليست كبيرة في الأسواق التي تعمل فيها المجموعة. ولذلك، تعتبر المجموعة أن تأثير تعجيل السداد على صافي إيرادات الفوائد ليس مادياً بعد احتساب تأثير غرامات المدفوعات مقدماً.

### جـ- مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي مخاطر عدم قدرة المجموعة على الوفاء بمتطلباتها عند استحقاقها. تتعرض المجموعة لطلبات يومية على مصادر النقد المتاحة له من ودائع يومية وحسابات جارية وودائع مستحقة وقرض وضمانات. للحد من هذه المخاطر، تثير المجموعة الموجودات مع مراعاة عامل السيولة مراقبة السيولة على أساس يومي.

يوضح الجدول التالي تحليلأً بالمطلوبات المالية والمطلوبات المحتملة والالتزامات استناداً إلى الاستحقاقات التعاقدية المتبقية غير المخصومة:

	أكثر من 12 شهراً الإجمالي	6 - 12 شهراً الف	3 - 6 أشهر الف	حتى 3 أشهر الف	31 ديسمبر 2016 المطلوبات المالية المستحق للبنوك المستحق للمؤسسات المالية الأخرى ودائع من العملاء أموال مقرضة أخرى مطلوبات أخرى *
831,943	65,044	68,139	35,165	663,595	
1,226,586	280,578	380,783	183,602	381,623	
3,748,412	348,402	341,393	385,932	2,672,685	
545,564	426,348	110,514	4,363	4,339	
214,972	29,811	7,237	3,496	174,428	
6,567,477	1,150,183	908,066	612,558	3,896,670	
1,864,212	642,369	437,148	249,921	534,774	التزامات ومطلوبات محتملة

## مجموعة بنك بررقان

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016

-23 إدارة المخاطر (تتمة)

### ج- مخاطر السيولة (تتمة)

الإجمالي	أكثر من 12 شهراً	6 - 12 شهراً	3 - 6 أشهر	حتى 3 أشهر	
الف	الف	الف	الف	الف	
دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	
					31 ديسمبر 2015
					المطلوبات المالية
890,947	21,374	74,038	59,828	735,707	المستحق للبنوك
827,257	162,884	123,761	178,451	362,161	المستحق للمؤسسات المالية الأخرى
3,889,406	379,250	170,207	432,644	2,907,305	ودائع من العملاء
263,379	251,269	6,075	5,591	444	أموال مقرضة أخرى
193,092	35,351	14,301	14,014	129,426	مطلوبات أخرى *
<b>6,064,081</b>	<b>850,128</b>	<b>388,382</b>	<b>690,528</b>	<b>4,135,043</b>	
<b>1,445,438</b>	<b>462,387</b>	<b>344,351</b>	<b>213,611</b>	<b>425,089</b>	<b>التزامات ومطلوبات محتملة</b>

\* تتضمن المطلوبات الأخرى القيمة العادلة السالبة للمطلوبات المالية المشتبه بها (إيضاح 21).

يلخص الجدول التالي قائمة استحقاقات موجودات ومتطلبات المجموعة. تم تحديد استحقاقات الموجودات والمطلوبات وفقاً للتاريخ المتوقع لاستردادها أو تسويتها. يتم تحديد استحقاقات الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر وال الموجودات المالية المتاحة للبيع استناداً إلى تقدير الإدارة لتصفية هذه الموجودات المالية. قد تختلف الاستحقاقات الفعلية عن الاستحقاقات الموضحة أعلاه حيث إن الجهات المقرضة قد يكون لها الحق في سداد الالتزامات مع أو بدون غرامات مدفوعات مقدماً.

الإجمالي	أكثر من 12 شهراً	6 - 12 شهراً	3 - 6 أشهر	حتى 3 أشهر	
الف	الف	الف	الف	الف	
دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	
					31 ديسمبر 2016
					الموجودات
<b>896,005</b>	-	-	-	<b>896,005</b>	النقد والنقد المعادل
					أذونات وسندات خزانة البنك
479,996	167,130	35,693	55,866	221,307	المركزي وأخرى
4,276,086	1,758,596	786,987	540,346	1,190,157	المستحق من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
751,412	17,690	129,612	183,697	420,413	قرופض وسلف للعملاء
554,335	505,539	10,349	8,780	29,667	استثمارات في أوراق مالية
180,411	121,668	4,344	2,704	51,695	موجودات أخرى
89,497	89,497	-	-	-	عقارات ومعدات
41,134	41,134	-	-	-	موجودات غير ملموسة
<b>7,268,876</b>	<b>2,701,254</b>	<b>966,985</b>	<b>791,393</b>	<b>2,809,244</b>	<b>إجمالي الموجودات</b>
					المطلوبات وحقوق الملكية
824,676	62,869	66,482	33,412	661,913	مستحق للبنوك
1,208,419	271,576	373,970	182,162	380,711	مستحق لمؤسسات مالية أخرى
3,737,259	347,904	336,520	381,249	2,671,586	ودائع من العملاء
437,994	323,223	108,338	2,095	4,338	أموال مقرضة أخرى
214,972	29,811	7,237	3,496	174,428	مطلوبات أخرى
845,556	845,556	-	-	-	حقوق الملكية
<b>7,268,876</b>	<b>1,880,939</b>	<b>892,547</b>	<b>602,414</b>	<b>3,892,976</b>	<b>إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية</b>

## مجموعة بنك برقان

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

31 ديسمبر 2016

### -23 إدارة المخاطر (تتمة)

#### ج- مخاطر السيولة (تتمة)

الإجمالي	أكثر من 12 شهراً	6 - 12 شهراً	3 - 6 أشهر	حتى 3 أشهر	
الف	الف	الف	الف	الف	
دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	
					31 ديسمبر 2015 الموجودات
903,409	-	-	-	903,409	النقد والنقد المعادل
471,800	44,475	71,653	107,835	247,837	أذونات وسندات خزانة البنك
574,870	155,638	96,423	27,721	295,088	المركزي وأخرى
4,011,645	1,910,037	338,653	449,277	1,313,678	المستحق من البنوك والمؤسسات
570,125	383,476	6,801	1,509	178,339	المالية الأخرى
165,533	124,729	5,624	27,111	8,069	قروض وسلف للعملاء
81,163	81,163	-	-	-	استثمارات في أوراق مالية
46,160	46,160	-	-	-	موجودات أخرى
<u>6,824,705</u>	<u>2,745,678</u>	<u>519,154</u>	<u>613,453</u>	<u>2,946,420</u>	<u>عقارات ومعدات</u>
					<u>موجودات غير ملموسة</u>
					<u>إجمالي الموجودات</u>
					<u>المطلوبات وحقوق الملكية</u>
886,102	20,679	73,293	59,342	732,788	مستحق للبنوك
816,841	156,064	121,975	177,137	361,665	مستحق لمؤسسات مالية أخرى
3,874,344	377,161	167,033	425,906	2,904,244	ودائع من العملاء
218,003	213,589	2,207	2,207	-	أموال مقترضة أخرى
193,092	35,351	14,301	14,014	129,426	مطلوبات أخرى
836,323	836,323	-	-	-	حقوق الملكية
<u>6,824,705</u>	<u>1,639,167</u>	<u>378,809</u>	<u>678,606</u>	<u>4,128,123</u>	<u>إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية</u>

#### د- المخاطر التشغيلية

إن المخاطر التشغيلية هي مخاطر التعرض للخسائر الناتجة من فشل العمليات أو الأفراد أو أنظمة المعلومات المساعدة لدى المجموعة منظومة من السياسات والإجراءات التي أقرها مجلس الإدارة ويتم تطبيقها بشأن تحديد وتقييم ومراقبة المخاطر التشغيلية إلى جانب المخاطر الأخرى المرتبطة بالنشاط المصرفي والمالي للمجموعة. ويتم إدارة المخاطر التشغيلية من خلال وحدة إدارة المخاطر التشغيلية. إن مهمة هذه الوحدة هي التأكيد من أن السياسات والإجراءات يتم اتباعها لتحديد وتقييم وإشراف ومراقبة المخاطر التشغيلية كجزء من أسلوب الأدارة الشامل للمخاطر.

#### إدارة رأس المال

-24

تتمثل الأهداف الرئيسية للمجموعة من إدارة رأس المال في التأكيد من التزام المجموعة بالمتطلبات رأس المال الرقابي وأن المجموعة تحافظ بتصنيفات ائتمانية عالية ومعدلات رأس المال جيدة بهدف دعم أعماله وتعظيم القيمة للمساهمون.

تراقب إدارة المجموعة كفاية رأس المال، والرفع المالي، واستخدام مختلف مستويات رأس المال النظامي بانتظام وتنظمها تعليمات لجنة بازل الخاصة بالاشراف على الأعمال المصرفية التي يطبقها بنك الكويت المركزي.

**-24 إدارة رأس المال (تتمة)**

يشتمل "قسم الإصلاحات النوعية والكمية بازل 3 من التقرير السنوي" على الإصلاحات المتعلقة بكفاية رأس المال وفقاً للوائح الصادرة عن بنك الكويت المركزي كما جاء في التعليم الصادر عن البنك رقم 2/ر ب، ر ب /أ/ 336 / 2014 المؤرخ 24 يونيو 2014 (بازل 3) ولوائح المتعلقة بمعدلات الرفع المالي المنصوص عليها في تعليم بنك الكويت المركزي رقم 2/بي اس/342 المؤرخ 21 أكتوبر 2014 ضمن إطار عمل لجنة بازل.

يوضح الجدول التالي رأس المال التنظيمي للمجموعة ومعدلات كفاية رأس المال (بازل 3):

2015	2016	
الف	الف	
دينار كويتي	دينار كويتي	الموجودات المرجحة بالمخاطر
4,827,665	<b>5,434,896</b>	اجمالي رأس المال المطلوب
<b>603,458</b>	<b>760,885</b>	حقوق المساهمين (CET 1) رأس المال الإضافي (AT 1) رأس مال الشريحة الثانية
562,592	<b>609,506</b>	
145,776	<b>146,055</b>	
43,168	<b>150,967</b>	
<b>751,536</b>	<b>906,528</b>	اجمالي رأس المال المؤهل
11.7%	11.2%	معدل كفاية رأس المال - حقوق المساهمين
14.7%	13.9%	معدل كفاية رأس المال - الشريحة الأولى
15.6%	16.7%	اجمالي معدل كفاية رأس المال

يتم احتساب معدل الرفع المالي للمجموعة وفقاً للتعليم الصادر من بنك الكويت المركزي رقم 2/ر ب/342/ 2014/342 بتاريخ 21 أكتوبر 2014، على النحو التالي:

2015	2016	
الف	الف	
دينار كويتي	دينار كويتي	رأس مال الشريحة 1
708,368	<b>755,561</b>	اجمالي التعرض
<b>7,249,089</b>	<b>7,793,599</b>	معدل الرفع المالي
9.8%	9.7%	